



Nelson Bayardo

er ABECEDARIO
GARDELIANO

Edición de **EL PAÍS**
24 de Junio de 1994

1er ABECEDARIO GARDELIANO

INDICE

A.....	Armando Defino	4
B.....	Berthe Gardes	5
C.....	Capot, Esteban	7
CH.....	Charles Romuald	8
D.....	Desertor	10
E.....	Edad	11
F.....	Fútbol	13
G.....	Guibourg, Edmundo	15
H.....	Historia	16
I.....	Indicios	18
J.....	Jacinto Fernández	19
K.....	Kalikian Grégor	19
L.....	Leguisamo, Irineo	20
M.....	Matos Rodríguez	20
N.....	Nelson, Julio Jorge	21
O.....	Ortiz Bosc, María Selva	21
P.....	Piazzolla, Astor	24
Q.....	Quimera	24
R.....	Razzano, José	25
S.....	Sofovich, Manuel	26
T.....	Testamento	27
U.....	Uruguay	29
V.....	Valle, Isabel del	29
W.....	Winners	30
Z.....	Zatti, Rodolfo Omar	30

TAPA: La tapa fue diseñada por el autor y realizada en base a fotografías de FOTO SILVA, el fotógrafo predilecto de Gardel.

INTRODUCCION

Compró todos los diarios los 24 de junio.

No dejó en ninguna librería, libro alguno en pie, si contiene información sobre Gardel.

El dial de mi radio está siempre estacionado en CLARIN, y escucho un promedio de dos horas diarias a "El Mago", nombre acuñado en Uruguay, superando levemente la dosis terapéutica aconsejable, que recomienda 30 minutos por la mañana, 30 por la tarde y 30 por la noche, preferentemente a las 2 A.M. para los trasnocchadores viscerales.

Soy hasta el presente, el único interviniente (no presente, pues me acompañan inolvidables gardelianos de Monterrey, México) en los Congresos Mundiales Gardelianos, y resulto un pesado cliente de la Biblioteca Nacional uruguaya, pero más, mucho más, de la similar Argentina, sobre todo en sus antiguos tiempos de la calle México (¿486?).

Como algún defecto debo mencionar para no ser sospechado de egolatría, me da por escribir —sobre Gardel, naturalmente— sin ser escritor ni periodista, pero no cobro ni un céntimo por lo que escribo ni por lo que hablo. Como me dijeron en Medellín, lo hago por "pura goma".

Mis trabajos no pueden competir con la ilustrada brillantez del Dr. Payssé González, desarrollada en su impecable "PAGINAS ABIERTAS";

tampoco con la idoneidad y seriedad británica del profesor Simon Collier, discrepancias aparte pero que espero superemos;

ni con la minuciosidad superlativa de Miguel Angel Morena, cuya contribución a la cronología gardeliana es remarcable.

Y no puedo omitir al peculiarismo Erasmo Silva Cabrera (AVLIS) caótico, despolijo, a veces contradictorio, pero con el mérito histórico inalcanzable de haber sido quien abrió el camino para que se haya podido llegar a demostrar ahora de modo inexorable, el nacimiento de Gardel en Tacuarembó.

Pero de aquí para abajo, resulta desalentador —con excepciones honrosas pero muy escasas— el casi absoluto desconocimiento de que hacen gala el 90% de los que escriben y/o hablan sobre Gardel, lo cual no me molesta mucho, pues la superficialidad es casi una constante de la época, y se instala en la gente como la piorrea o el reumatismo.

Lo que no soporto es a quienes se autotitulan expertos inundando el mercado como mentiras interesadas, asesinando descaradamente la verdad histórica de algo tan querible y adentrado en el alma popular como es Gardel, y que cuando se les explica detalladamente y con pruebas irrefutables la falacia de la teoría de "Gardel francés" se escudan en un engolado "NO COMPARTO LA TESIS", pero eso sí, no aportan la más mínima razón que justifique sus dichos.

El 24 de junio de 1992, publiqué aquí mismo "C.G. DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA" donde se probó inapelablemente **"COMO"** se falseó casi siempre deliberadamente la verdad en lo relacionado con el origen de Gardel. Y utilizamos para probarlo un método curioso y casi inédito: la reproducción facsimilar de reportajes y/o notas de los más conspicuos defensores de la tesis de "Gardel francés", donde ya sea por la vía de trucos absurdos, contradicciones flagrantes, datos demostradamente falsos, etc. se fue desnudando la mentira.

Reportajes o notas de Berthe Gardes, Esteban Capot, Edmundo Guibourg, Francisco García Jiménez, Julio Jorge Nelson, Manuel Sofovich, etc., etc., dejaron a las claras no ya la falsedad de la teoría, sino la indudable sorpresa de que individuos sensatos e inteligentes, fueran sorprendidos en su buena fe, y terminaran involucrándose en la misma.

El 24 de junio de 1993, ahora en "SIEMPRE GARDEL", buscando ser algo más entretenido y diverso, integré otros aspectos de la vida del ídolo, pero aproveché asimismo para demostrar entonces **"POR QUE"** se tergiversó la verdad, y cómo, aprovechando lo que constituyó una estafa al fisco argentino, otorgando una herencia a quien legalmente no le correspondía, y para peor, contrariando claras disposiciones legales, se terminó derivando el problema a canalizar agresividades nacidas al amparo de resultados deportivos adversos.

El encegucimiento fue de un orden tal, que no uno, sino varios escritores bonaerenses, admitiendo, incluso asistiendo al 49 cumpleaños de Gardel, no objetaban que muriera a los "44 años", dos años después, con tal de que fuera el francés que ellos querían, pues así lo reclamaba una suerte de "cuestión nacional" nacida como consecuencia de la pérdida del Campeonato del Mundo de 1930 y agravado porque en el mismo 1935, se repetía la historia en el Sudamericano de Lima.

Con otra óptica vuelvo hoy sobre algunos de aquellos documentos, cuya reproducción en general se omite por razones obvias, ya que pueden ser fácilmente consultados en los trabajos referidos, ya sea en la Biblioteca Nacional o en los Archivos del diario.

Quiero aclarar no obstante, que el tema se toma hoy de modo sustancialmente diferente, en forma de ABECEDARIO, pero de modo muy poco ortodoxo, suelto, escapando a la rigidez del método aunque envuelto en su trama, y dando al lector la libertad de no seguir el orden alfabético —cada letra es un capítulo en sí mismo— cortando la lectura cuando lo desee, pero verificando en todos los casos, que si bien todos los caminos conducen a Roma, no encontrará a Gardel en el Foro ni en el Coliseo, pero sí en todos los caminos verificará que Gardel, sea cual sea la letra que elija, es uruguayo.

N.B.



CARLOS GARDEL: DOCUMENT
RIA (Ediciones EL PAIS, 24.6.92)
contrario toda la documentación
este trabajo, fue reproducido facs-
zando su absoluta fidedignidad,
editada por EL PAIS hace exactam-
tapa aquí se reproduce.

A

ARMANDO DEFINO



Conocido fundamentalmente por su actuación como apoderado de Carlos Gardel, desplazando a José Razzano.

Mientras algunos hablan de él como de "un hombre cuya probidad está atestiguada por todos quienes estuvieron en posición de evaluarla", otros sitúan su juicio de modo diametralmente opuesto.

El periodista Tabaré di Paula, en "TODO ES HISTORIA", Bs. As. VII 69, refiere las sospechas que despertara Armando Defino, como "factotum" del testamento, en el cual, fusionando en una única persona a dos seres diferentes, Charles Romuald Gardes y Carlos Gardel, la madre de aquel y encargada de la crianza de Gardel, pudo quedar con la herencia de éste, que de otro modo correspondía al fisco argentino, por haberse nacionalizado allí el cantor en 1923. Y agrega este detalle:

"Tal vez la apreciación—sospechas de la maniobra de Defino en el testamento—significa dudar de la honestidad de Defino. Pero no es menor duda que lo que en diciembre 23 de 1935, llevó a Azucena Maizani a denunciar a Defino y exigirle rendición de cuentas por haberse apoderado de \$ 8.575 en su gestión como representante y administrador de la artista".

Por su parte Blas Matamoro, también argentino y autor de importantes libros, dice al respecto:

"Si se sigue en la hipótesis de la falsedad del testamento, combina con el hecho de que Berta Gardes, la mujer a quien se reconoce por madre en el mismo documento, tuvo un hijo de nombre Charles Romuald, nacido el 11 de diciembre en 1890, Toulouse, departamento de Haute Garonne, Francia..."

"Mediando el albacea Defino en todo esto, cabe concluir que sí. En efecto, es el propio Defino quien a su vez, aparece instituido como único heredero de la Gardes, por testamento de esta última, protocolizado en procedimiento similar".

Las dualidades de Defino, fueron clásicas, y como siempre, según el temperamento que sigue este autor, **objetivas y verificables** a través de testimonios intachables. Acaso sea el más destacado, el hecho de que Armando Defino, campeón del "francesismo" de Gardel, refrendó con su firma la orientalidad del cantor, estampada nada menos que en la escritura pública efectuada por el escribano Busch Buero el 30 de octubre de 1933, con motivo de la adquisición que hiciera Gardel de sus terrenos de Carrasco, ya que era su intención pasar sus últimos días en su patria, la R.O. del Uruguay. Y como Defino fue sin lugar a dudas el campeón de su francesismo como ya se dijo, estaríamos frente a un caso de falso testimonio, delito castigado por el Código Civil uruguayo.

La revista "HECHOS UNIVERSALES" (Ed. Zig Zag, Chile 1969), demostrando que la fama de Defino trascendió fronteras, dice:

"Cabe señalar que la letra de Gardel era fácil de imitar... y que Defino trabajó antes en una oficina notarial, y que le daría facilidades de cómo falsificarse esta clase de documentos".

Olga Orozco, en el suplemento especial de LA NACION (Bs. As. 23.12.85) expresa:

"Se acusa a Defino de haber fraguado el testamento de Gardel en que así lo declara (ser francés e hijo de Berthe Gardes) por ser el albacea de doña Berthe, que lo nombra a su vez heredero universal".

Las dualidades de Defino, fueron también registradas en Brasil, cuando dice a "O CRUCEIRO" en 1957, referido a la documentación de Gardel:

"Lo del pasaporte uruguayo se explica pues yendo Gardel a Francia después de la guerra mundial, corría el riesgo de ser detenido como desertor".

Pero en 1968, y ya concretadas las denuncias de Silva Cabrera sobre la falsedad de estas palabras, en su libro "LA VERDAD DE SU VIDA", se retracta:

"Nunca supe por qué Carlos había cambiado de nacionalidad", dice allí.

Las falacias orquestadas sobre el carácter de "desertor de guerra" de Gardel, se tratan en la letra "D" y se verá allí como los mismos encargados de difundirlo, se contradicen de tal modo que la maniobra queda totalmente al descubierto; las maniobras de Defino quedan patentes en las irregularidades del testamento, cuyos detalles se ven en la letra "T", quedando finalmente al desnudo con la culminación de dicho episodio en la letra "R".

De todos modos corresponde que el lector conozca este antecedente:

Muere Gardel el 24 de junio de 1935 y un extraño apuro llevó a Defino a viajar en busca de Berthe Gardes que se hallaba en Francia: una semana después, el 2 de julio ya estaba embarcado en el "Massilia" rumbo a Toulouse, luego de desembarcar en

ARMANDO DEFINO

Burdeos el día 18 y reembarcar de vuelta cinco días después en el "Campana", llegando el 12 de agosto a Buenos Aires, y exteriorización de las supuestas congojas de doña Berthe Gardes, Civil de Primer Turno, adjuntando lo que dieron en decir los Ológrafos de Carlos Gardel, cuyos detalles se dan en la letra "T".

Como antecedente valioso, la Sra. Gardes viajó a Buenos Aires, lo cual hacía aparecer como inútil el viaje de Defino, pero lo que el testamento, harían ver por el contrario la "utilidad" del mismo.

En efecto: el llamado "testamento" decía en su preámbulo que Carlos Gardel tenía por verdadero nombre "Carlos Romualdo Gardes" el 11 de diciembre de 1890, y siendo hijo de Berthe Gardes, universal, mientras designaba a Armando Defino, albacea universal.

Todas las irregularidades de este "testamento" se dan en la letra "T".



ARMANDO DEFINO. Se le tuvo por hombre honorable en la "Historia oficial" pero en Diciembre de 1935, Azucena Maizani, le incluyó juicio por apropiación indebida; cometió delito de "falso testimonio" en la escritura de los terrenos de Carrasco, atestiguando la nacionalidad uruguaya de Gardel, si realmente

te creía que era un hombre honorable, al contrario, lo que logró un certificado de función de Gardel de la partida de defunción que "era un hombre atestiguado".

ABECEDARIO GARDELIANO, pero aquí interesa la presunta "falsificación" Armando Defino y su relación con la supuesta Berta Gardes. El testamento levantó airadas protestas en el momento en que se sabía de sobra que Gardel era uruguayo y que había muerto el 19 de julio de 1935. El jurista Eduardo Payssé González, en su excelente libro, denominó a esta operación "la trampa"; el periodista Ernesto Sábato, la denominó "estafa", y el análisis en sí mismo, la certeza de ambos juicios, como podrá ver el lector, pero la urgencia con que Defino emprendió el viaje en busca de Berta Gardes, "inutilidad" del mismo dado que la propia hermana la acompañó a su muerte. Berta Gardes el 7 de julio de 1935, testamento ológrafo (es decir, manuscrito y no aceptado en su hereditario universal, al apoderado de su presunto hijo Defino, en un aparente intercambio de favores.

Dice al respecto Silva Cabrera en su libro "Gardes", siendo septuagenaria, con fecha 29 de setiembre de 1935, el testamento que le fue exhibido por el periodista porteño Luis...

Allí se declaraba heredera a Anais Beaux—compañera de Carlos Gardel con la cual habitaba la casa de Jean Jaurés 735—y su hijo Carlos, ambos considerados por Gardel como "viejitos que fueron con él", ya que había convivido con ellos mientras estuvo en el exilio.

Figuraba también la "comadre" Rosa C. de Vacca, denominada luego en un sonado reportaje que se mencionó a Carlos Alberto y Roberto Vacca; y otros bienes, no especificados.

Pero el 2 de julio de 1942, un nuevo testamento otorgado por los hijos de la Rosa C. de Vacca—ésta y los "viejitos" Anais y queda allí invicto como único heredero, Armando Defino. Se dio a conocer cuando Silva Cabrera hace su publicación mencionando que...



ARMANDO DEFINO

mentalmente por su actuación como apoderado de Carlos José Razzano.

hablan de él como de "un hombre cuya probidad está atestiguada por su posición de evaluarla", otros sitúan su juicio de modo opuesto.

baré di Paula, en "TODO ES HISTORIA", Bs. As. VII 69, refiere que Bertara Armando Defino, como "factotum" del testamento, en el único persona a dos seres diferentes, Charles Romuald Gardes de aquel y encargada de la crianza de Gardel, pudo quedar con el de otro modo correspondía al fisco argentino, por haberse muerto en 1923. Y agrega este detalle:

—sospechas de la maniobra de Defino en el testamento— honestidad de Defino. Pero no es menor duda que lo que en llevó a Azucena Maizani a denunciar a Defino y exigirle rendición de apoderado de \$ 8.575 en su gestión como representante y "falso".

Matamoro, también argentino y autor de importantes libros, dice

la hipótesis de la falsedad del testamento, combina con el hecho de que la mujer a quien se reconoce por madre en el mismo documento, Charles Romuald, nacido el 11 de diciembre en 1890, Toulouse, Garonne, Francia..."

aceba Defino en todo esto, cabe concluir que sí. En efecto, es el caso, aparece instituido como único heredero de la Gardes, por lo que, protocolizado en procedimiento similar".

de Defino, fueron clásicas, y como siempre, según el temperamento, **objetivas y verificables** a través de testimonios intachables. Además, el hecho de que Armando Defino, campeón del "francesismo" en su firma la orientalidad del cantor, estampada nada menos que efectuada por el escribano Busch Buero el 30 de octubre de 1933, acción que hiciera Gardel de sus terrenos de Carrasco, ya que era en los últimos días en su patria, la R.O. del Uruguay. Y como Defino fue campeón de su francesismo como ya se dijo, estaríamos frente a un delito castigado por el Código Civil uruguayo.

LOS UNIVERSALES (Ed. Zig Zag, Chile 1969), demostrando que trascendió fronteras, dice:

de la letra de Gardel era fácil de imitar... y que Defino trabajó antes y que le daría facilidades de cómo falsificarse esta clase de

el suplemento especial de LA NACION (Bs. As. 23.12.85) expresa: Defino de haber fraguado el testamento de Gardel en que así lo dijo de Berthe Gardes) por ser el albacea de doña Berthe, que lo hizo "universal".

Defino, fueron también registradas en Brasil, cuando dice a "O Globo" referido a la documentación de Gardel:

uruguayo se explica pues yendo Gardel a Francia después de haberse el riesgo de ser detenido como desertor".

concretadas las denuncias de Silva Cabrera sobre la falsedad del libro "LA VERDAD DE SU VIDA", se retracta:

qué Carlos había cambiado de nacionalidad", dice allí.

estadas sobre el carácter de "desertor de guerra" de Gardel, se ve que se verá allí como los mismos encargados de difundirlo, se ve que la maniobra queda totalmente al descubierto; las maniobras en las irregularidades del testamento, cuyos detalles se ven en la letra al desnudo con la culminación de dicho episodio en la letra "R".

corresponde que el lector conozca este antecedente:

4 de junio de 1935 y un extraño apuro llevó a Defino a viajar en un barco que se hallaba en Francia: una semana después, el 2 de julio en el "Massilia" rumbo a Toulouse, luego de desembarcar en

ARMANDO DEFINO

Burdeos el día 18 y reembarcar de vuelta cinco días después, el 23 de julio a bordo del "Campana", llegando el 12 de agosto a Buenos Aires, y ya el 13, sin dar tiempo a la exteriorización de las supuestas congojas de doña Berta, se presentó ante el Juzgado Civil de Primer Turno, adjuntando lo que dieron en decir se llamaba el Testamento Ológrafo de Carlos Gardel, cuyos detalles se dan en la letra "T".

Como antecedente valioso, la Sra. Gardes viajó acompañada de su hermana, lo cual hacía aparecer como inútil el viaje de Defino, pero los sucesos a que dio lugar el testamento, harían ver por el contrario la "utilidad" del mismo.

En efecto: el llamado "testamento" decía en su parte fundamental que Carlos Gardel tenía por verdadero nombre "Carlos Romualdo Gardés", era nacido en Toulouse el 11 de diciembre de 1890, y siendo hijo de Berthe Gardes, la nombraba heredera universal, mientras designaba a Armando Defino, albacea testamentario.

Todas las irregularidades de este "testamento" se irán conociendo en este



ARMANDO DEFINO. Se le tuvo por hombre honorable en la "Historia oficial" pero en Diciembre de 1935, Azucena Maizani, le incluyó juicio por apropiación indebida; cometió delito de "falso testimonio" en la escritura de los terrenos de Carrasco, atestiguando la nacionalidad uruguaya de Gardel, si realmen-

te creía que era francés; vendió en forma ilícita los derechos autorales del cantor, contrariando los estatutos de SADAIC; logró un certificado eclesiástico de defunción de Gardel que adulteró los datos de la partida oficial. ¿Se puede decir de él que "era un hombre cuya probidad está atestiguada?"

ABECEDARIO GARDELIANO, pero aquí interesa la presentación del "albacea testamentario" Armando Defino y su relación con la supuesta madre de Gardel, la francesa Berthe Gardes. El testamento levantó airadas protestas en el ambiente rioplatense pues se sabía de sobra que Gardel era uruguayo y que había nacido mucho antes de 1890. El jurista Eduardo Payssé González, en su excelente libro "PAGINAS ABIERTAS" denominó a esta operación "la trampa"; el periodista Erasmo Silva Cabrera fue más directo y la tituló como "estafa", y el análisis en sí mismo del "testamento" parece avalar la certeza de ambos juicios, como podrá ver el lector, pero de todos modos, la "extraña urgencia" con que Defino emprendió el viaje en busca de la Sra. Gardes y la aparente "inutilidad" del mismo dado que la propia hermana la acompañaba, quedó ampliamente explicada cuando muerta Berthe Gardes el 7 de julio de 1943, aparece un segundo testamento ológrafo (es decir, manuscrito y no aceptado en Uruguay) donde ésta declara su heredero universal, al apoderado de su presunto hijo, o sea, al inefable Armando Defino, en un aparente intercambio de favores.

Dice al respecto Silva Cabrera en su libro "GARDEL ORIENTAL" que Berthe Gardes, siendo septuagenaria, con fecha 29 de setiembre de 1938, extendió un primer testamento que le fue exhibido por el periodista porteño Luis Angel Formento.

Allí se declaraba heredera a Anais Beaux —compatriota y empleadora de Berthe con la cual habitaba la casa de Jean Jaurés 735— y su compañero Fortunato Muñiz, ambos considerados por Gardel como "viejitos que fueron como mis padres" en su correspondencia, ya que había convivido con ellos mientras estuvo al cuidado de la Sra. Gardes.

Figuraba también la "comadre" Rosa C. de Vacca (y no Franchini como se le denominaría luego en un sonado reportaje que se menciona en letra "B") así como sus hijos Carlos Alberto y Roberto Vacca; y otros bienes, no especificados, a Armando Defino.

Pero el 2 de julio de 1942, un nuevo testamento ológrafo deshereda de hecho a los hijos de la Rosa C. de Vacca —ésta y los "viejitos" Anais y Fortunato habían fallecido— y queda allí invicto como único heredero, Armando Defino. Se aclara que Carlos Alberto vivía cuando Silva Cabrera hace su publicación mencionando que "había protestado enérgicamen-

ARMANDO DEFINO

te" por su desplazamiento y así lo estampa el autor en su libro; Roberto vivía en 1942 aún — siempre según Silva Cabrera — pero era fallecido en la época de la publicación.

Lo insólito de esta situación es que hecho este "testamento" el 2 de julio de 1942, dos meses después, el 12 de setiembre de 1942, y viviendo en ese entonces doña Berthe junto con los esposos Defino, le envía una carta.

El lector imaginará que doña Berthe deseó verificar la eficacia del Correo argentino, al enviar una carta a una persona que vivía con ella en su mismo domicilio, pero el tenor de la carta hará desvanecer tal presunción.

Como si fuera poco el testamento del 2 de julio del 42, doña Berthe le dice a Defino:

Buenos Aires, setiembre 12 de 1942.

"Querido Armando:

Con esta carta quiero hacerte saber que es mi voluntad que cuando yo muera, todas mis cosas te pertenecen, los muebles, las alhajas, mi casa y todo, y si tu quieres dar alguna cosa a alguien, tú dispondrás como te parezca como te he explicado. También te hago saber para tu tranquilidad que en vida he recibido debida cuenta de tu administración. Te da muchos besos, etc.

Berthe Gardes.

No hay mejor modo de destruir la tesis francesista, según opinión de este autor, que leer las publicaciones de sus defensores.

Esta carta, no sacada de ninguna galera, sino publicada en su facsímil en el propio libro de Defino, da una muestra clara de la voracidad de éste, ya que solamente así se entiende su contenido, donde se ve claramente su temor de que el testamento de Doña Berta no incluyera muebles, alhajas, etc. y asimismo, y dentro de lo que vulgarmente se llama "cola de paja" la aclaración referida a la "administración" de Defino, sobre quien volveremos más adelante.

BERTHE GARDES



Ciudadana francesa (14.6.1865 - 7.7.1943) que alcanzó notoriedad por ser la mujer encargada de la crianza de Gardel.

Sobre su vida hay dos historias: una, divulgada por ella misma, para justificar un supuesto testamento donde fusionaba a su verdadero hijo Charles Romuald, nacido en Toulouse el 11 de diciembre de 1890, con Carlos Gardel, nacido en Tacuarembó hacia 1882/4, para poder cobrar la herencia del cantor.

La otra historia, la real, nace al amparo de declaraciones suyas, hechas antes de surgir el escándalo desatado por el testamento, así como de un reportaje que se le hizo a posteriori, y donde sus flagrantes contradicciones, permitieron deducir claramente la verdad.

A) LA HISTORIA DE BERTHE GARDES POR SI MISMA

Para justificar la validez del testamento, se instrumentó una historia simplista sobre Berthe Gardes, una mujer que, como se verá a través de documentos intachables y circunstancias totalmente objetivas, se vio obligada a vivir en contacto casi permanente con la mentira.

Esta historia comienza con el nacimiento de su hijo Charles Romuald en Toulouse, de padre desconocido, y registrado en la Alcaldía de Toulouse según acta de nacimiento Num. 2481. Con este niño, llega BG a Buenos Aires tres años después, en marzo de 1893, acto también registrado en la Dirección N. de Migraciones argentinas, y a poco de llegar lo entrega para su cuidado a una señora que según ella se llamaba Rosa C. de Franchini, mientras ella vive con una compatriota suya, Anaïs Beaux, dueña de un taller de planchado donde BG trabaja.

Hasta aquí — y con la salvedad del apellido "Franchini" dado a la cuidadora de su hijo — la historia es irreproachable, pero caben dos objeciones que promueven un giro radical a la situación:

1) Charles Romuald no es Carlos Gardel como dirá después doña Berthe para poder hacerse acreedora a la herencia de Gardel;

2) Doña Berthe omite los sucesos de su vida acaecidos en la década del 80

BERTHE GARDES

durante su estadía en Tacuarembó de los cuales hay poca existencia — incluidas sus declaraciones públicas al diario EL TUPUY el hilo de Ariadna que lleva a conocer detalladamente

La vida oculta de BG fue de un orden tal, que jamás llegó a ser quien era realmente.

En 1890 al nacer su único hijo Charles, dijo llamarse Berthe en 1893, al arribar a Buenos Aires se registra como Berthe en 1893, al arribar a Buenos Aires se registra como Berthe sin que figure en parte alguna su matrimonio; en 1913, exactam a la Policía Federal Argentina dice ahora llamarse Berthe Cam su padre pasa a ser ahora su esposo.

Dice Berthe que su esposo (sic) era un militar llamado murió "sin que su hijo llegara a conocer el calor de su alma", d CANCION MODERNA" el 6/6/36. Pero tiempo después, Am Guibourg dirán que BG les comentó que "el padre de Carlit proponerle matrimonio". Y ya aquí el "padre" no se llamaría P Paul Laserre, o Charles Laforgue, (doble declaración de Edr "G") y sería ahora obrero, no militar...

No le fue mejor a BG con las declaraciones de Carlos Nacionalidad uruguaya del 8 de octubre de 1920, Num. 1005 que su madre se llama "María", es "uruguaya" y ni siquiera le vida, ya que la da por "fallecida", lo cual dista mucho de pa

Cuando Gardel logra su libreta de enrolamiento el 2 Matrícula Num. 236.001, dice que su madre es Bertha Gardel, su propio apellido.



BERTHE GARDES se dice "soltera" cuando nace su real hijo (que no era Gardel), en 1890. Ya en 1913 frente a la Policía Federal Argentina dice ahora ser Berthe Camares (?) de Gardes, sin que figure su matrimonio en parte alguna, aun cuando ella — frente a "La Canción Moderna" en 1936 — dice que su esposo se llamaba Paul Gardes y había muerto. En su testa-

mento a favor soltería y dice Vital Gardes y H mujer sin identi diente sucesori ni siquiera se l Defunción de su verdad lo tenía.

Finalmente en la Carta Valable expedida en Francia madre es ahora "María Martínez" nacida en Mendoza, Arge

O sea, que en ninguno de los casos se traduce la más de Gardel con BG. Mientras el nombre de su madre os mantiene en cambio invariable el nombre paterno: "Car

Y una de las grandes perlas del llamado "testamento" la menor indagación sobre la filiación real de la heredera y ade no se requirió Certificado de defunción de su marido. Pero vayan

B) LA HISTORIA REAL DE BERTHE GARDES

Avalada por confidencias que BG hiciera al actor Fe y al músico aborigen José Colom Contreras ("CARAS Y O señora Juana Gil de Daneri, esposa del dueño del diario "L a otras circunstancias que se mencionarán, es posible reconstrui

A su regreso a Buenos Aires luego de morir Gardel, q entregado para su crianza en Tacuarembó, BG fue entrev reconoció allí descuidadamente "haber pasado parte de su ju ora en Montevideo". ("EL DEBATE" 12.8.1935).

ARMANDO DEFINO

así lo estampa el autor en su libro; Roberto vivía en 1942 aún — pero era fallecido en la época de la publicación.

situación es que hecho este "testamento" el 2 de julio de 1942, de setiembre de 1942, y viviendo en ese entonces doña Berthe Defino, le envía una carta.

rá que doña Berthe deseó verificar la eficacia del Correo a una persona que vivía con ella en su mismo domicilio, pero desvanecer tal presunción.

o el testamento del 2 de julio del 42, doña Berthe le dice a Defino:

embre 12 de 1942.

o:

iero hacerte saber que es mi voluntad que cuando yo muera, recen, los muebles, las alhajas, mi casa y todo, y si tu quieres tú dispondrás como te parezca como te he explicado. También tranquilidad que en vida he recibido debida cuenta de tu chos besos, etc.

odo de destruir la tesis francésista, según opinión de este caciones de sus defensores.

ada de ninguna galera, sino publicada en su facsímil en el propio uestra clara de la voracidad de éste, ya que solamente así se nde se ve claramente su temor de que el testamento de Doña es, alhajas, etc. y asimismo, y dentro de lo que vulgarmente se laración referida a la "administración" de Defino, sobre quien



BERTHE GARDES

sa (14.6.1865 - 7.7.1943) que alcanzó notoriedad por ser la anza de Gardel.

dos historias: una, divulgada por ella misma, para justificar un de fusionaba a su verdadero hijo Charles Romuald, nacido en ore de 1890, con Carlos Gardel, nacido en Tacuarembó hacia r la herencia del cantor.

al, nace al amparo de declaraciones suyas, hechas antes de surgir el testamento, así como de un reportaje que se le hizo a posteriori, tradiciones, permitieron deducir claramente la verdad.

LA HISTORIA DE BERTHE GARDES POR SI MISMA

alidez del testamento, se instrumentó una historia simplista mujer que, como se verá a través de documentos intachables e objetivas, se vio obligada a vivir en contacto casi permanente

ienza con el nacimiento de su hijo Charles Romuald en ocido, y registrado en la Alcaldía de Toulouse según acta de on este niño, llega BG a Buenos Aires tres años después, en ién registrado en la Dirección N. de Migraciones argentinas, a para su cuidado a una señora que según ella se llamaba Rosa ella vive con una compatriota suya, Anais Beaux, dueña de un BG trabaja.

la salvedad del apellido "Franchini" dado a la cuidadora de su ochable, pero caben dos objeciones que promueven un giro

id no es Carlos Gardel como dirá después doña Berthe para a la herencia de Gardel;

nite los sucesos de su vida acaecidos en la década del 80

BERTHE GARDES

durante su estadía en Tacuarembó de los cuales hay pruebas elocuentes de su existencia —incluidas sus declaraciones públicas al diario EL DEBATE— y que constituyen el hilo de Ariadna que lleva a conocer detalladamente el origen de Gardel.

La vida oculta de BG fue de un orden tal, que jamás llegó a saberse a ciencia cierta quien era realmente.

En 1890 al nacer su único hijo Charles, dijo llamarse Berthe Gardes y ser soltera; en 1893, al arribar a Buenos Aires se registra como Berthe Gardes, viuda, pero sin que figure en parte alguna su matrimonio; en 1913, exactamente el 30 de enero, frente a la Policía Federal Argentina dice ahora llamarse Berthe Camares de Gardes, con lo cual su padre pasa a ser ahora su esposo.

Dice Berthe que su esposo (sic) era un militar llamado "Paul Romuald" pero que murió "sin que su hijo llegara a conocer el calor de su alma", declaración que hace a "LA CANCION MODERNA" el 6/6/36. Pero tiempo después, Armando Defino y Edmundo Guibourg dirán que BG les comentó que "el padre de Carlitos volvió de Francia para proponerle matrimonio". Y ya aquí el "padre" no se llamaría Paul Romuald Gardes sino Paul Laserre, o Charles Laforgue, (doble declaración de Edmundo Guibourg, ver letra "G") y sería ahora obrero, no militar...

No le fue mejor a BG con las declaraciones de Carlos Gardel: en su Registro de Nacionalidad uruguaya del 8 de octubre de 1920, Num. 10052 por si caben dudas, dice que su madre se llama "María", es "uruguaya" y ni siquiera le concede el beneficio de la vida, ya que la da por "fallecida", lo cual dista mucho de parecerse al amor filial.

Cuando Gardel logra su libreta de enrolamiento el 21 de junio de 1927, según Matrícula Num. 236.001, dice que su madre es Bertha Gardel, no Gardes, o sea, le asigna su propio apellido.



BERTHE GARDES se dice "soltera" cuando nace su real hijo (que no era Gardel), en 1890. Ya en 1913 frente a la Policía Federal Argentina dice ahora ser Berthe Camares (?) de Gardes, sin que figure su matrimonio en parte alguna, aun cuando ella —frente a "La Canción Moderna" en 1936— dice que su esposo se llamaba Paul Gardes y había muerto. En su testa-

mento a favor de Defino, vuelve a la soltería y dice ser Berthe Gardes hija de Vital Gardes y Helene C. Camares. Esta mujer sin identificación frente al expediente sucesorio, se llevó la herencia, y ni siquiera se le requirió la Partida de Defunción de su supuesto marido, si en verdad lo tenía.

Finalmente en la Carta Valable expedida en Francia el 16 de marzo de 1931, su madre es ahora "María Martínez" nacida en Mendoza, Argentina.

O sea, que en ninguno de los casos se traduce la más mínima vinculación afectiva de Gardel con BG. Mientras el nombre de su madre oscila permanentemente, se mantiene en cambio invariable el nombre paterno: "Carlos, uruguayo".

Y una de las grandes perlas del llamado "testamento" (ver letra "T") es que no hubo la menor indagación sobre la filiación real de la heredera y además, si era viuda como decía, no se requirió Certificado de defunción de su marido. Pero vayamos ahora a la otra historia.

B) LA HISTORIA REAL DE BERTHE GARDES

Avalada por confidencias que BG hiciera al actor Fernando Ochoa ("CRITICA") y al músico aborigen José Colom Contreras ("CARAS Y CARETAS"), así como a la señora Juana Gil de Daneri, esposa del dueño del diario "LA DEMOCRACIA", sumada a otras circunstancias que se mencionarán, es posible reconstruir la real historia de esta mujer.

A su regreso a Buenos Aires luego de morir Gardel, que cuando niño le había sido entregado para su crianza en Tacuarembó, BG fue entrevistada por "EL DEBATE" y reconoció allí descuidadamente "haber pasado parte de su juventud ora en Buenos Aires, ora en Montevideo". ("EL DEBATE" 12.8.1935).

BERTHE GARDES

Pero su estadía en Uruguay era aquí ampliamente conocida y ello surge claramente y sin la menor duda, cuando el 26 de junio de 1935, a sólo dos días de morir Gardel y cuando no había el menor atisbo de polémica sobre su origen, EL DEBATE publica un artículo titulado "QUIEN LE DA LA NOTICIA A LA VIEJA" y que comienza así:

"Allá en un rincón de Tolosa, Francia, está la madrecita de Gardel, esa viejecita que en su lejana mocedad vivió en nuestro Tacuarembó".

Obsérvese que el cronista, al igual que todo el mundo, creía entonces que BG era la madre de Gardel, y su estadía en Tacuarembó es mencionada sin la menor señal de intencionalidad, como mera noticia de veracidad descontada.

Efectivamente, BG había llegado por primera vez a Montevideo en la década del 80, instalándose en una pensión próxima al Teatro Solís, dirigiéndose luego a Tacuarembó, contactándose con su compatriota el Ing. Víctor l'Olivier, director de la "Compañía Francesa del Oro", que explotaba yacimientos auríferos en las Minas de Corrales y Cuñapirú. Por las noches frecuenta el Cabaret "La Rosada" donde conoce al coronel Escayola, quien le alquila inicialmente una casa sita en 25 de Agosto y Treinta y Tres de la ciudad de Tacuarembó y le da a cuidar un hijo natural suyo —a la postre Carlos Gardel— fruto de una relación adúltera sumamente escabrosa. Tiempo después, Berthe trabajará de planchadora en una estancia y producto de una relación amorosa con un empleado del periódico "EL HERALDO", llamado "Romualdo", queda embarazada. Como el abuelo de la futura criatura tiene la intención de arrebatárselo el niño al nacer, BG decide emigrar y se dirige a Montevideo con el hijo de Escayola, el cual, mediante la intervención de su yerno, el Dr. Mateo Parisi —por quien se conocieron los pormenores del hecho— le abona la suma de \$ 3.000 para que se encargue de la crianza de quien sería luego nada menos que Carlitos Gardel.

En Montevideo, donde BG intenta sin éxito dejarlo en el Consejo del Niño, y decidida a regresar a Toulouse, encarga de la tarea a su compatriota Anais Beaux.

Ya en Francia, el 11 de diciembre nace su hijo Charles Romuld con el cual regresa a Buenos Aires en 1893, según historia conocida. Y aquí se produce un hecho clave: trabajando en el taller de Anais —instalada en Buenos Aires con Carlitos desde 1891 aproximadamente— retoma el cuidado de éste, mientras entrega al "francesito" Charles a Doña Rosa, pues le subsiste el temor de que le sea quitado, comenzando así la historia paralela de "los dos gardeles".

Mencionaremos circunstancias que avalan la tesis uruguaya, más allá de la existencia de innumerables testimonios obtenidos en Tacuarembó, y entre los que tienen vital importancia los del historiador Ramón P. González, que conoció en su juventud a "la francesa de Escayola" y los de Tomasa Leguisamo, grabados en cinta magnetofónica por el periodista Silva Cabrera.

En "BUENOSAIRES TANGO", mayo-junio 1971, Cástulo Castillo dice textualmente:

"Carlos Gardes, escamoteado un poco a la cachada, aquel segundo nombre que le gustaba poco, pero que doña Berta, su madre, respetaba en recuerdo elogioso de un famoso Romualdo —Don Romualdo— ligado a su epopeya de allá en Tacuarembó, donde supo vivir por mocedades épicas".

Cástulo Castillo, no adicto a la tesis oriental, revela aquí su conocimiento de la estadía de BG en Tacuarembó y sus amoríos con Romualdo: el nombre de éste en su hijo, no es por tal el producto de su capricho, sino de un hecho aquí ampliamente conocido, y reconocido con honradez por el famoso letrista argentino, en esta nota suya.

BERTHE GARDES HABLA PARA "LA CANCION MODERNA"

Para acallar las protestas desatadas por el testamento (ya que Gardel se había dicho siempre uruguayo, y era constantemente motivo de bromas con relación a su edad, ya que todos le tenían por bastante mayor a los años declarados en su documento, donde se decía nacido en 1887), Armando Defino, apoderado del cantor y "factotum" del testamento, pergeñó se le hiciera un reportaje a BG, sin medir las consecuencias que aparejaría la total incapacidad de doña Berta para sostener una fábula montada sobre bases muy endeables.

Lo principal y urgente era enmascarar la estadía de BG en Uruguay, que ésta

BERTHE GARDES

descuidadamente había comentado a "EL DEBATE", y la mano al esclarecimiento del problema. Pero las nuevas "LA CANCION MODERNA" (6.6.36) lograron sacudir la

"...aunque partimos (con su madre) con la intención de viajar no eran como en la actualidad... y así fue con Venezuela".

La declaración de BG movió al periodista Silva Gardes parecería creer que se seguía viajando en las

La realidad indicaría que fue su madre Helene realmente a Venezuela, sin interesar demasiado la presencia de BG, queda firme es que Berthe reconoció su estadía en Uruguay, lo negara, y de que ahora eligiera este torpe argumento afirmaciones.

Explica luego Berthe que dio a cuidar a su hijo "Franchini", situación contra la cual reaccionó ásperamente, relaciones con la Gardes no eran las mejores, asegurando "La única Rosa que conocía doña Berthe era de apellido Rosa, yo debía acompañarla a una pensión de Almagro donde jamás cuidó a Carlos", aseguró— y además Anais Beaux

"COLEGIO SAN ESTANISLAO"

2646 - TUCUMAN - 2646

Clasificaciones obtenidas en los exámenes de 1904 por el alumno

Don Carlos Gardel de 6º grado

Basilear.....	10	Religiosa.....	10
Artemética.....	10	Intervención Breve.....	10
Geografía.....	10	Comunicación.....	10
Gramática.....	10	Historia.....	10
Historia.....	10	Moral y Voluntad.....	10
Caligrafía.....	10	Francés.....	10
Letras.....	10		

Alfredo P. Bello

Francisco P. Bello

Berthe Gardes dijo a "EL DEBATE" (12.8.35): "Mi hijo era un vagabundo; no que suspirando". Pero en su reportaje a "LA CANCION MODERNA" (6.6.35) cambia el contenido de los estudios con las mejores calificaciones, según Uds. podrán ver...". Y exhibió Certificado de Gardel, "el vagabundo"— con 10 puntos en cada materia.

Los embrollos que hizo esta señora para fusionar "al vagabundo Gardel" con sus antológicos, pero aún así integraron la "Historia oficial" de Gardel. No llamó la atención concentraron tantos disparates, que los dislates de doña Berthe pasaron desapercibidos.

aunque nada agrega al asunto, es que según Isabel, día diferente como si algún hecho desconocido impidiera

Lo objetivo de este ítem, es que mientras Anais Beaux recordada en las cartas de Gardel, jamás hizo mención a "doña Rosa", cosa que no hubiera sucedido si realmente

Pero este segundo andamiaje montado por Berthe a "LA CANCION MODERNA", Bs. As. el 1º de julio de 1960, Anibal Pastor repuso el amigo de la infancia de Gardel, ver letra "C"— y se supuso

PERIODISTA: "—Cuando doña Berta iba al colegio quedaba Carlos?"

E. CAPOT: "Al cuidado de mi madre, etc."

(Sobre este episodio echaremos más luz al ver la realidad). Resulta entonces evidente que si Carlitos estaba en Uruguay, había asegurado BG, no tenía sentido que quedara en Uruguay. Capot, madre de Esteban y amiga íntima de doña Berthe

BERTHE GARDES

estadia en Uruguay era aquí ampliamente conocida y ello surge sin mayor duda, cuando el 26 de junio de 1935, a sólo dos días de morir, había el menor atisbo de polémica sobre su origen, EL DEBATE titulado "QUIEN LE DA LA NOTICIA A LA VIEJA" y que comienza así: "Don Carlos Gardel, esa madrecita de Gardel, esa viejecita de edad vivió en nuestro Tacuarembó".

El cronista, al igual que todo el mundo, creía entonces que BG era su estadia en Tacuarembó es mencionada sin la menor señal como mera noticia de veracidad descontada.

En 1935, BG había llegado por primera vez a Montevideo en la década del veinte, a una pensión próxima al Teatro Solís, dirigiéndose luego a Tacuarembó en su compatriota el Ing. Víctor l'Olivier, director de la "Compañía de Exploración y Explotación de Yacimientos auríferos en las Minas de Corrales y Chichas" que frecuenta el Cabaret "La Rosada" donde conoce al coronel Quiroga inicialmente una casa sita en 25 de Agosto y Treinta y Tres de Agosto y le da a cuidar un hijo natural suyo —a la postre Carlos— en una relación adúltera sumamente escabrosa. Tiempo después, Berthe se muda a una estancia y producto de una relación amorosa con un médico "EL HERALDO", llamado "Romualdo", queda embarazada. La futura criatura tiene la intención de arrebatarse el niño al nacer, BG se dirige a Montevideo con el hijo de Carlos, ante la intervención de su yerno, el Dr. Quiroga, quien se conocieron los pormenores del caso, suma de \$ 3.000 para que se encargue de él, sería luego nada menos que Carlitos.

En 1935, donde BG intenta sin éxito dejarlo en Uruguay, y decidida a regresar a Toulouse, se su compatriota Anais Beaux.

El 11 de diciembre nace su hijo Charles. Regresa a Buenos Aires en 1893, según se produce un hecho clave: trabaja en Anais —instalada en Buenos Aires con aproximadamente— retoma el cuidado de su hijo, entrega al "francesito" Charles a Doña Berta, este el temor de que le sea quitado, la historia paralela de "los dos gardes".

Las circunstancias que avalan la tesis de la existencia de innumerables testimonios en Tacuarembó, y entre los que tienen vital importancia el historiador Ramón P. González, que se refirió a "la francesa de Escayola" y los de los grabados en cinta magnetofónica por la grabadora.

"EL TANGU", mayo-junio 1971, Cátulo de la época.

Es, escamoteado un poco a la cachada, pero que le gustaba poco, pero que doña Berta estaba en recuerdo elogioso de un Don Romualdo— ligado a su epopeya en Tacuarembó, donde supo vivir por mocedades.

En 1935, no adicto a la tesis oriental, revela la estadia de BG en Tacuarembó y su hijo: el nombre de éste en su hijo, no es por tal el producto de su hijo aquí ampliamente conocido, y reconocido con honradez por el cronista, en esta nota suya.

BERTHE GARDES HABLA PARA "LA CANCION MODERNA"

Las protestas desatadas por el testamento (ya que Gardel se había casado, y era constantemente motivo de bromas con relación a su edad, por bastante mayor a los años declarados en su documento, donde se le hiciera un reportaje a BG, sin medir las consecuencias que la incapacidad de doña Berta para sostener una fábula montada sobre

urgente era enmascarar la estadia de BG en Uruguay, que ésta

BERTHE GARDES

descuidadamente había comentado a "EL DEBATE", y que de verificarse, conducía de la mano al esclarecimiento del problema. Pero las nuevas declaraciones de BG ahora a "LA CANCION MODERNA" (6.6.36) lograron sacudir las raíces de la geodesia:

"...aunque partimos (con su madre) con la intención de llegar a Montevideo, los viajes no eran como en la actualidad... y así fue como nosotros desembarcamos en Venezuela".

La declaración de BG movió al periodista Silva Cabrera a escribir, "que Berthe Gardes parecería creer que se seguía viajando en las carabelas de Colón".

La realidad indicaría que fue su madre Helene Cinagonde Camares quien viajó realmente a Venezuela, sin interesar demasiado la presencia de Berthe, pero lo que queda firme es que Berthe reconoció su estadia en Uruguay, más allá de que luego lo negara, y de que ahora eligiera este torpe argumento para oscurecer anteriores afirmaciones.

Explica luego Berthe que dio a cuidar a su hijo a "doña Rosa" y le pone apellido "Franchini", situación contra la cual reaccionó ásperamente Isabel del Valle, cuyas relaciones con la Gardes no eran las mejores, asegurando que jamás había oído tal cosa. "La única Rosa que conocía doña Berthe era de apellido 'Vacca' y en los últimos años, yo debía acompañarla a una pensión de Almagro donde vivían dicha señora —"que jamás cuidó a Carlos", aseguró— y además Anais Beaux". Lo curioso de la situación,

"COLEGIO SAN ESTANISLAO"
2646 - TUCUMAN - 2646

Clasificaciones obtenidas en los exámenes de 1904 por el alumno

Don Carlos Gardes de 2º grado

Oratoria..... 10	Redacción..... 10
Historia..... 10	Intervención Breve..... 10
Geografía..... 10	Comunicación..... 10
Gramática..... 10	Debate..... 10
Historia..... 10	Moral y Voluntad..... 10
Comunicación..... 10	Francés..... 10
Debate..... 10	

Alumno: Carlos Gardes *Profesor: Juan P. Escayola*

Berthe Gardes dijo a "EL DEBATE" (12.8.35): "Mi hijo era un vagabundo; no quería ser nada. Me tenía siempre suspirando". Pero en su reportaje a "LA CANCION MODERNA" (6.6.35) cambia el discurso: "Cuando terminé sus estudios con las mejores calificaciones, según Uds. podrán ver...". Y exhibió Certificado escolar de su real hijo —no de Gardel, "el vagabundo"— con 10 puntos en cada materia.

Los embrollos que hizo esta señora para fusionar "al vagabundo Gardel" con su hijo, brillante escolar, fueron antológicos, pero aún así integraron la "Historia oficial" de Gardel. No llamó la atención, pues en esta "Historia" se concentraron tantos disparates, que los dislates de doña Berthe pasaron desapercibidos.

aunque nada agrega al asunto, es que según Isabel, las visitas se hacían siempre "en día diferente" como si algún hecho desconocido impidiera la visita simultánea.

Lo objetivo de este ítem, es que mientras Anais Beaux era frecuentemente recordada en las cartas de Gardel, jamás hizo mención la más mínima referencia a "doña Rosa", cosa que no hubiera sucedido si realmente hubiere vivido con ella.

Pero este segundo andamiaje montado por BG se desploma cuando en "PLATEA", Bs. As. el 1º de julio de 1960, Anibal Pastor reportea a Capot —Esteban Capot, amigo de la infancia de Gardel, ver letra "C"— y se suscita este diálogo:

PERIODISTA: "—Cuando doña Berta iba al taller de planchado, ¿con quién quedaba Carlos?"

E. CAPOT: "Al cuidado de mi madre, etc."

(Sobre este episodio echaremos más luz al ver la letra "C")

Resulta entonces evidente que si Carlitos estaba al cuidado de doña Rosa como había asegurado BG, no tenía sentido que quedara bajo la tutela de Odalie Ducasse de Capot, madre de Esteban y amiga íntima de doña Berthe.

BERTHE GARDES

Pero, claro que tenía sentido! **Quien vivía con doña Rosa era el francesito y a Carlitos lo cuidaba Odalle**, madre de su amigo Esteban.

Pero las cosas se complican más para la Sra. Gardes cuando empieza a dar datos de su hijo, y ante la sorpresa del lector, quedan delineados dos niños totalmente opuestos.

Por un lado, se pinta en el reportaje un chico **"vagabundo"**, **"que pide la llave a los 12 años"**, **"que vende fósforos en el Puerto a los 4 años"**, **"que se fuga del hogar desapareciendo por varios días"**, **"que es encontrado en estado Impresionante"**, y en fin, **"que escapa para Montevideo a los 14 años sin saberse de él durante 6 largos años"**. Y que cuando regresa de tan larga ausencia, se equivoca el lector si piensa que regresó ansioso al hogar: su "madre" se entera que está cantando en un café. Y es ella quien va en su busca, como la propia BG expresa en el reportaje. Y una vez más queda mal parado el propagandeado amor filial de Gardel hacia doña Berthe.

Pero lateralmente al niño vagabundo que fuga del hogar —en una ocasión durante 6 años según enfatiza la Sra. Gardes— se pinta un niño que "cuando tenía 4 años, hacía ingenuos paseos en bote con la hijita de doña Rosa", como cuenta seguidamente doña Berta. Pero no termina allí, y para el asombro, exhibe certificados de estudio con mención de **"DISTINGUIDO"** en Primer año en 1897 y **"DIEZ PUNTOS"** en todas las materias al culminar sexto año en 1904, a los mismos 14 años de la fuga.

¿Puede ser este ejemplar alumno, el mismo Gardel que doña Berta define textualmente a **"EL DEBATE"** (12.8.35) de este modo?:

"...un vagabundo. No quería aprender nada. Me tenía siempre suspirando".

La contradicción es evidente, máxime que es harto conocida la deficiente ortografía de Gardel, observable en su correspondencia manuscrita, y que no se compadecen con los 10 puntos en **"Idioma española"** y es uno de los tantos elementos de juicio que permiten verificar la existencia de dos personas diferentes: **el francesito, excelente escolar, a cargo de "mamá Rosa" y el vagabundo oriental, Carlitos, que vivía con doña Berta y Anais Beaux.**

Las complicaciones no terminan para Doña Berta y se agranda la brecha cuando afirma:

"Cuando terminó sexto año con las mejores calificaciones, lo coloqué en los más diversos oficios..."

Y menciona por lo menos tres: cartonero, joyero, tipógrafo. Preguntado Esteban Capot cuánto tiempo trabajó Gardel en cartonería (Cartonería "Pagliani"), responde con lujo de detalles:

"Casi tres años. Durante dos años estuvo sentado cerca de la administración, una oficina pequeña próxima al Taller, etc." (PLATEA, 1.7.60).

Y surge naturalmente una pregunta: Si como dice BG, con exhibición de certificado mediante, Carlitos terminó sexto año en 1904, a sus 14 años, **¿cómo pudo fugar a esos mismos 14 años, si sólo en la cartonería estuvo 3?**

Hay una única manera de volver posible lo imposible: Carlitos, el vagabundo que no quería estudiar que trabajó en la cartonería "Pagliani", no era el ejemplar francesito de 10 puntos, y la famosa fuga de Gardel a los 14 años, verificada también por Defino a **"LA MAÑANA"**, 12.8.35 (sin confirmar fecha), tuvo lugar hacia 1896, fecha en que se detecta el paso del cantor por Montevideo viviendo en un conventillo del Barrio Sur y ya hacia 1900 trabajando de mozo en el Hotel "España" de Tacuarembó, donde Luis Vilarrubí le enseña cantares criollos.

Las discordancias no terminan aquí. Dice doña Berthe:

"Carlitos no sabía hablar en francés cuando chico. Por eso algunas veces yo no podía retarlo, porque como hablaba muy poco en castellano, si lo retaba en francés, mi hijito se reía".

Casi no merece comentarios.

Si Gardel era el "francesito" llegado a los 26 meses de su suelo natal, con madre francesa que habla mal español, familia francesa, no sería por falta de "oído" que no aprendió su propio idioma!

También aquí se verifica la existencia de dos niños diferentes, frente a la empeñada negativa de querer desconocer tal evidencia.

La última evidencia de la existencia de los dos niños, Charles el francés y Carlitos el tacuareboense, la volvió a dar Berte Gardes al querer abundar en información y exhibir a la prensa dos fotos de Carlitos en su niñez. Estas dos fotos, ampliamente difundidas, muestran un niño de cabeza esférica, regordete, que anuncian inequívocamente al Gardel obeso de **"Flor de Durazno"**.

El periodista argentino Carlos Marín, que publicó en **"AHORA"** la foto en la cual aparece Gardel en un grupo escolar, aseguró en aquel momento, junio de 1960, que la misma lucía en su reverso la fecha de 1893 y es así que pone al pie de la misma, esta leyenda.

BERTHE GARDE

"Fotografía de un grupo escolar del colegio a donde as aparece en círculo. Verificada la exactitud de esta fecha, e

Obviamente, la fecha de 1893, da por tierra inexorable la fecha de nacimiento del niño en Francia, ya que el grupo escolar de niños que rondan los 10 años.

Pero el golpe de gracia lo da el hecho de que los reportaje ven enmarcado en marco oval un niño de edad a punta y que resulta también... el hijo de Berthe Gardes! Y énfasis que proporciona el enmarcado de la foto, ésta es tomada la foto oficial de Gardel- niño (!).

No se necesita la verificación de peritos en archivos parte realizada— para comprender que este niño no pudo ser menos aún, cotejándola con las otras dos fotos del niño gordito reproducen e la letra **"CH"**.

Como conclusión final, Berthe Gardes dejó bien en aviso de los mortales, que había hecho referencia a los opuestos: su hijo Charles Romuald, delgado, excelente escolar 1890 y el oriental Carlitos, gordito, vagabundo y 7 u 8 años más que fue quien quedó al cuidado de "doña Rosa", el otro fugado pero que estaba al cuidado suyo y de Anais Beaux.

CAPOT, ESTEBAN

Ciudadano francés nacido en Nérac, Francia, el 23 de mayo de 1882, fue conocido como argentino. Hijo de Odalie Ducasse de Capot, íntima de Berthe Gardes. Dilecto amigo de Carlos Gardel en su infancia, en Rosales, en Mármol, lucía con orgullo una foto que el cantor le regaló.

"Al querido amigo de la infancia", Carlos Gardel, 1910.

Fue el primero en salir a defender el francesismo en el reportaje que le hizo **"CRITICA"** de Buenos Aires, 28 de junio de 1960.

Junto con Berthe Gardes (**"LA CANCIÓN MODERNA"**) constituye la **única fundamentación conocida** del supuesto nacimiento de Carlos Gardel en Toulouse, al punto tal que el proclamado experto Jorge Favre toma como único referente para hacer tal defensa.

El cotejo de ambas piezas permite verificar objetivamente:

1) Cómo se inició la cadena de mentiras sobre el origen necesario para ello ningún tipo de conjetura: doña Berthe y Capot muy simple;

2) La total falta de concordancia entre los adherentes palpable en ambos reportajes, pero extendida a todo el resto de sus ejemplos, ver letra **"D"**.

3) La existencia real de dos niños: Charles Romuald y Carlitos.

Vayamos entonces a Capot. Luego de presentarse en el departamento de Lot et Garonne (sic), Francia 1887 y ya allí **se menciona con doña Berthe** que lo hace nacer en 1890. No es sino Toulouse (o Tolosa) 1887, resulta de una sola plumada. **Nacimiento 2481, la Fe de Bautismo** que hace también referencia de edad de Charles por parte de Berthe Gardes frente a las Migraciones argentinas y por ende, el **testamento**.

Dicho de otro modo, con un simple número, 1887, andamiaje sobre el cual se sustenta el francesismo de Gardel. Para verificar el anterior inciso 1), ya que no hay otra opción: mintió. Para adelantar camino, mintieron ambos. Sin duda alguna.

Dejando de lado la parte sustancial del reportaje dice:

"Voy a ser más preciso. Puedo asegurar a CRITICA que ciertas versiones que circulan en el vecino país— que Carlos Gardel no pisó tierra uruguaya hasta después de los

BERTHE GARDES

¿Tenía sentido! **¿Quien vivía con doña Rosa era el francesito y el chulo, madre de su amigo Esteban.**

Se complican más para la Sra. Gardes cuando empieza a dar datos de la vida del lector, quedan delineados dos niños totalmente opuestos. En el reportaje un chico **"vagabundo"**, **"que pide la llave de los fósforos en el Puerto a los 4 años"**, **"que se fuga del hogar a los 14 años"**, **"que es encontrado en estado Impresionante"**, **"para Montevideo a los 14 años sin saberse de él durante 6 años"**. Cuando regresa de tan larga ausencia, se equivoca el lector si se refiere al hogar: su "madre" se entera que está cantando en un café. Busca, como la propia BG expresa en el reportaje. Y una vez más pagandeadado amor filial de Gardel hacia doña Berthe.

Se al niño vagabundo que fuga del hogar —en una ocasión enfatiza la Sra. Gardes— se pinta un niño que "cuando tenía 4 años se fue en bote con la hijita de doña Rosa", como cuenta la BG. Pero no termina allí, y para el asombro, exhibe certificados de "Distinguido" en Primer año en 1897 y "DIEZ PUNTOS" en Primer año en 1904, a los mismos 14 años de la fuga.

¿Ejemplar alumno, el mismo Gardel que doña Berta define como "Distinguido" (12.8.35) de este modo?:

No quería aprender nada. Me tenía siempre suspirando". Es evidente, máxime que es harto conocida la deficiente observación en su correspondencia manuscrita, y que no se puede poner puntos en "Idioma español" y es uno de los tantos elementos que verifican la existencia de dos personas diferentes: **el francesito, el hijo de "mamá Rosa" y el vagabundo oriental, Carlitos, que Anais Beaux.**

Los reportajes no terminan para Doña Berta y se agranda la brecha cuando afirma: "En el sexto año con las mejores calificaciones, lo coloqué en los más

o menos tres: cartonero, joyero, tipógrafo. Preguntado Esteban ¿cómo pudo haber trabajado Gardel en cartonería (Cartonería "Pagliani"), responde con

durante dos años estuvo sentado cerca de la administración, una vez al Taller, etc." (PLATEA, 1.7.60).

¿Hay una pregunta: Si como dice BG, con exhibición de certificados terminó sexto año en 1904, a sus 14 años, **¿cómo pudo haber trabajado a los 14 años, si sólo en la cartonería estuvo 3?**

¿Hay una manera de volver posible lo imposible: Carlitos, el vagabundo que trabajó en la cartonería "Pagliani", no era el ejemplar francesito que se fuga de Gardel a los 14 años, verificada también por Defino (sin confirmar fecha), tuvo lugar hacia 1896, fecha en que se fue por Montevideo viviendo en un conventillo del Barrio Sur y ya era mozo en el Hotel "España" de Tacuarembó, donde Luis María Criollo.

Los reportajes no terminan aquí. Dice doña Berthe:

¿Hablar en francés cuando chico. Por eso algunas veces yo no podía entenderlo, pero él hablaba muy poco en castellano, si lo retaba en francés, mi

comentarios.

¿El francesito? Llegado a los 26 meses de su suelo natal, con madre española, familia francesa, no sería por falta de "oído" que no lo entendiera?

¿Se verifica la existencia de dos niños diferentes, frente a la dificultad de querer desconocer tal evidencia.

¿Hay una duda de la existencia de los dos niños, Charles el francés y Carlitos el argentino? Se volvió a dar Berta Gardes al querer abundar en información y fotos de Carlitos en su niñez. Estas dos fotos, ampliamente conocidas, el niño de cabeza esférica, regordete, que anuncian inequívocamente "Flor de Durazno".

¿Hay una foto de Carlos Marín, que publicó en "AHORA" la foto en la cual aparece Gardel, aseguró en aquel momento, junio de 1960, que la misma lucía en 1903 y es así que pone al pie de la misma, esta leyenda.

BERTHE GARDES

"Fotografía de un grupo escolar del colegio a donde asistía Gardel en 1893, quien aparece en círculo. Verificada la exactitud de esta fecha, etc."

Obviamente, la fecha de 1893, da por tierra inexorablemente con el 1890 como fecha de nacimiento del niño en Francia, ya que el grupo escolar permite asegurar se trata de niños que rondan los 10 años.

Pero el golpe de gracia lo da el hecho de que los periodistas encargados del reportaje ven enmarcado en marco oval un niño de edad análoga, delgado, barbilla en punta y que resulta también... el hijo de Berthe Gardes! Y curiosamente, acaso por el énfasis que proporciona el enmarcado de la foto, ésta es tomada por los "expertos" como la foto oficial de Gardel- niño (!).

No se necesita la verificación de peritos en archivos policiales —que fue por otra parte realizada— para comprender que este niño no pudo ser jamás Carlos Gardel, y menos aún, cotejándola con las otras dos fotos del niño gordinflón. Las referidas fotos se reproducen en la letra "CH".

Como conclusión final, Berthe Gardes dejó bien en claro aún para el menos avisado de los mortales, que había hecho referencia a dos niños diametralmente opuestos: su hijo Charles Romuald, delgado, excelente escolar, nacido en Francia en 1890 y el oriental Carlitos, gordito, vagabundo y 7 u 8 años mayor que aquel; el primero que fue quien quedó al cuidado de "doña Rosa", el otro fugado constantemente del hogar, pero que estaba al cuidado suyo y de Anais Beaux.

C

APOT, ESTEBAN

Ciudadano francés nacido en Nérac, Francia, el 23 de enero de 1882 y nacionalizado luego como argentino. Hijo de Odalie Ducasse de Capot, también francesa y amiga íntima de Berthe Gardes. Dilecto amigo de Carlos Gardel en su infancia, en su casa de la calle Rosales, en Mármol, lucía con orgullo una foto que el cantor le dedicara, con esta leyenda:

"Al querido amigo de la infancia", Carlos Gardel, 1917.

Fue el primero en salir a defender el francesismo de Gardel en un sonado reportaje que le hizo "CRITICA" de Buenos Aires, 28 de junio de 1935.

Junto con Berthe Gardes ("LA CANCIÓN MODERNA" 6.6.35) este reportaje constituye la **única fundamentación conocida** del supuesto nacimiento de Gardel en Toulouse, al punto tal que el proclamado experto Jorge Favetto ("CRITICA" 5.10.58) lo toma como único referente para hacer tal defensa.

El cotejo de ambas piezas permite verificar objetivamente entre otras cosas:

1) Cómo se inició la cadena de mentiras sobre el origen de Gardel, no siendo necesario para ello ningún tipo de conjetura: doña Berthe y Capot lo demuestran de modo muy simple;

2) La total falta de concordancia entre los adherentes a la tesis francesista, palpable en ambos reportajes, pero extendida a todo el resto de sus panegristas (como simple ejemplo, ver letra "D").

3) La existencia real de dos niños: Charles Romuald y Carlitos.

Vayamos entonces a Capot. Luego de presentarse como nacido en Francia 23 de enero de 1882, etc. Capot arranca diciendo que Gardel nació en Tolosa (textual), departamento de Lot et Garone (sic), Francia 1887 y **ya allí salta la primera contradicción con doña Berthe** que lo hace nacer en 1890. No es sólo eso. Si Gardel nació en Toulouse (o Tolosa) 1887, resulta de una sola plumada que **es falsa el Acta de Nacimiento 2481, la Fe de Bautismo** que hace también referencia a 1890, la declaración de edad de Charles por parte de Berthe Gardes frente a la **Dirección Nacional de Migraciones argentinas** y por ende, el **testamento**.

Dicho de otro modo, con un simple número, 1887, Capot desmonta todo el andamiaje sobre el cual se sustenta el francesismo de Gardel y además comienza a verificar el anterior inciso 1), ya que no hay otra opción: mintió doña Berthe o mintió Capot. Para adelantar camino, mintieron ambos. Sin duda alguna.

Dejando de lado la parte sustancial del reportaje dice Capot en tono tajante:

"Voy a ser más preciso. Puedo asegurar a CRITICA —ya que Uds. se refieren a ciertas versiones que circulan en el vecino país— que Carlos Gardel, el astro de la canción criolla no pisó tierra uruguaya hasta después de los veinte años".

CAPOT, ESTEBAN

De nuevo la misma pregunta ¿quién mintió? Pues Berthe Gardes, y reafirmado por Defino, aseguraron que Gardel estuvo fugado en Montevideo a los 14 años.

Frente al hecho trivial de si una persona estuvo o no en determinado lugar, el excesivo énfasis y las precisiones de que quiere hacer gala Capot, demuestran lo que luego sería una constante en los adictos a la tesis francesista: la negativa a aceptar cualquier vínculo de Gardel con Uruguay o por lo menos, disminuirlos.

Más adelante, prosigue Capot narrando datos de la infancia de Carlitos y comenta:

"Cuando doña Berta iba al taller de planchado, dejaba a Carlitos al cuidado de mi madre".

Vemos aquí, que cuando Capot le comentó exactamente lo mismo a Aníbal Pedrido en "PLATEA", 1.7.60, no estaba más que reiterando lo que veinticinco antes ya afirmara: su madre, Odalie Ducasse, era la encargada de Carlitos, cuando doña Berthe iba al taller a trabajar.

Aquí parecería que la duda de quien mintió de los dos —recordamos que doña Berta decía que era "doña Rosa" la encargada de tal tarea— favorece a Capot, en tanto el tajante testimonio de Isabel del Valle ("... jamás escuché tal cosa" afirmó) y el total desconocimiento del propio Gardel hacia esta señora, pautan bastante claramente la situación, ya que si hubo una segunda mujer en la crianza de Gardel fue Anaïs Beaux, como el propio cantor se encargó de decirlo en sus cartas en reiteradas oportunidades.

Pero la parte sustancial —y antológica— de las expresiones de Capot, llegan cuando afirma:

"...cuando yo tenía 9 años y Carlitos 5..."

Tanto en la tesis francesista como en la uruguaya, si la aritmética no falla, la diferencia entre 9 y 5 da exactamente 4, pero Capot, como veremos, hace un manejo muy particular de la resta, por no decir que hace un esfuerzo desesperado por acercar el resultado de la resta a lo que él sabía que era la verdad, o sea, que Gardel y él, efectivamente amigos de la infancia, tenían casi la misma edad.

Habiendo visto Capot en la prensa la publicación de diversos documentos de Gardel que fijaban su nacimiento en 1887, seguramente quedó muy sorprendido, pues ignoraba que Gardel, cuando se documentó el 8 de octubre de 1920, aprovechó para sacarse unos años y no aparecer mayor que su compañero de dúo, y también testigo en dicho acto, José Razzano nacido en dicho año.

Allí se explica el "Toulouse 1887", compaginando su deseo de "afrancesarlo" y de citar el año declarado por el propio Gardel.

También es muy posible, que Capot fuera engañado desde niño en el embrollo de Berthe Gardes con su hijo escondido y el secreto impuesto por Escayola complicando más aún el panorama. En tal caso, fue la suya una "mentira inducida" y el resto de lo que sigue, el producto de una tremenda confusión que se le generó cuando vio que la "edad" de Gardel no correspondía a sus recuerdos.

Pero volviendo al asunto, la resta elemental que debió hacer Capot del año de nacimiento de Gardel—1887, según vio en los documentos— y del suyo propio—1882— le daba 5 y no "4" como inventó para acercarse a la realidad.

Si Capot hubiera tomado en cuenta los meses —diciembre de 1887 y enero de 1882— ya la diferencia se estiraba a 5 años y 11 meses lo cual le planteaba una dificultad aún mayor a este esforzado negador de la tesis oriental.

Pero lo que seguramente ni soñaba Capot este fatal 28 de junio de 1935 cuando "CRITICA" publica sus declaraciones, era lo que iba a suceder el 14 de agosto siguiente, cuando se desata el paquete del "testamento".

Resulta que su mentado amiguito de la infancia, programado por él para que fuera un "gardel francés perfecto", no era ni 4, ni 5 ni siquiera 5 años y 11 meses menor que él, que surgirían ya de sus errores aritméticos o de los años reales que lo separaban de diciembre de 1887. De acuerdo con el texto fiel del llamado "testamento", cuando Esteban Capot, el 23 de enero de 1891 para ser precisos, cumplía sus propagandeados 9 años, su pretendido amigo de la infancia, era un bebé de pecho que no alcanzaba a los 45 días!!!

Y allí, este buen amigo de Gardel —de verificada amistad por el cantor— probaba de modo concluyente, para aquellos que desean evidencias de la existencia de los dos Carlitos, que efectivamente había dos seres diferentes:

a) el niño que no llegaba a los 45 días cuando Capot cumplió sus 9 años, y que se llamaba Charles Romuald Gardes, era francés como quería Capot —también doña Berta y Defino— pero que por su corta edad, no podía de ningún modo ser su "amigo de la infancia";

b) su real amigo de la infancia, nacido como Capot hacia 1882, pero en Valle

CAPOT, ESTEBAN

ESTEBAN CAPOT, ignoró reglas elementales de la Aritmética, para hacer creer que Gardel —realmente su amigo de infancia— era el hijo francés de Berthe Gardes, compatriota suya y amiga íntima de su madre. Pero cuando "nace" el testamento, resultó que su amiguito "francés" no tenía los 5 años (ya rebajados) que le atribuía cuando él —Capot— tenía 9 años, sino solamente 43 días!... Fue la mejor demostración de la existencia de dos niños ya exhibidos por doña Berthe, claro que sin quererlo: Carlitos, el vagabundo oriental y Charles Romuald el francesito brillante. Capot es como Defino y B. Gardes, huésped distinguido de la "Historia Oficial". Cortázar la llamaría "Iztoria Hofisial".

Edén, segunda sección Judicial del Depto. de Tac...
Gardel, oriental, le dedicó una foto en 1917.

Interesa aclarar que el periodista de "Crítica" a...
frases como la que siguen:

—"Capot nos documentó cada una de sus d...

—"El relato de Capot impresiona por la limpi...

—"...su memoria como un film..."

¿Acaso el periodista de "CRITICA" tampoco...
Jorge Favetto que hizo caudal de este reportaje...
Gardel? Porque es admisible y entendible que para...
difíciles de equiparar de este reportaje a Capot, p...
obviamente no se le puede exigir reparen en las fe...
cambio admisible que los conocidos como exper
reparado en las enormidades aquí vertidas, sino
disparatarlo como base para demostrar que Gar
constancia, pues posiblemente algún día volvamos s...
es el único de una lista algo más larga.

En "DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA"
completa de este reportaje —también del de Ber...
comentarios, pretendiendo movilizar el interés de lo...
tal se les tiene, y se los hicimos llegar en algún caso en...
sus puntos de vista. Pero un pesado y obstinado sil...
los Congresos Mundiales Gardelianos, fue la única re...
do con esta publicación, nos vuelvan a enterar por e...
a Razzano si los setenta pesos del Armenonville era...

CH
ARLES
ROMU

Personaje de vida anónima, nacido en Toulou...
1890, según Acta Natal N° 2481.

Alcanza novriedad, por cuanto, siendo hijo n...
encargada de la crianza de Carlos Gardel, cuando...
"testamento" de Gardel donde el cantor le identificaría co...
nombre es Carlos Romualdo Gardés, con lo cual su here...
Dicho de otro modo, se crea el vínculo legal para que la Sra...
de Gardel, a quien crió en parte de su niñez, pero no vin...

CAPOT, ESTEBAN

misma pregunta ¿quién mintió? Pues Berthe Gardes, y reafirmado
on que Gardel estuvo fugado en Montevideo a los 14 años.

no trivial de si una persona estuvo o no en determinado lugar, el
s precisiones de que quiere hacer gala Capot, demuestran lo que
stante en los adictos a la tesis francesista: la negativa a aceptar
Gardel con Uruguay o por lo menos, disminuirlos.

prosigue Capot narrando datos de la infancia de Carlitos y comenta:
Berta iba al taller de planchado, dejaba a Carlitos al cuidado de mi madre".
que cuando Capot le comentó exactamente lo mismo a Aníbal
", 1.7.60, no estaba más que reiterando lo que veinticinco antes ya
Odalie Ducasse, era la encargada de Carlitos, cuando doña Berthe

la que la duda de quien mintió de los dos —recordamos que doña
doña Rosa" la encargada de tal tarea— favorece a Capot, en tanto
de Isabel del Valle ("... **jamás escuché tal cosa**" afirmó) y el total
propio Gardel hacia esta señora, pautan bastante claramente la
hubo una segunda mujer en la crianza de Gardel fue Anais Beaux,
r se encargó de decirlo en sus cartas en reiteradas oportunidades.

sustancial —y antológica— de las expresiones de Capot, llegan

tenía 9 años y Carlitos 5..."

esis francesista como en la uruguaya, si la aritmética, no falla, la
da exactamente 4, pero Capot, como veremos, hace un manejo muy
or no decir que hace un esfuerzo desesperado por acercar el resultado
sabía que era la verdad, o sea, que Gardel y él, efectivamente amigos
casi la misma edad.

Capot en la prensa la publicación de diversos documentos de
nacimiento en 1887, seguramente quedó muy sorprendido, pues
cuando se documentó el 8 de octubre de 1920, aprovechó para sacarse
er mayor que su compañero de dúo, y también testigo en dicho acto, José
cho año.

el "Toulouse 1887", compaginando su deseo de "afrancesarlo" y de
o por el propio Gardel.

mu y posible, que Capot fuera engañado desde niño en el embrollo
n su hijo escondido y el secreto impuesto por Escayola complicando
a. En tal caso, fue la suya una "mentira inducida" y el resto de lo que
una tremenda confusión que se le generó cuando vio que la "edad"
ondría a sus recuerdos.

o al asunto, la resta elemental que debió hacer Capot del año de
—1887, según vio en los documentos— y del suyo propio —1882—
como inventó para acercarse a la realidad.

era tomado en cuenta los meses —diciembre de 1887 y enero de
ia se estiraba a 5 años y 11 meses lo cual le planteaba una dificultad
forzado negador de la tesis oriental.

eguramente ni soñaba Capot este fatal 28 de junio de 1935 cuando
s declaraciones, era lo que iba a suceder el 14 de agosto siguiente,
paquete del "testamento".

u mentado amiguito de la infancia, programado por él para que fuera
perfecto", no era ni 4, ni 5 ni siquiera 5 años y 11 meses menor que
le sus errores aritméticos o de los años reales que lo separaban de
De acuerdo con el texto fiel del llamado "testamento", cuando
de enero de 1891 para ser precisos, cumplía sus propagandeados
o amigo de la infancia, era un bebé de pecho que no alcanzaba

en amigo de Gardel —de verificada amistad por el cantor— probaba
e, para aquellos que desean evidencias de la existencia de los dos
ramente había dos seres diferentes:

no llegaba a los 45 días cuando Capot cumplió sus 9 años, y que se
uald Gardes, era francés como quería Capot —también doña Berta y
r su corta edad, no podía de ningún modo ser su "amigo de la infancia".
igo de la infancia, nacido como Capot hacia 1882, pero en Valle

CAPOT, ESTEBAN

ESTEBAN CAPOT, ignoró reglas ele-
mentales de la Aritmética, para hacer
creer que Gardel —realmente su amigo
de infancia— era el hijo francés de Berthe
Gardes, compatriota suya y amiga ínti-
ma de su madre. Pero cuando "nace" el
testamento, resultó que su amiguito
"francés" no tenía los 5 años (ya rebaja-
dos) que le atribuía cuando él —Capot—
tenía 9 años, sino solamente 43 días!...
Fue la mejor demostración de la existen-
cia de dos niños ya exhibidos por doña
Berthe, claro que sin quererlo: Carlitos,
el vagabundo oriental y Charles Romuald
el francesito brillante. Capot es como
Defino y B. Gardes, huésped distingui-
do de la "Historia Oficial". Cortázar la
llamaría "Iztorla Hofisla".



Edén, segunda sección Judicial del Depto. de Tacuarembó y que siendo ya Carlos Gardel, oriental, le dedicó una foto en 1917.

Interesa aclarar que el periodista de "Crítica" agregó de su cosecha y textualmetne,
frases como la que siguen:

—"Capot nos documentó cada una de sus declaraciones..."

—"El relato de Capot impresiona por la limpieza de sus caracteres..."

—"...su memoria como un film..."

¿Acaso el periodista de "CRITICA" tampoco sabía restar? ¿Y qué decir del Sr.
Jorge Favetto que hizo caudal de este reportaje para demostrar el "francesismo" de
Gardel? Porque es admisible y entendible que para el grueso del público estos dislates
difíciles de equiparar de este reportaje a Capot, puedan pasar inadvertidos ya que
obviamente no se le puede exigir reparen en las fechas manejadas. Pero **no es en
cambio admisible que los conocidos como expertos gardelianos no sólo no hayan
reparado en las enormidades aquí vertidas, sino que incluso hayan tomado este
disparatario como base para demostrar que Gardel no era uruguayo.** Y que quede
constancia, pues posiblemente algún día volvamos sobre el tema, que Jorge Favetto no
es el único de una lista algo más larga.

En "DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA" hicimos la reproducción facsimilar
completa de este reportaje —también del de Berthe Gardes— con los consabidos
comentarios, pretendiendo movilizar el interés de los expertos gardelianos, porque por
tal se les tiene, y se los hicimos llegar en algún caso **en mano propia**, para poder conocer
sus puntos de vista. Pero un pesado y obstinado silencio, similar al que se produce en
los Congresos Mundiales Gardelianos, fue la única respuesta. Posiblemente coincidiendo
con esta publicación, nos vuelvan a enterar por enésima vez, que Gardel le preguntó
a Razzano si los setenta pesos del Armenonville eran por mes...

CH

**ARLES
ROMUALD GARDES**



Personaje de vida anónima, nacido en Toulouse, Francia, el 11 de diciembre de
1890, según Acta Natal N° 2481.

Alcanza notoriedad, por cuanto, siendo hijo natural de Berthe Gardes, la mujer
encargada de la crianza de Carlos Gardel, cuando éste muere, aparece un supuesto
"testamento" de Gardel donde el cantor le identificaría consigo mismo diciendo "mi verdadero
nombre es Carlos Romualdo Gardés", con lo cual su herencia pasa a manos de Berthe Gardes.
Dicho de otro modo, se crea el vínculo legal para que la Sra. Gardes pueda quedar con los bienes
de Gardel, a quien crió en parte de su niñez, pero no vinculada familiarmente a él.

CHARLES ROMUALD GARDES

Investigadores que no reconocen el verdadero nacimiento de Gardel en Tacuarembó —hoy harto demostrado— lo hacen en el entendido de que no existe la evidencia de que se trata de dos personas. **Pero paradójicamente, y a través de los propios testimonios de quienes contribuyeron a inventar la historia de la identificación, surgen las evidencias —llevantables— de la existencia de dos seres perfectamente diferenciados: el francés Charles Romuald y Carlos Gardel.** En efecto:

1. Charles Romuald según ya vimos nació en 1890 según documento oficial indiscutido: el Acta de Nacimiento 2481 de la Alcaldía de Toulouse. En cuanto a Gardel, contrariando la calificación de "técnicamente falso e ilegal" de que han sido objeto sus documentos, personalmente, y en un acto emanado de su auténtica y libre voluntad, **jurídicamente perfecto** y ante funcionarios consulares que cumplieron en su totalidad con los aspectos reglamentarios de la **Ley de Organización Consular del 21 de mayo de 1906 y su reglamentación del 17 de enero de 1917**, declaró ser uruguayo, nacido en Tacuarembó en 1887.

La supuesta "falsedad" de la declaración de Gardel (que en realidad y como todo artista se quitó años al documentarse ya que nació hacia 1883) se basa en la "leyenda del desertor" que se analiza en la letra "D" y en cuanto al documento llamado "testamento", que se prioriza frente a esta documentación, se estudia en la letra "T". Mientras el documento uruguayo simplemente acredita su nacionalidad, el "testamento" determina el pasaje de su herencia a manos de Berthe Gardes y el apoderado Defino. Además ¿qué artista se agrega años?

2. Según Berthe Gardes, su hijo Charles o Carlos Gardes era "alto" y "tenía una cicatriz debajo de la oreja derecha" según declara a la Policía Federal Argentina el 30 de enero de 1913, a la cual reclama la búsqueda de aquel por haber desaparecido (Notar que aquí ya surge la diferencia pues el cantor, ya había cambiado el apellido de su cuidadora por "Gardel" e integraba el conocido dúo Gardel-Razzano, **circunstancia que obviamente debía ser incluida en la solicitud de búsqueda**). Pero aparte de ello, Gardel, según su Libreta de Enrolamiento (Nº 236001, junio 21 de 1927) medía 1.70 (o sea, no es "alto") y referido a la citada "cicatriz" no figura. Dice: señas particulares: NINGUNA. (ver nota 1)

3. Referencia de la Sra. Gardes con relación a su hijo ("LA CANCION MODERNA" 6.6.36): "Terminó sexto grado con las mejores calificaciones" y para demostrarlo exhibe CERTIFICADO de 6º año donde consta que obtuvo 10 puntos en todas las materias; también se exhibe DIPLOMA de 1er. año: DISTINGUIDO. Pero en el mismo reportaje —sorprendentemente, y llamativamente inadvertido para muchos investigadores— da otra versión muy distinta al decir textualmente:

"su infancia fue en realidad un dolor entrecortado... en sus ausencias y regreso... una tarde salió de casa y no volvió... viví unos días muy tristes... en una de mis diarias búsquedas... vi un gran carro y sentado en el pescante estaba mi Carlitos con un estado impresionante".

Nada de eso coincide con un estudiante ejemplar (como era Charles Gardes) y mucho menos si se recuerda que, vuelta al Plata para hacerse de la herencia, dice al diario "EL DEBATE" del 12 de agosto de 1935:

"Carlitos no quería ser nada, era un muchacho callejero...un vagabundo. No quería aprender nada. Me tenía siempre suspirando".

Obviamente jamás explicó cómo este vagabundo, fue "DISTINGUIDO" en primer año, y "10 puntos en todas las materias" en sexto. **Pero la explicación es muy fácil: Charles era el excelente escolar y Carlitos el vagabundo.**

4. Por si hubiera dudas, una grave "gaffe" de doña Berthe, dispó todas las interrogantes: junto a la foto encuadrada en marco oval de su hijo Charles Romuald, mostró las del verdadero Gardel cuando niño. **El primero, un rostro oval, barbilla en punta; Carlitos, de cara redonda, gordito, anunciando al Gardel obeso de "Flor de Durazno".**

5. Dice doña Berthe en su reportaje: "Carlitos no sabía hablar francés cuando chico" (textual). ¿Un niño nacido en Francia, de madre francesa, salido de su país a los

CHARLES ROMUALD G



CHARLES ROMUALD GARDES según foto encuadrada de doña Berthe, es el niño de la izquierda, presentado por la "Historia Oficial" como Carlos Gardel, cuyas fotos de niñez —aportadas también por la Sra. Gardes— corresponden

a los dos niños te diferentes a ya al Gardel ob aparece al cent dos niños... a ciendo que no

26 meses puede no saber hablar su propio idioma? Explicación: sabía hablar francés; Charles sí (10 puntos en el diploma)

6. Ficha del colegio SAN CARLOS: Se adjunta aparece en blanco el nombre del padre. Pero ninguna exp madre que desconozca el lugar donde nace su hijo, que apar dice "NACIDO EN..." Este hecho es índice elocuente de que ha medio de esta situación, hoy claramente dilucidado: había amen hijo—Charles— le sería quitado por su anterior vida licenciosa, y sido entregado para mantener el secreto de su nacimiento, como EN BLANCO, es la prueba más clara de que algo grave se de

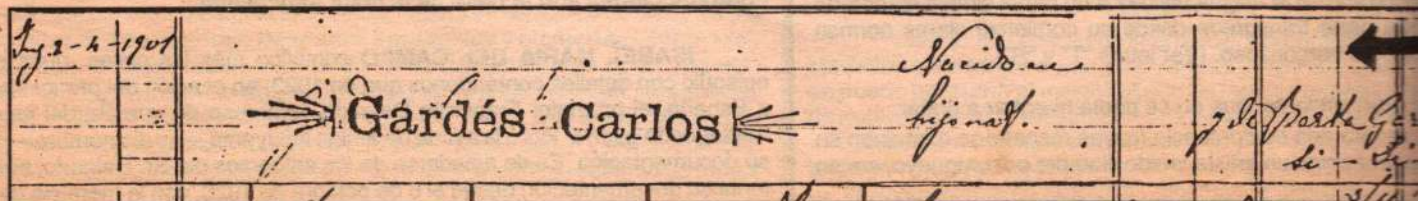
Sería de mucho interés saber cuál fue el destino final a cuidar inicialmente a otra familia como declaró Berthe Gardes. Pero tan obvio interés, también absolutamente innecesario para dilucidar el máximo cuando el análisis del testamento (letra "T") y los (declaraciones de Berthe Gardes y Esteban Capot) demuestran la necesidad de investigación posterior, que se trata de una fábula.

La "Operación Testamento" sólo pudo ser intentada si la vida de Charles Romuald fue lo suficientemente anónima.

Su entrega inicial a "mamá Rosa", el temor a la amenaza del secreto total de su existencia, al cual se sumó el propio "misterio" que algo dieron pie a la famosa frase de Julio de Caro, que con el tiempo se convirtió en "culto al misterio".

¿Tomó Charles R. el apellido de la familia que le cuidó en 1914 y fue uno de los tantos soldados desconocidos? ¿O cuando se le expide copia de su Partida de Nacimiento? Es necesario aclarar. Pero innecesario para demostrar que no era Gardel.

(nota 1) Quien investiga seria y lealmente no puede desdeñar objeciones por parte de México, el poeta Héctor Negro señaló que las revisiones médicas eran tan minuciosas como para reparar en detalles como el señalado, lo que prueba. La observación es aceptable pero aquí se aplica aquello de "quien



La famosa ficha del Colegio San Carlos, dejando en blanco el lugar del nacimiento. Ninguna madre ignora donde nació su hijo: el espacio en blanco es el índice más elocuente de que se ocultaba un importante misterio. Tampoco este hecho elocuente, impacientó a los expertos en Gardel.

CHARLES ROMUALD GARDES

no reconocen el verdadero nacimiento de Gardel en Tacuabato— lo hacen en el entendido de que no existe la evidencia de personas. Pero paradójicamente, y a través de los propios contribuyeron a inventar la historia de la identificación, elevables— de la existencia de dos seres perfectamente Charles Romuald y Carlos Gardel. En efecto:

según ya vimos nació en 1890 según documento oficial N° 2481 de la Alcaldía de Toulouse. En cuanto a Gardel, de "técnicamente falso e ilegal" de que han sido objeto sus ante, y en un acto emanado de su auténtica y libre voluntad, ante funcionarios consulares que cumplieron en su totalidad de la Ley de Organización Consular del 21 de mayo del 17 de enero de 1917, declaró ser uruguayo, nacido

dad" de la declaración de Gardel (que en realidad y como todo documentarse ya que nació hacia 1883) se basa en la "leyenda" en la letra "D" y en cuanto al documento llamado "frente a esta documentación, se estudia en la letra "T". Uruguay simplemente acredita su nacionalidad, el "testamento" herencia a manos de Berthe Gardes y el apoderado Defino. agrega años?

Gardes, su hijo Charles o Carlos Gardes era "alto" y "tenía una derecha" según declara a la Policía Federal Argentina el 30 de reclama la búsqueda de aquel por haber desaparecido (Notar herencia pues el cantor, ya había cambiado el apellido, de su integraba el conocido dúo Gardel-Razzano, **circunstancia que fluida en la solicitud de búsqueda**). Pero aparte de ello, Gardel, N° 236001, junio 21 de 1927) medía 1.70 (o sea, no es "alto") no figura. Dice: señas particulares: NINGUNA. (ver nota 1)

Sra. Gardes con relación a su hijo ("LA CANCIÓN MODERNA" o con las mejores calificaciones" y para demostrarlo exhibe donde consta que obtuvo 10 puntos en todas las materias; MA de 1er. año: DISTINGUIDO. Pero en el mismo reportaje llamativamente inadvertido para muchos investigadores— da al decir textualmente:

realidad un dolor entrecortado... en sus ausencias y regreso... una... viví unos días muy tristes... en una de mis diarias búsquedas... en el pescante estaba mi Carlitos con un estado impresionante". de con un estudiante ejemplar (como era Charles Gardes) y rda que, vuelta al Plata para hacerse de la herencia, dice al 2 de agosto de 1935:

a ser nada, era un muchacho callejero... un vagabundo. No tenía siempre suspirando".

explicó cómo este vagabundo, fue "DISTINGUIDO" en primer s las materias" en sexto. Pero la explicación es muy fácil: escolar y Carlitos el vagabundo.

dudas, una grave "gaffe" de doña Berthe, dispó todas las foto encuadrada de marco oval de su hijo Charles Romuald, Gardel cuando niño. El primero, un rostro oval, barbilla en donda, gordito, anunciando al Gardel obeso de "Flor de Durazno".

en su reportaje: "Carlitos no sabía hablar francés cuando nacido en Francia, de madre francesa, salido de su país a los

CHARLES ROMUALD GARDES



CHARLES ROMUALD GARDES según foto encuadrada de doña Berthe, es el niño de la izquierda, presentado por la "Historia Oficial" como Carlos Gardel, cuyas fotos de niñez —aportadas también por la Sra. Gardes— corresponden

a los dos niños gorditos, sustancialmente diferentes a Charles R. y anunciando ya al Gardel obeso de la juventud, que aparece al centro izquierda. Otra vez los dos niños..., a pesar de que se siga diciendo que no existe la "evidencia"...

26 meses puede no saber hablar su propio idioma? Explicación obvia: Carlitos Gardel no sabía hablar francés; Charles sí (10 puntos en el diploma exhibido por doña Berthe).

6. Ficha del colegio SAN CARLOS: Se adjunta facsímil. Razonablemente aparece en blanco el nombre del padre. Pero ninguna explicación tiene, pues no hay madre que desconozca el lugar donde nace su hijo, que aparezca en blanco el lugar que dice "NACIDO EN..." Este hecho es índice elocuente de que había un importante misterio en medio de esta situación, hoy claramente dilucidado: había amenaza pendiente de que su real hijo—Charles— le sería quitado por su anterior vida licenciosa, y por otra parte, Gardel le había sido entregado para mantener el secreto de su nacimiento, como se explica aparte. El espacio EN BLANCO, es la prueba más clara de que algo grave se debía ocultar..

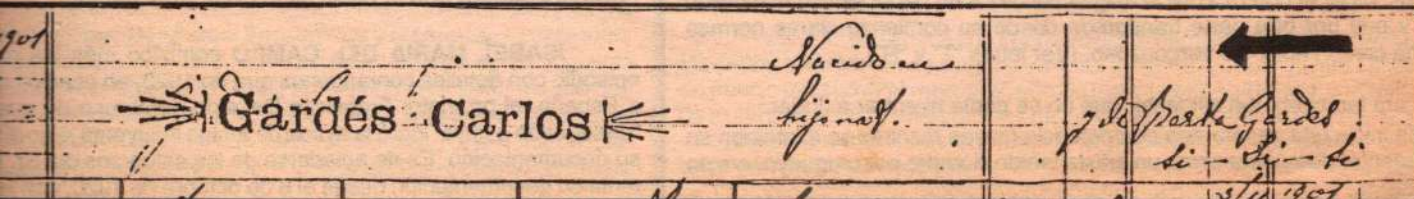
Sería de mucho interés saber cuál fue el destino final de Charles Romuald dado a cuidar inicialmente a otra familia como declaró Berthe Gardes. Pero dejando de lado tan obvio interés, también absolutamente innecesario para demostrar que no era Gardel, máxime cuando el análisis del testamento (letra "T") y los pilares en que se sustenta (declaraciones de Berthe Gardes y Esteban Capot) demuestran cabal e inexorablemente, sin necesidad de investigación posterior, que se trata de una fábula pésimamente inventada.

La "Operación Testamento" sólo pudo ser intentada precisamente porque la vida de Charles Romuald fue lo suficientemente anónima como para posibilitarlo.

Su entrega inicial a "mamá Rosa", el temor a la amenaza pendiente, justificaron el secreto total de su existencia, al cual se sumó el propio "Misterio" de Gardel, que por algo dieron pie a la famosa frase de Julio de Caro, que como muchos "Gardel rendía culto al misterio".

¿Tomó Charles R. el apellido de la familia que le cuidó? ¿Murió en la guerra de 1914 y fue uno de los tantos soldados desconocidos? ¿O quedó en Francia cuando su madre lo llevó al comienzo del siglo, al terminar sus estudios? ¿O acaso fue en 1921 cuando se le expide copia de su Partida de Nacimiento? Es un misterio que interesaría aclarar. Pero innecesario para demostrar que no era Gardel.

(nota 1) Quien investiga sería y lealmente no puede desdénar objeciones por menores que sean. En el Congreso de México, el poeta Héctor Negro señaló que las revisiones médicas para el Servicio Militar, no eran tan minuciosas como para reparar en detalles como el señalado, lo cual disminuiría la importancia de la prueba. La observación es aceptable pero aquí se aplica aquello de "que le hace una mancha menos al tigre".



La famosa ficha del Colegio San Carlos, dejando en blanco el lugar del nacimiento. Ninguna madre ignora donde nació su hijo: el espacio en blanco es el índice más elocuente de que se ocultaba un importante misterio. Tampoco este hecho elocuente, impacientó a los expertos en Gardel.

D

ESERTOR



Acusación gratuita e injusta hecha a Gardel con el sólo afán de desacreditar su reconocida nacionalidad uruguaya, avalada por una documentación jurídicamente perfecta y legal, que no hizo más que reiterar lo que siempre declaró a la prensa. Este agravio se desplomó por sí solo al confrontarse las incontables versiones orquestadas y que, en sus groseras contradicciones, demostraron su total falsedad.

Cuando el 14 de agosto de 1935 se dio a conocer el llamado "testamento" de Gardel, con su novedosa nacionalidad francesa, surgió a la opinión pública un doble Gardel:

a) Por un lado un Carlos Gardel siempre tenido por uruguayo, como ya lo anunciara como un hecho natural el diario "EL TIEMPO" de Montevideo del 24 de junio de 1915, cuando el cantor era aún casi un desconocido, y sin que pudiera haber la mínima posibilidad de que se estuviera discutiendo su origen. Como hecho significativo, fue "EL TIEMPO" el único diario de Montevideo que así lo hacía constar, valiéndolo la excepción por el hecho esclarecedor de que el diario citado tuvo por Director al Dr. Domingo Mendilharzu, esposo de María A. Netto Escayola, prima hermana de Gardel.

Pero a su vez, toda la documentación de Gardel, sin excepción alguna repetía exactamente la misma información:

CARLOS GARDEL, URUGUAYO, NACIDO EN TACUAREMBO EL 11 DE DICIEMBRE DE 1887

Y caían dentro de dicha documentación, todo lo que sigue:

1. Registro de Nacionalidad uruguaya con número de inscripción 10052 de fecha 8 de octubre de 1920.
2. Cédula de Identidad argentina de fecha 4 de noviembre de 1920.
3. Cédula de ciudadanía legal argentina con 15 años de residencia, Cert. Cond. Nº 218.125 de fecha 7 de marzo de 1923.
4. Libreta de enrolamiento, matrícula Nº 236.001 de fecha 21 de junio de 1927.
5. Renovación del documento 218.125 de fecha 8 de octubre de 1927.
6. Pasaporte Nº 383.017 de fecha 3 de octubre de 1923.
7. Carta Valable expedida en París, fecha 16 de marzo de 1931.
8. Pasaporte expedido por el Consulado Argentino de Niza, de fecha 13 de diciembre de 1932.

Por si todo esto fuera poco, Gardel reafirma su condición de uruguayo y nacido en Tacuarembó en reportajes aparecidos en los diarios "IMPARCIAL" del 13.7.1930, de "LA TRIBUNA POPULAR" del 1º de octubre de 1933, de nuevo en "IMPARCIAL" del 4 de octubre de 1933, y de "EL TELEGRAFO" de Paysandú del 25 de octubre de 1933.

En particular, dice a "LA TRIBUNA POPULAR":

—Nací aquí, en Tacuarembó, lo que por otra parte, por sabido, es ocioso aclarar. Y como para que no queden dudas, el cronista agrega: "La respuesta es textual".

b) En resumen, oficialmente ante funcionarios responsables, a sus amigos íntimos, en reportajes públicos jamás desmentidos, declara siempre ser uruguayo y nacido en Tacuarembó, no obstante lo cual algunos siguen creyendo en un "testamento" plagado de irregularidades, cuyo detalle se verá en la letra "T".

Pero además hay un segundo y ahora increíble Gardel francés y nacido en 1890 y **quiebra un clásico esquema gardellano**: la obsesión por la "pinta" y el aspecto juvenil. Porque este nuevo Gardel, al cual siempre se le achacaba (y con razón) haberse quitado años sobre los declarados al decirse nacido en 1887, resulta que en realidad era tres años más joven, si en realidad había nacido en 1890 como quiere el testamento, y lo ocultaba!

La opción resulta entonces muy clara: o se cree en un documento jurídicamente perfecto que revela el deseo de Gardel de establecer la verdad de su origen uruguayo, situación que el cantor reafirma por otra parte no sólo frente ante sus íntimos sino en sus reportajes públicos, o por el contrario se le asigna validez a un papel simple elaborado en las sombras y que por otra parte transgrede desde su comienzo claras normas jurídicas y culmina con un episodio vergonzoso. (Ver letras "T" y "R").

El asunto era tan claro, tan evidente, que no se podía ni entrar a dudar.

Pero allí se inicia una desaforada competencia (cuyas razones se examinan en la letra "F") para intentar demostrar como un artista tenido siempre por uruguayo, era en realidad francés...

Cabe una acotación: el tema Gardel ha sido manejado muchas veces por tinterillos, que desconocen situaciones regidas por normas elementales, lo que les induce —claro que a veces deliberadamente— a confusiones, y dentro de tal categoría es lo concerniente al apodo de "El francesito" con que se conoció en su adolescencia a Gardel. Siendo que Berthe Gardes pasaba por su madre, no era extraño que "el hijo de la francesa", fuera "el francesito". Pero precisamente, la rápida pérdida de tal

DESERT

"PAGINAS ABIERTAS" del Dr. Eduardo Paysés González, acumuló más premios literarios en un solo año, que toda la literatura gardeliana junta en 60 años.

Abundando en referencias geográficas e históricas de la época, con un enfoque jurídico inédito en la materia, y con un lenguaje literario pulcro, preciso y entretenido, dejó en pañales a la "Historia Oficial".

apelativo, es un indicio elocuente de que realmente competencia, que trajo al tapete la cruel condición h si es necesario, si se trata de conseguir determinac

Y es así, que **gratuitamente, se le endilga desertor o traidor a su patria, en el afán de dem** mientras por otra parte en sus biografías se cantaba objeto en Toulouse cuando iba a visitar a su madre

Tampoco queda bien parado aquí el clásico era recibido de ese modo, en una familia que por ot Pero ni siquiera en eso reparó la maledicencia.

Afortunadamente, la investigación ha puesto al deprimente espectáculo de ver que cómo hongos b disímiles y contradictorias versiones sobre cómo ha tación, para no ser acusado de desertor (sic).

El menos avisado y sagaz de los lectores cap decena o una docena de versiones sustancialmen demostrado desde el comienzo una obvia voluntad mejor de los casos, sólo una de ellas puede reflejar "una" no existió: con datos objetivos, precisos y ve **González** en su estupendo trabajo **"PAGINAS ABI** gratuito trabajo que se tomaron estos esforzados g que por otra parte, sólo con muy buena voluntad po

Empezando por **ARMANDO DEFINO**, en s Barena que según él, fue quien estimuló a Gardel par amigo suyo de La Plata, lograra su documentación

ANTONIO CASCIANI, letrista uruguayo auto su manera en la publicación "CARLOS DE BUENOS que fue Perico Bernat, el apoderado oriental de documento, mediante intervención de un familiar su

JULIO JORGE NELSON, en la misma publ escenarios de La Plata y Tacuarembó y situando la a "Armando Defino" el autor de la tramoya, pues "l cincuentón para sus películas". Es necesario aclarar expertos gardelianos que adjudicaron cincuenta año jamás cómo pudo morir a los 44 si era el francés s **contradicciones son la base de la tesis francesa**

ISABEL MARIA DEL CAMPO complicó m episodio con detalles contándonos que en 1923, en a España, el promotor Francisco Delgado, temeros "desertor de guerra" logró la ayuda de amigo influyen su documentación. Es de apiadarse de los esfuerz tenía su documentación desde el 8 de octubre de 19 se miente no conviene dar detalles, pues resulta mu Se aclara que este invento corresponde al libro "Ret 1955).

JACOBO DE DIEGO, en "TANGO Y LUN comprendiendo la gaffe de la versión anterior, narró

DESERTOR



gratuita e injusta hecha a Gardel con el sólo afán de desacreditar su personalidad uruguaya, avalada por una documentación jurídicamente no hizo más que reiterar lo que siempre declaró a la prensa. Este sólo por sí solo al confrontarse las incontables versiones orquestadas y contradicciones, demostraron su total falsedad.

de agosto de 1935 se dio a conocer el llamado "testamento" de Gardel, de nacionalidad francesa, surgió a la opinión pública un doble Gardel:

ado un Carlos Gardel siempre tenido por uruguayo, como ya lo hecho natural el diario "EL TIEMPO" de Montevideo del 24 de junio. El cantor era aún casi un desconocido, y sin que pudiera caber la más de que se estuviera discutiendo su origen. Como hecho significativo, el único diario de Montevideo que así lo hacía constar, valiendo la hecho esclarecedor de que el diario citado tuvo por Director al Dr. Ez, esposo de María A. Netto Escayola, prima hermana de Gardel. En toda la documentación de Gardel, sin excepción alguna repetía la misma información:

GARDEL, URUGUAYO, NACIDO EN TACUAREMBO EL 11 DE 1887

En el documento de dicha documentación, todo lo que sigue:

de Nacionalidad uruguaya con número de inscripción 10052 de fecha 20.

de Identidad argentina de fecha 4 de noviembre de 1920.

de ciudadanía legal argentina con 15 años de residencia, Cert. Cond. de 7 de marzo de 1923.

de enrolamiento, matrícula N° 236.001 de fecha 21 de junio de 1927.

de inscripción del documento 218.125 de fecha 8 de octubre de 1927.

de N° 383.017 de fecha 3 de octubre de 1923.

de expedida en París, fecha 16 de marzo de 1931.

de expedido por el Consulado Argentino de Niza, de fecha 13 de

esto fuera poco, **Gardel reafirma su condición de uruguayo y Tacuarembó** en reportajes aparecidos en los diarios "IMPARCIAL" del "TRIBUNA POPULAR" del 1° de octubre de 1933, de nuevo en "EL TELEGRAFO" de Paysandú del 25 de

er, dice a "LA TRIBUNA POPULAR":

en Tacuarembó, lo que por otra parte, por sabido, es ocioso aclarar. que no queden dudas, el cronista agrega: "La respuesta es textual".

men, oficialmente ante funcionarios responsables, a sus amigos y en los públicos jamás desmentidos, declara siempre ser uruguayo y Tacuarembó, no obstante lo cual algunos siguen creyendo en un "testamento" de falsidades, cuyo detalle se verá en la letra "T".

as hay un segundo y ahora increíble Gardel francés y nacido en 1890 **o esquema gardellano**: la obsesión por la "pinta" y el aspecto juvenil. Gardel, al cual siempre se le achacaba (y con razón) haberse quitado los años al decirse nacido en 1887, resulta que en realidad era tres años más joven. La realidad había nacido en 1890 como quiere el testamento, y lo ocultaba

resulta entonces muy clara: o se cree en un documento jurídicamente falso, o el deseo de Gardel de establecer la verdad de su origen uruguayo, o el cantor reafirma por otra parte no sólo frente ante sus íntimos sino en sus entrevistas, o por el contrario se le asigna validez a un papel simple elaborado que por otra parte transgrede desde su comienzo claras normas con un episodio vergonzoso. (Ver letras "T" y "R").

ta tan claro, tan evidente, que no se podía ni entrar a dudar.

inicia una desaforada competencia (cuyas razones se examinan en el intento de demostrar como un artista tenido siempre por uruguayo, era en

acotación: el tema Gardel ha sido manejado muchas veces por los que conocen situaciones regidas por normas elementales, lo que les a veces deliberadamente— a confusiones, y dentro de tal categoría al apodo de "El francesito" con que se conoció en su adolescencia de Berthe Gardes pasaba por su madre, no era extraño que "el hijo de ella" fuera "el francesito". Pero precisamente, la rápida pérdida de tal

DESERTOR



"PAGINAS ABIERTAS" del Dr. Eduardo Payssé González, acumuló más premios literarios en un solo año, que toda la literatura gardeliana junta en 60 años.

Abundando en referencias geográficas e históricas de la época, con un enfoque jurídico inédito en la materia, y con un lenguaje literario pulcro, preciso y entretenido, dejó en pañales a la "Historia Oficial".

apelativo, es un indicio elocuente de que realmente no era francés. Pero volvamos a la competencia, que trajo al tapete la cruel condición humana, que no trepida en calumniar si es necesario, si se trata de conseguir determinado fin. Y la calumnia nació.

Y es así, que **gratuitamente, se le endilgó al ídolo la triste condición de desertor o traidor a su patria, en el afán de demostrar su nacimiento en Francia**, mientras por otra parte en sus biografías se cantaban loas al recibimiento de que era objeto en Toulouse cuando iba a visitar a su madrastra.

Tampoco queda bien parado aquí el clásico patriotismo francés, si un "desertor" era recibido de ese modo, en una familia que por otra parte, lloraba muertos de guerra. Pero ni siquiera en eso reparó la maledicencia.

Afortunadamente, la investigación ha puesto las cosas en su lugar, y se asistió así al deprimente espectáculo de ver que cómo hongos brotaban en libros y revistas, las más disímiles y contradictorias versiones sobre cómo había "falseado" Gardel su documentación, para no ser acusado de desertor (sic).

El menos avisado y sagaz de los lectores captará que si sobre un suceso hay una decena o una docena de versiones sustancialmente diferentes, queda por lo menos demostrado desde el comienzo una obvia voluntad de falsear la verdad, ya que en el mejor de los casos, sólo una de ellas puede reflejar exactamente los hechos. Pero esa "una" no existió: con datos objetivos, precisos y verificables, el **Dr. Eduardo Payssé González** en su estupendo trabajo **"PAGINAS ABIERTAS"** literalmente demolió el gratuito trabajo que se tomaron estos esforzados gardelianos en inventar una verdad, que por otra parte, sólo con muy buena voluntad podía resultar creíble.

Empezando por **ARMANDO DEFINO**, en su libro hizo mención a un tal Juan Barena que según él, fue quien estimuló a Gardel para que, mediante intervención de un amigo suyo de La Plata, lograra su documentación uruguaya.

ANTONIO CASCIANI, letrista uruguayo autor del tango "Un año más" explicó a su manera en la publicación "CARLOS DE BUENOS AIRES", edt. Mazzzone, año 1971, que fue Perico Bernat, el apoderado oriental del cantor, quien hizo "fabricar" el documento, mediante intervención de un familiar suyo de Tacuarembó.

JULIO JORGE NELSON, en la misma publicación anterior, prescindió de los escenarios de La Plata y Tacuarembó y situando la acción en Buenos Aires dijo que fue "Armando Defino" el autor de la tramoya, pues "la Paramount no quería un galán cincuentón para sus películas". Es necesario aclarar que forman legión los llamados expertos gardelianos que adjudicaron cincuenta años a Gardel en vida, no explicando jamás cómo pudo morir a los 44 si era el francés surgido del testamento. **Pero estas contradicciones son la base de la tesis francesista.**

ISABEL MARIA DEL CAMPO complicó más las cosas, pues enriqueció el episodio con detalles contándonos que en 1923, en ocasión del primer viaje de Gardel a España, el promotor Francisco Delgado, temeroso de que Gardel fuera declarado "desertor de guerra" logró la ayuda de amigo influyente —no dio nombre— para falsificar su documentación. Es de apiadarse de los esfuerzos del Sr. Delgado, pues Gardel ya tenía su documentación desde el 8 de octubre de 1920, con la moraleja de que cuando se miente no conviene dar detalles, pues resulta mucho más fácil descubrir la mentira. Se aclara que este invento corresponde al libro "Retrato de un ídolo" (Albores editores 1955).

JACOBO DE DIEGO, en "TANGO Y LUNFARDO" noviembre 1991, acaso comprendiendo la gaffe de la versión anterior, narró que en ocasión del viaje de Gardel

DESERTOR

el Sr. Santiago Fontanilla (o sea no Francisco Delgado) pero
3) fue el autor de la triquiñuela y ya van cinco versiones.

LE, que fue quien más se acercó a la verdad como se verá al
ramoya fue José Razzano, "para limpiar el prontuario de Carlos"
mente, pero situando el hecho en los comienzos del dúo.

O (ver HISTORIA ARTISTICA DE GARDEL de Miguel A.
"LA RAZON" que Alberto Barceló había conseguido una
el que lo daba como nacido en Avellaneda en 1890, pero que
el cantor fue ahora al Consulado Uruguayo y no sólo se dijo
más se hizo cambiar el año de su nacimiento por 1887, "con el
las autoridades francesas, en caso de que intentaran buscarlo,
e con otra persona" (sic).

particularmente divertida, o si se desea, hilarante, pensando en
la existencia de ultra-celosos guardas aduaneros franceses,
le tarea de tener que sospechar de "desertores de guerra" a
zara la frontera se le pusiere a tiro. Y no menos estupor causa
inteligencia de Gardel al no darse cuenta que un documento
no titular es "CARLOS GARDEL — uruguayo", no permite de
la individualización de "CHARLES ROMUALD GARDES -
discordancia de Nombre y Nacionalidad y salvo existiera la
"ificador" de confesar su delito en el momento de llegar a la
ola y no la francesa.

aba cuenta (obviamente en la versión Formento) que sólo
idad, se hubiera cambiado el nombre por uno diametralmente
francés como es "Gardel", propio de una célebre dinastía de
iendo "Carlos Gardel" como seudónimo artístico, si realmente
tamento".

la fecha, es antológico, y seriamente nadie puede creer que
os si ese artista es Carlos Gardel, se agregara tres años
1890, en lugar de quitárselos. Y más allá de la ridiculez de
hacer tal cambio.

o este marco de puerilidades, lo que causa asombro es que un
uel Angel Morena autor de un libro importantísimo para el
hacerse eco de esta tesis y debe suponerse que en el ajetreo
inistrada le haya pasado desapercibido este desatino.

T, por resultarles imposible asimilar 1890 al nacimiento de
arte desconocía cuando formuló su esclarecedor reportaje —
strar la imposibilidad de Gardel francés— también LUIS
O FOPPA en su "Diccionario Teatral Rioplatense" (que me fue
CITA CON EL TANGO" de Radio "Excelsior" de Buenos Aires
or del programa) inventaron "Toulouse 1887" pues compren-
sibilidad de 1890. Las consecuencias de este invento se
y demolieron literalmente la tesis francesa. O sea peor la

enos avisado de los lectores capta la desesperación de los
acaso sea mejor decir al no- orientalismo de Gardel— para
anera el modo del cual se habría valido Gardel para "falsificar"
a cadena de mentiras se desploma cuando el Dr. Payssé
ABIERTAS" explica pormenorizadamente que el 17 de enero
creto que reglamentó la Ley de Organización Consular del
t. 82 a 85) y ajustándose a la misma, y según Registro de
52, Gardel se presentó ante el Consulado Uruguayo el 8 de
in acto administrativo intachable y emanado de su libre y propia
de Arenas, Delgados, Fontanillas y etcéteras, y sobre todo,
dijo uruguayo y nacido en Tacuarembó: eso sí, en una acto
más estricta lógica de artistas, aprovechó para disminuir su edad
tuó de modo tal de no aparecer mayor que su compañero de
José Razzano, junto con Juan Laguisquet. ¡Cuán lejos de toda
ones providenciales y sobre todo el gratuito estigma de traidor

ar su investigación, el Dr. Payssé González hace una prolija
do de Francia en México y allí descubre como si lo anterior no
pos de ciudadanos franceses nacidos en países de ultramar,
mplir con sus obligaciones bélicas, tal cual correspondería al

DESERTOR

caso de Berthe Gardes y su hijo francés, lo cual acentúa el carácter de mito de la
trasnochada teoría del desertor.

Un silencio espeso y obstinado —y sobre todo muy triste si se le analiza desde
el punto de vista de la honradez intelectual— ha seguido al libro del Dr. Payssé González,
y lo que es más lamentable, pues implica una tosudez que no se compagina con la flexibilidad
propia de la inteligencia, sólo se sale de este silencio con la respuesta de "no compartimos
la tesis", pero eso sí, sin aportar la más mínima razón por la cual se discrepa.

Y es tan grave esta situación, en esta época en que se hace tanta alharaca de la
libertad de pensamiento, que una importante editorial —sudamericana por más datos—
negó la publicación de un libro que ha ganado más laudos oficiales que toda la literatura
gardeliana junta, por cuanto su asesor literario (enfaticamos, "literario") dijo "no compartir
la tesis" (sic) sumándose así a la grey de expertos apabullados por una avalancha de
documentación irrefutable.

Verificada entonces la falacia de la "leyenda del desertor" (frase acuñada por Silva
Cabrera) dudar que Gardel es uruguayo, tiene exactamente el mismo significado que
dudar de la orientalidad del Dr. Payssé González o de la nacionalidad inglesa o argentina
de Simón Collier o de Miguel Angel Morena, por nombrar a los autores de los tres libros
gardelianos de mayor jerarquía, y salvo que mañana, en un futuro presumiblemente muy
lejano, algún "testamento" les atribuya nacionalidad francesa.

Y hago la afirmación por cuanto desde el punto de vista de la legalidad, la
acreditación de sus nacionalidades tienen seguramente el mismo sostén que la de
Gardel: una documentación jurídicamente perfecta.

E DAD



Durante toda su vida Gardel fue objeto de bromas respecto a su edad.

Es harto conocida la anécdota en la cual el capitán del equipo de fútbol argentino
que intervino en el Campeonato de Fútbol de 1930, Nolo Ferreira, le hace alusión a Gardel
de su sorprendente aspecto juvenil, contestando éste:

"Mirá que el que cantaba con Razzano era mi hermano mayor".

Pero hay detalles significativos —obviamente no constituyen pruebas y son
simplemente meros indicios— de la persistencia con que Gardel trataba de "criaturas" a
figuras como Julio De Caro, Celedonio Flores, Cadícamo, etc., según anécdotas muy
difundidas, y asimismo no deja de ser significativo que su guitarrista Barbieri, nacido en
1894 no le tuteara si solo le llevaba 4 años para el caso de que Gardel fuera el francés
del 90, o mismo el hecho también conocido, de que en las grabaciones del año 30, usara
los anteojos de doña Berthe, en lo que podría ser un síntoma de presbicia, que
promedialmente empieza próximo a la cincuentena. Reiteramos que son sólo detalles.

**El tema "edad de Gardel" es de vital importancia para comprender que no
pudo ser jamás el francés de 1890; pero es más: tampoco podía tener los años que
surgirían de su documentación, rebajados por coquetería artística.**

Siendo este un tema harto repetido en mis publicaciones, va a ser aquí tratado
muy sintéticamente, habidas cuentas de que en "CARLOS GARDEL: Documentos para
la Historia", Ed. EL PAIS, junio 1992 se reprodujeron facsimilarmente todas las
publicaciones a que aquí se hace mención.

Hay aquí dos niveles de información: el primero, corresponde al día siguiente de
Medellín, testimonios de singular validez, tomando en cuenta que en dicho momento no
se puede presumir el menor atisbo de interés especulativo; y el segundo, correspon-
de a una diversidad de testimonios de personas muy cercanas a Gardel, pero eliminadas
sistemáticamente todas aquellas que pudieran ser sospechas de adherir a la
tesis oriental, y por el contrario, incluídas las de personas defensoras de su francesismo.
Se incluyen asimismo reportajes efectuados al propio Gardel, y jamás desmentidos.

El 25 de junio de 1935, día siguiente de su muerte, coinciden los diarios de ambas
márgenes del Plata, es decir, no es solo información uruguaya:

EL DIA, La Plata, 25/6/35 expresa textualmente: "...los conocedores le hacían
pasar del medio siglo..."

EDAD

LA MAÑANA, Montevideo, 25/6/35, dice lacónicamente, por boca de Perico Bernat, apoderado uruguayo de Gardel: "Fallece a los 52 años"

Y ahora en Buenos Aires, **"NOTICIAS GRAFICAS"**, 29/6/35, al pie de la reproducción de su libreta enrolamiento, con los clásicos datos de "nacido en Tacuarembó el 11 de diciembre de 1887", comenta: "...amigos íntimos de la niñez nos comentan que se quitó unos años".

Para un observador imparcial, esta simultaneidad de información, resultaría decisiva, pero eso no aconteció con los expertos gardelianos contradictores la tesis uruguayos, que, eso sí, tuvieron una curiosa y llamativa unanimidad en su conducta: siguieron negando la tesis uruguaya, a la par que —razones obvias— mantuvieron un sospechoso silencio, ante la total imposibilidad de esgrimir la más mínima razón sobre la contundente circunstancia de que fuentes de información tan diversa, coincidieran en el punto de que **Gardel andaba ya en la "cincuentena"**; y no podía por tal ser el francés de 1890.

Andando el tiempo, la investigación fue aportando una avalancha de datos, que no dejaron el menor lugar a dudas, no solo por tratarse de testigos no adictos a la tesis uruguaya como ya se dijo, sino porque los testimonios se publicaron en los más diversos diarios y revistas —y no precisamente de Uruguay— y totalmente repartidos en el tiempo y por tal, totalmente desconectados entre sí.

En **CLARIN** de Bs. As., el 24/6/49, **Hugo Mariani**, introductor de Gardel en New York, aseguró que antes de la firma del contrato y a propósito de éste, el cantor le dijo tener **49 años**, en setiembre de 1933, aconsejándole Mariani rebajarlos.

En **IMPARCIAL** de Montevideo, el 4 de octubre de 1933, reportado **Carlos Gardel**, dijo ser nacido en Tacuarembó, y tener **46 años**. Se ha sugerido por el historiador Simon Collier, que Gardel se vería obligado a decirse uruguayo al estar en Montevideo, pero a lo que no se puede suponer se veía obligado, era a decir que tenía 46 años —lo cual implicaría que habría nacido en 1886— y que por consiguiente, no podría ser de ningún modo el francés del testamento. Y no debe olvidarse, que en concordancia con el episodio narrado por Mariani, que ocurría justamente el mes anterior, Gardel estaba ahora siguiendo el consejo del promotor de su contrato, rebajando su edad de 49 a 46 años.

LA TRIBUNA POPULAR, Montevideo 28/6/35, reproduce el reportaje que un diario de Buenos Aires le hizo al primer compañero de dúo de Gardel, **Francisco Martino**, que comenta que el cantor al despedirse de él antes de su último viaje, le comentó con irónico tono, "que haría de galán a sus 47 años". Ni Martino dijo jamás adherir a la tesis uruguaya, ni el reportaje hace la menor insinuación referida a la identidad y nacionalidad del cantor, ni el momento en que fue hecho, tres días después de Medellín, permiten suponer intencionalidad.

Lo cual lo vuelve objetivamente intachable como testimonio.

El diario bonaerense **NOTICIAS GRAFICAS** en tres oportunidades (9/9/53, 24/3/60 y 25/3/60) publicó notas del periodista y hombre de teatro, **Manuel Sofovich**, claro adicto a la tesis francesista (ver letra "S"), quien en forma diferente repitió haber estado presente en París en diciembre de 1933, junto a Defino, Le Pera, Castellano, Pettorossi y Gardel, quien festejó ese día en el famoso "Café de París", "sus juveniles 49 años". Y por su cuenta, como si cupiera dudas, aclara en los dos últimas notas, que "Gardel había nacido en 1884". El francés de 1890, sigue sin aparecer.

Ahora es **TERIG TUCCI** en su famoso libro "GARDEL EN NUEVA YORK": en la página 105 dice Tucci que Gardel en esa época confesaba tener 48 años.

En **LEOPLAN**, Bs. As. 10/7/35, el cronista hípico "Last Reason", uruguayo pero adicto a la tesis francesista, comenta haber recibido de Carlos Gardel la confesión, de tener 43 años en 1930 y finalmente **Roberto Cassinelli**, en la revista argentina **CANTANDO** (28/1º/58) le asigna 47 años a Gardel, en testimonio de menor valor en tanto no dice haber recogido el dato de boca del cantor.

Y finalmente **ISABEL DEL VALLE**, nacida el 16 de marzo de 1907, en **TIEMPO ARGENTINO** (15/7/84 y 10/6/85), **CLARIN** (23/8/84) y **FLASH** (18/6/85), también en un video sobre Gardel, declaró sistemáticamente que Gardel siempre le decía: "Mirá Negra que yo te llevo veinte años". Siendo Isabel la novia clásica de Gardel, y siendo tan notoria la diferencia de edades, resulta difícil imaginar que aún frente a ella, el cantor se agregara años. Isabel nació el 15 de marzo de 1907 y por tal, si le llevaba 20 años, tomando en cuenta su nacimiento en diciembre, Gardel tomaba de hecho 1886 como año de nacimiento. Una vez más la demostración, que ni el propio Gardel tomaba en cuenta el 1887 de su documento, presunta "tabla de salvación" de su desertión de la guerra.

Cátulo Castillo debía conocer la edad de aquel a quien don José González le reveló sus mocedades. En una serie de la revista *Los años atrás*, comentó Castillo la soledad física de quien "siendo veinteañero convertido en galán del cine yanqui pasaba los cincuenta". A través de la lectura se desprende que ubica a Gardel en el testamento?

El coleccionista español Ricardo Bisbal (Barcelona) al sobreviviente José Plajá, y al preguntarle la edad le manifestó: "Cuando llegó a Nueva York tenía los cincuenta años". Es decir, qué edad tenía antes.

Manuel Pizarro, en París, coincidió ante el señor Taffalla con el mismo dato: "Salió de aquí para los EE.UU. habiendo cumplido los cincuenta años". (Gardel partió de Cherburgo el 22 de diciembre de 1933, a bordo del "Europa").

1. Publicados por "100 años de historia Tango" (Número dedicado a Gardel) Editado por "PERFIL S.A." Buenos Aires, Argentina. ABRIL de 1992.

2. Publicado en la Sección "MI VOZ Y EL TANGO", de "El Tiempo" de Nueva York. Nota de Emillo Ramil ("El Gardel Cubano").

En **DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA** dimos las pruebas concretas de como se tergiversó el **TIEMPO ARGENTINO** (10/6/85) haciéndole decir este reportaje, que "ella tenía 14 años y Gardel 30" cuando en 1890 y por ende, "afrancesarle". Pero estas trampas —planteamos allí 17 documentos— atraen la atención ni la sensibilidad de nuestros contradictores.

Para completar la nómina de los testimonios **PARA LA HISTORIA** podríamos mencionar la carta sin fecha pero por el contenido de la misma, febrero de 1928 por referirse a la campaña de Lucía, cantor "que va a cumplir 40 años" o sea, que por ende, no debe olvidarse que Razzano fue su testigo. Pero no debe olvidarse que el dato era cierto, pues le hizo creer a su colega que el dato era cierto, pues Razzano de Airoldi, hija de aquel, su padre decía

Culminamos esta letra "E" reproduciendo la declaración de conocimiento con posterioridad a "DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA", pre, siguen siendo testimonios no provenientes de la tesis; tampoco en ninguno de ellos se cuestiona la veracidad precisamente por ello adquieren vital validez e irreversibilidad.

En "100 años de Historia: TANGO", edit. PERFIL, se reproducen las declaraciones de **José Plajá**, secretario de Gardel y **Manuel Pizarro**: ambos le adjudican 50 años en 1934; también en la argentina "RADIOFILM" le dice que "pasaba los 50". En exclusividad de "EL TIEMPO" de dicha ciudad, E. Razzano, en su columna "MI VOZ Y EL TANGO", reproduce con el mismo texto y reafirman lo mismo, según puede leerse en el facsímil.

Si no se piensa que estas 16 personas —personas universalmente reconocidas como cerca de 60 años que abarca un período de 60 años que va desde 1890 hasta 1950— conjuga que ello órganos de prensa totalmente diferente, que Gardel nació mucho antes de 1890. Entonces ¿dónde está la persona que Charles Romuald, nacido sí incuestionablemente

EDAD

NA, Montevideo, 25/6/35, dice lacónicamente, por boca de Perico uruguayo de Gardel: "Fallece a los 52 años"

en Buenos Aires, "NOTICIAS GRAFICAS", 29/6/35, al pie de la libreta enrolamiento, con los clásicos datos de "nacido en Tacuarembó de 1887", comenta: "...amigos íntimos de la niñez nos comentan años".

Observador imparcial, esta simultaneidad de información, resultaría no aconteció con los expertos gardelianos contradictores la tesis o sí, tuvieron una curiosa y llamativa unanimidad en su conducta: tesis uruguaya, a la par que —razones obvias— mantuvieron un no, ante la total imposibilidad de esgrimir la más mínima razón sobre la circunstancia de que fuentes de información tan diversa, coincidieran en Gardel andaba ya en la "cincuentena"; y no podía por tal ser el

tiempo, la investigación fue aportando una avalancha de datos, que en lugar a dudas, no solo por tratarse de testigos no adictos a la tesis se dijo, sino porque los testimonios se publicaron en los más diversos y no precisamente de Uruguay— y totalmente repartidos en el tiempo desconectados entre sí.

de Bs. As., el 24/6/49, Hugo Mariani, introductor de Gardel en New York antes de la firma del contrato y a propósito de éste, el cantor le dijo en septiembre de 1933, aconsejándole Mariani rebajarlos.

IAL de Montevideo, el 4 de octubre de 1933, reportado Carlos nacido en Tacuarembó, y tener 46 años. Se ha sugerido por el Collier, que Gardel se vería obligado a decirse uruguayo al estar en lo que no se puede suponer se veía obligado, era a decir que tenía 46 años, que habría nacido en 1886— y que por consiguiente, no en modo el francés del testamento. Y no debe olvidarse, que en el episodio narrado por Mariani, que ocurría justamente el mes de octubre de 1933, aconsejándole Mariani rebajarlos, que estaba ahora siguiendo el consejo del promotor de su contrato, que tenía 46 años.

A POPULAR, Montevideo 28/6/35, reproduce el reportaje que un periodista le hizo al primer compañero de dúo de Gardel, Francisco Collier, que el cantor al despedirse de él antes de su último viaje, le dijo, "que haría de galán a sus 47 años". Ni Martino dijo jamás uruguayo, ni el reportaje hace la menor insinuación referida a la identidad del cantor, ni el momento en que fue hecho, tres días después de Medellín, de la nacionalidad.

Elve objetivamente intachable como testimonio.

terense NOTICIAS GRAFICAS en tres oportunidades (9/9/53, 24/9/53) notas del periodista y hombre de teatro, Manuel Sofovich, claro testigo (ver letra "S"), quien en forma diferente repitió haber estado en diciembre de 1933, junto a Defino, Le Pera, Castellano, Pettorossi y ese día en el famoso "Café de París", "sus juveniles 49 años". No si cupiera dudas, aclara en los dos últimas notas, que "Gardel tenía 49 años". El francés de 1890, sigue sin aparecer.

IG TUCCI en su famoso libro "GARDEL EN NUEVA YORK": en el libro que Gardel en esa época confesaba tener 48 años.

, Bs. As. 10/7/35, el cronista hípico "Last Reason", uruguayo pero periodista, comenta haber recibido de Carlos Gardel la confesión, de 1930 y finalmente Roberto Cassinelli, en la revista argentina "El tiempo", le asigna 47 años a Gardel, en testimonio de menor valor en tanto no el dato de boca del cantor.

ISABEL DEL VALLE, nacida el 16 de marzo de 1907, en Montevideo (15/7/84 y 10/6/85), CLARIN (23/8/84) y FLASH (18/6/85), sobre Gardel, declaró sistemáticamente que Gardel siempre le dijo que yo te llevo veinte años". Siendo Isabel la novia clásica de la historia la diferencia de edades, resulta difícil imaginar que aún se agregara años. Isabel nació el 15 de marzo de 1907 y por lo tanto, tomando en cuenta su nacimiento en diciembre, Gardel tenía 46 años como año de nacimiento. Una vez más la demostración, que estaba en cuenta el 1887 de su documento, presunta "tabla de mortalidad de la guerra".

Cátulo Castillo debía conocer la edad más cercana a la verdadera de aquel a quien don José González Castillo conoció en sus mocedades. En una serie de la revista **Radiofilm** de algunos años atrás, comentó Castillo la sorprendente transformación física de quien "siendo veinteañero llegó a pesar 120 kilos, convertido en galán del cine yanqui (1934/35) cuando ya pasaba los cincuenta". A través de la palabra de Cátulo Castillo se desprende que ubica a Gardel nacido en 1883/84. ¿Y el testamento?

El coleccionista español Ricardo Taffalla entrevistó en La Bisbal (Barcelona) al sobreviviente de la tragedia de Medellín, José Plajá, y al preguntarle la edad de Carlitos el reportado le manifestó: "Cuando llegó a New York, ya había cumplido los cincuenta años". Es decir, que había nacido en 1884 o antes.

Manuel Pizarro, en París, coincidió ante el señor Taffalla con el mismo dato: "Salió de aquí para los EE.UU. habiendo cumplido los cincuenta años". (Gardel partió de Cherburgo el 22 de diciembre de 1933, a bordo del "Europa").

Esta anécdota fue contada a mi persona, por Don Carlos Spaventa, quien se hallaba conversando en una oportunidad de la misma con Reznik, el violinista. También Spaventa argumentaba que Gardel lo había convidado en New York a "su último cumpleaños" y que Don Carlos le decía así: ¡Ché hermano, quien me va a decir que el año que viene cumpla la media rueda! (Se refería a que ya tenía 49 años de edad). Pero como a los señores historiadores, les gusta quitarle años, todo se quedó en que murió a los 45. Creo que tiene más mérito que muriera a los 49 años, con ese físico y voz... incomparables! Amigos en "good shape"... ¿Verdad, amigos?

1. Publicados por "100 años de historia Tango" (Número dedicado a Gardel) Editado por "PERFIL S.A." Buenos Aires, Argentina. ABRIL de 1992.

2. Publicado en la Sección "MI VOZ Y EL TANGO", de "El Tiempo" de Nueva York. Nota de Emilio Ramil ("El Gardel Cubano").

En DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA, mediante reproducción facsimilar, dimos las pruebas concretas de como se tergiversaron declaraciones de Isabel a "EL TIEMPO ARGENTINO" (10/6/85) haciéndole decir, mediante engañosas reproducción de este reportaje, que "ella tenía 14 años y Gardel 30" para de este modo "ubicar" a Gardel nacido en 1890 y por ende, "afrancesarlo". Pero ni siquiera la exhibición concreta de estas trampas —planteamos allí 17 documentos que así lo probaban— han movido la atención ni la sensibilidad de nuestros contradictores.

Para completar la nómina de los testimonios publicados en "CG: DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA" podríamos mencionar la carta de Gardel a Razzano de 1927 —carta sin fecha pero por el contenido de la misma, anterior en por lo menos 4 meses, a febrero de 1928 por referirse a la campaña de Lunático en Brasil— y en la cual dice el cantor "que va a cumplir 40 años" o sea, que por única vez, sitúa su nacimiento en 1887. Pero no debe olvidarse que Razzano fue su testigo al documentarse y aparentemente le hizo creer a su colega que el dato era cierto, pues como señaló reiteradamente Cristina Razzano de Airoldi, hija de aquel, su padre decía que ambos tenían la misma edad.

Culminamos esta letra "E" reproduciendo los facsímiles que llegaron a nuestro conocimiento con posterioridad a "DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA". Como siempre, siguen siendo testimonios no provenientes de Uruguay ni de adictos a nuestra tesis; tampoco en ninguno de ellos se cuestiona identidad ni nacionalidad de Gardel y precisamente por ello adquieren vital validez e irreprochabilidad.

En "100 años de Historia: TANGO", edit. PERFIL S.A. Bs. As. IV—92 se publican declaraciones de José Plajá, secretario de Gardel en Nueva York y del famoso Manuel Pizarro: ambos le adjudican 50 años en 1934; también Cátulo Castillo a la revista argentina "RADIOFILM" le dice que "pasaba los 50". Y en una publicación de Nueva York, en exclusividad de "EL TIEMPO" de dicha ciudad, Emilio Ramil, "El Gardel Cubano", en su columna "MI VOZ Y EL TANGO", reproduce comentarios de Carlos Spaventa, que reafirman lo mismo, según puede leerse en el facsímil adjunto.

Si no se piensa que estas 16 personas —que incluyen al propio Gardel y a personas universalmente reconocidas como cercanas a él— integraron una fabulosa conjura que abarca un período de 60 años que va de 1933 a 1993, y que utilizaron para ello órganos de prensa totalmente diferente, queda probado hasta la saciedad, que Gardel nació mucho antes de 1890. Entonces ¿dónde está la prueba de que era la misma persona que Charles Romuald, nacido sí incuestionablemente ese año?

F

UTBOL



Del inglés "foot—ball", balompié, no precisa de definición y mucho menos en el Río de la Plata, donde resulta por lejos le deporte de mayor arraigo popular. Argentina ha logrado dos títulos mundiales: en 1978 en Buenos Aires y en México 1986. Uruguay logró por su parte cuatro títulos, si se consideran los Campeonatos Olímpicos de 1924 y 1928 —en París y Holanda respectivamente— y que en aquel entonces representaban el equivalente a los Campeonatos Mundiales, de los cuales Uruguay también conquistó dos títulos: el primero en Montevideo en 1930 y luego en Río de Janeiro en 1950. Las pasiones despertadas al amparo de las lides deportivas han sido llevados hasta otros ámbitos y se llega de este modo incluso a caracterizar las idiosincrasias de ambos pueblos en función de epítetos que se usan en el fútbol. En el momento actual la supremacía Argentina es notoria —lo expresan claramente las estadísticas de los últimos Mundiales— pero no han alcanzado para hacer olvidar ciertas heridas del pasado.

Veremos ahora, y únicamente en base a documentación argentina, como la pérdida del Campeonato Mundial de 1930, donde Uruguay venció en la final a Argentina por 4 a 2, significó la estrepitosa caída del prestigio de Gardel en Buenos Aires y como aparentemente la secuela de las heridas han perdurado al punto tal que no se reconozca la orientalidad de El Mago, cuando se ha demostrado fehacientemente su nacimiento uruguayo (entre otras cosas, y muy simplemente proclamado por el propio Gardel en su documentación y en los reportajes públicos que se le hacían) y además (ver "DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA") como si fuera poco, se han aportado las pruebas palpables y concretas de como se falsificó la historia de su francesismo. Pero esta es la letra "F" de "Fútbol".

En tiempos de Gardel —décadas del 10 al 30 inclusive— la supremacía del fútbol uruguayo fue notoria y objetiva: en 1916, Argentina organizó un torneo extra para conmemorar un festejo patrio, y Uruguay salió campeón, repitiendo este éxito en 1917 al disputarse la Primera Copa de América. Los triunfos se dieron nuevamente en Viña del Mar, Chile, en 1920 así como en el Sudamericano de 1923, culminando el ciclo en 1924 al concretarse el memorable triunfo de las Olimpiadas de París, que en esa época significaban algo similar a los actuales Campeonatos Mundiales.

Cuando en 1928 se realizan las Olimpiadas de Amsterdam, en Argentina se entendió razonablemente que si un país con una población diez veces menor había logrado la hazaña de Colombes, era harto probable intentar con éxito la conquista olímpica. Pero luego de un partido inicial terminado 1 a 1, en la final Uruguay venció a los albicelestes por 2 a 1, logrando el Campeonato.

En 1930 se realizó en Primer Campeonato Mundial de Fútbol en Montevideo y la animosidad deportiva entre los dos representantes del Plata, había crecido considerablemente. Argentina logró formar un estupendo equipo, y estuvo al borde del triunfo al ponerse en ventaja por 2 a 1, pero no soportó la avalancha final celeste en el partido final, que terminó derrotándolo por 4 a 2. Las pasiones se pusieron al rojo, y llegaron al punto culminante cuando la Asociación Argentina de Fútbol rompió relaciones con su similar uruguayo haciéndose eco de las acusaciones de voceros porteños que alegaban haber sido víctimas de las brusquedades y prepotencia de los uruguayos.

El límite entre brusquedades y prepotencia, y lo que en Uruguay se ha denominado tradicionalmente "garra charrúa" no es tema que pueda dilucidarse aquí, y está muy distante del objetivo de este trabajo, sin perjuicio de reconocerse la posibilidad cierta de muchas de las críticas realizadas en Buenos Aires, tanto como la innegable reciprocidad de situaciones que se plantean en este terreno.

Pero sí es tema que nos atañe, las secuelas que quedaron de la contienda y que implicaron en los años sucesivos —en 1935, en el Campeonato Sudamericano de Lima, Uruguay volvió a campeón venciendo 3 a 0 a Argentina, produciéndose una verdadera batalla campal— hostigamientos constantes a seleccionados o equipos que cruzaban el Plata en una u otra dirección. Pues se repite que hubo en esto una inocultable simetría en materia de agresiones y conductas reñidas con los cánones deportivos.

La rivalidad no quedó limitada a la esfera deportiva, extendiéndose a otros ámbitos. Y si se desea tener una prueba objetiva de esta situación, y más allá de que constituye un hecho universalmente conocido y que en cierto modo se extiende hasta nuestros días — nada mejor que leer la carta que Gerardo Matos Rodríguez dirige el 1º de setiembre de 1930 al diario "LA NACION" (publicada en el libro "Yo, Matos Rodríguez") protestando por la hostilización de que es objeto a consecuencia de "los recientes acontecimientos deportivos" (ver facsímil en la letra "M" de este ABECEDARIO).

En "TRES ESTUDIOS GARDELIANOS", José Gobello publica una conocida

FUTBOL



Equipo uruguayo Primer Campeón Mundial en 1930: Ninguno de los celestes, ni aún soñando pudo imaginar que la derrota la defensa del francesismo gardelliano, para negar su oriental fútbol", encoguiendo a la gente y enturbiando el intelecto. El resto es simple producto de la velocidad inicial adquirida repetir sin saber.

anécdota que se situaría en el entorno de 1928, y en la cual compatriota y amigo el uruguayo Alfredo Frigerio:

"Mirá hermano, si yo dijera aquí en estos momentos que la fiesta para mí".

Esta anécdota es rigurosamente cierta y me fue narrada por el **diente de la República, Dr. Gonzalo Aguirre**, que la conoció hijo de Frigerio, actual funcionario del Palacio Legislativo.

Pero el 13 de julio de 1930, en pleno Campeonato del Mundo, a uno de los más extensos reportajes que se le formulara al periodista Segundo Bresciano que es uruguayo y nacido en Montevideo, que no lo publique, cosa que obviamente el cronista no respondió sobre cuál es el público que más le cautiva, responde textualmente:

"Este, el uruguayo. Pero el porteño también es bueno".

El reportaje, presenciado por varios integrantes de la prensa, el propio Morganti que intervino varias veces con humoradas en Buenos Aires, de lo cual tomaría buena cuenta Gardel al

Cuando reaparece en el "Gran Florida" el 8 de setiembre de 1930, que se repite el 4 de octubre en el Teatro San Martín, participa en una función a beneficio de la actriz Matilde Rivera del "Gran Florida", el cantor resolvió no actuar más en salas.

En "EL RESPLANDOR Y SU SOMBRA", el Sr. C. oficiando de anotador José Luis Macaggi— que la silbatina de la obra que producida el 6 de setiembre la caída de Irigoyen con los integrantes del "Klan Radical" fueron los responsables del escándalo.

Obviamente no se puede responsabilizar al Sr. Macaggi y mucho menos de sus interpretaciones. Veamos lo que dice en la página 23:

"Sin entender bien esa reacción tan desacostumbrada de actuación como pudo. Al terminar totalmente desconcertado, haber motivado la actitud de ese sector del público. Entre los que para saludar al artista prevalecía similar desconcierto. Un sentimiento que tenía la rechifla. Etc".



...ail", balompié, no precisa de definición y mucho menos en
e resulta por lejos le deporte de mayor arraigo popular.
e títulos mundiales: en 1978 en Buenos Aires y en México
su parte cuatro títulos, si se consideran los Campeonatos
8 —en París y Holanda respectivamente— y que en aquel
el equivalente a los Campeonatos Mundiales, de los cuales
tó dos títulos: el primero en Montevideo en 1930 y luego en
las pasiones despertadas al amparo de las lides deportivas
tros ámbitos y se llega de este modo incluso a caracterizar
os pueblos en función de epítetos que se usan en el fútbol.
supremacía Argentina es notoria —lo expresan claramente
mos Mundiales— pero no han alcanzado para hacer olvidar
o.

únicamente en base a documentación argentina, como la
Mundial de 1930, donde Uruguay venció en la final a Argentina
pitosa caída del prestigio de Gardel en Buenos Aires y como
de las heridas han perdurado al punto tal que no se reconozca
n, cuando se ha demostrado fehacientemente su nacimiento
es, y muy simplemente proclamado por el propio Gardel en su
ortajes públicos que se le hacían y además (ver "DOCUMENTEN-
") como si fuera poco, se han aportado las pruebas palpables
sificó la historia de su francesismo. Pero esta es la letra "F"

del —décadas del 10 al 30 inclusive— la supremacía del fútbol
jetiva: en 1916, Argentina organizó un torneo extra para
trio, y Uruguay salió campeón, repitiendo este éxito en 1917
a de América. Los triunfos se dieron nuevamente en Viña del
mo en el Sudamericano de 1923, culminando el ciclo en 1924
ble triunfo de las Olimpiadas de París, que en esa época
los actuales Campeonatos Mundiales.

se realizan las Olimpiadas de Amsterdam, en Argentina se
que si un país con una población diez veces menor había
lombes, era harto probable intentar con éxito la conquista
partido inicial terminado 1 a 1, en la final Uruguay venció a los
rando el Campeonato.

en Primer Campeonato Mundial de Fútbol en Montevideo y la
e los dos representantes del Plata, había crecido considerable-
rmar un estupendo equipo, y estuvo al borde del triunfo al
1, pero no soportó la avalancha final celeste en el partido final,
por 4 a 2. Las pasiones se pusieron al rojo, y llegaron al punto
ciación Argentina de Fútbol rompió relaciones con su similar
de las acusaciones de voceros porteños que alegaban haber
uedades y prepotencia de los uruguayos.

uedades y prepotencia, y lo que en Uruguay se ha denomi-
ra charrúa" no es tema que pueda dilucidarse aquí, y está muy
e trabajo, sin perjuicio de reconocerse la posibilidad cierta de
izadas en Buenos Aires, tanto como la innegable reciprocidad
ntean en este terreno.

e nos atañe, las secuelas que quedaron de la contienda y que
esivos —en 1935, en el Campeonato Sudamericano de Lima,
ar venciendo 3 a 0 a Argentina, produciéndose una verdadera
ientos constantes a seleccionados o equipos que cruzaban el
ón. Pues se repite que hubo en esto una inculcable simetría
y conductas reñidas con los cárones deportivos.

edó limitada a la esfera deportiva, extendiéndose a otros
er una prueba objetiva de esta situación, y más allá de que
rsalmente conocido y que en cierto modo se extiende hasta
or que leer la carta que Gerardo Matos Rodríguez dirige el
al diario "LA NACION" (publicada en el libro "Yo, Matos
or la hostilización de que es objeto a consecuencia de "los
deportivos" (ver fascimil en la letra "M" de este ABECEDA-

OS GARDELIANOS", José Gobelio publica una conocida



Equipo uruguayo Primer Campeón Mundial en 1930: Ninguno de los once integrantes de los celestes, ni aún soñando pudo imaginar que la derrota argentina iba a decretar la defensa del francesismo gardelliano, para negar su orientalidad. Son "las cosas del fútbol", enceguciendo a la gente y enturbiando el intelecto de los hombres del 30. El resto es simple producto de la velocidad inicial adquirida o de la conducta de repetir sin saber.

anécdota que se situaría en el entorno de 1928, y en la cual Carlos Gardel le dice a su compatriota y amigo el uruguayo Alfredo Frigerio:

"Mirá hermano, si yo dijera aquí en estos momentos que soy uruguayo, se acaba la fiesta para mí".

Esta anécdota es rigurosamente cierta y me fue narrada por el actual **Vicepresidente de la República, Dr. Gonzalo Aguirre**, que la conoce a su vez directamente del hijo de Frigerio, actual funcionario del Palacio Legislativo.

Pero el 13 de julio de 1930, en pleno Campeonato del Mundo, Gardel es sometido a uno de los más extensos reportajes que se le formulara en la vida y le confiesa al periodista Segundo Bresciano que es uruguayo y nacido en Tacuarembó, pero pidiéndole que no lo publique, cosa que obviamente el cronista no respetó. A su vez, preguntado sobre cuál es el público que más le cautiva, responde textualmente:

"Este, el uruguayo. Pero el porteño también es bueno".

El reportaje, presenciado por varios integrantes de la compañía Morganti —y por el propio Morganti que intervino varias veces con humoradas— causó pésima impresión en Buenos Aires, de lo cual tomaría buena cuenta Gardel al regresar.

Cuando reaparece en el "Gran Florida" el 8 de setiembre, es recibido con una gran silbatina, que se repite el 4 de octubre en el Teatro San Martín, donde Gardel solo participa en una función a beneficio de la actriz Matilde Rivera, ya que luego del rechazo del "Gran Florida", el cantor resolvió no actuar más en salas céntricas.

En "EL RESPLANDOR Y SU SOMBRA", el Sr. Carlos Zinelli testimonió —oficiando de anotador José Luis Macaggi— que la silbatina del 8 de setiembre fue debido a que producida el 6 de setiembre la caída de Irigoyen con la revolución de Uriburu, integrantes del "Klan Radical" fueron los responsables del escandalete.

Obviamente no se puede responsabilizar al Sr. Macaggi de los testimonios de Zinelli y mucho menos de sus interpretaciones. Veamos lo que dice textualmente la página 23:

"Sin entender bien esa reacción tan desacostumbrada, Gardel completó su actuación como pudo. Al terminar totalmente desconcertado, preguntó qué razón podía haber motivado la actitud de ese sector del público. Entre los asistentes que se quedaron para saludar al artista prevalecía similar desconcierto. Unos pocos lo enteraron del sentido que tenía la rechiffa. Etc".

FUTBOL

El argumento de Zinelli es asombrosamente pueril, ya que no hay acto o actitudes políticas si no van seguidas por la correspondiente emisión de consignas que expliquen el objetivo perseguido. Y si Gardel y el público —como dice Zinelli— “no entendían el porqué” y estaba el cantor “totalmente desconcertado” es obvio que no fue esa la razón, y hay acontecimientos sucesivos que así lo avalan: veinte días después, Gardel graba “VIVA LA PATRIA” con loas a Uriburu lo cual no habría hecho, pues carecía de total sentido hacerlo si sabía de antemano que iba a desairar a la mitad de la población. Por otra parte, las actuaciones de Gardel en los comités conservadores databan de la primer década del siglo, y es absurdo pensar que iban a ser denostadas con tanta retroactividad.

A su vez, está el antecedente señalado por Gobello —“si saben que soy uruguayo se termina la fiesta para mí”— de 1928, y la carta de Matos Rodríguez precisamente en ese mismo mes de setiembre, así como la rescisión del contrato del cantor uruguayo Alberto Vila, y muchas otras circunstancias, que avalan el hecho de que la censura estaba vinculada a “las cosas del fútbol”.

Ya en noviembre 1931, es reportado por la revista uruguaya “CANCIONERA” ahora con el antecedente de que había sido objeto de duros ataques recientes en Buenos Aires (ver letra “K”), continuando los hostigamientos iniciados luego de la conquista del Campeonato del Mundo por Uruguay.

El cronista encargado de reportarlo es “RULAM” (el reportaje fue reproducido por BUENOS AIRES TANGO de Mayo—Junio 1971) y extraemos lo siguiente:

“Cuando entrevistamos a Gardel, formaba parte importante de nuestros propósitos inquirir personalmente su origen. El hombre rehuye una contestación definitiva:

- Puedo decir que mi país es la Argentina.
- Pero ¿nació Ud. allí?
- No creo que esto interese verdaderamente.
- Se dice que Ud. es uruguayo...

Y Gardel sonríe. Pide que no se toque el punto. Pero cuando ya pecando de atrevidos preguntamos:

- ¿Es Ud. entonces francés?
- No amigo... soy rioplatense.

Gardel no dice que sea argentino. No dice nada si se le pregunta que es cierto que nació en Tacuarembó. Y un buen amigo, un viejo camarada de Gardel nos pide:

- En la Argentina no le conviene ser uruguayo...

Concretamente, temeroso de que “se acabe la farra para él”, Gardel se muestra ahora reticente para hablar de su nacionalidad, pues como me señaló Isabel del Valle en reportajes que le formulé el 31 de enero y 4 de febrero de 1984 y que publiqué en vida suya, Gardel cuidaba mucho de esta situación pues, según decía textualmente: “Son los países que me dan de morfar”.

El 6 de diciembre de 1930 Gardel embarcó en el “Conte Rosso” para hacer una temporada en Niza y París, regresando el 20 de agosto del 31 y volviendo a partir el 28 de octubre del mismo año.

Reproducimos de “El resplandor y su sombra” referido a 1931:

“Martes 23 de setiembre —“Se estrena “Luces de Buenos Aires” en la capital, la primera película sonora de Gardel si se excluyen los llamados “Cortos” exhibidos sólo en parte y de muy escasa difusión y precaria factura. El cantor está en la ciudad, pero no asiste. Su ofuscación es notoria y rehuye toda aproximación a la zona céntrica”.

O sea, que Gardel mortificado por sus fracasos en Buenos Aires, su obvia patria artística, centra sus actuaciones en el exterior y por 14 meses no retoma al antiguo escenario de sus éxitos.

Antes ha dicho a **Eduardo Morera** —productor de los “Cortos”— según reportaje que le formula a éste “EL DIARIO”, 24/6/85:

“Si me quedo acá, Morera, me viene la barba. El público no me lleva el apunte.

Y a **Julio de Caro**, en un paseo nocturno por París —registrado por Simon Collier en su libro— le aconseja no volver a Buenos Aires sino esporádicamente haciendo mención a “lo difícil que es ganarse el pan allí”.

Pero 1932, posibilita para Gardel actividad fílmica (“La casa es seria”, “Espérame” y “Melodía de Arrabal”) en París y el viernes 30 de diciembre de 1932 —luego de los citados 14 meses de ausencia— retorna a bordo del “Giulio Cesare”. Y vuelve “entusiasmado con la realización de las películas”.

Y de nuevo según “El resplandor y su sombra”, referido al martes 7 de marzo dice así:

FUTBOL



Gardel en la concentración uruguaya en 1930, hecho que la “Historia Oficial”, olvidando la terquedad de la realidad. Jamás la visita a la concentración del equipo vice-campeón. Aquí El Mago está con Ballesteros, Mascheroni, Scarone, Su “Copa del Mundo” que figura en la foto es un truco fotográfico. Montevideo sino en Buenos Aires en la publicación “LOS G” junio 1991, Num. 35, pág. 15, con una lectura que da para div y dice así: “Cuando el equipo uruguayo se clasificó Campe saluados y observar el trofeo”. Repetimos que la Copa no f (colección “EL PAÍS”) por el simple hecho de que la visita f la conquista.

“En este último año que habrá de vivir en Buenos Aires rehuyendo sus presentaciones en teatros o salas céntricas. A de este martes— festivales a beneficio de sus amigos...”

21 de abril. El cantor comienza una extensísima gira p y en muchas salas de la capital, pero no de barrios céntricos

Sus películas obtenían éxito total en provincias y zonas críticas periodísticas y reacciones de la clase alta recibier temas tratados”.

Finalmente del 24 de marzo al 18 de abril de 1933 número atracción en la revista musical de Ivo Pelay, “De Gab prensa seria resaltó que mantenía intactas sus cualidades, el ap porteño fue escaso, como lo consignaron diversos críticos y pa como **Francisco García Jiménez**, el historiador **Raúl F. Le**

Un testimonio de la situación la da una vez más —com información aquí usadas, de origen bonaerense, para evitar to la publicación argentina “PRIMER DICCIONARIO GARDELIA As. 1985, que dice así:

“... ni la decepción que le provocaba (a Gardel) el hech filas de platea estaba ocupada por el público, prueba inequív suscitaba su actuación”.

En esta situación, Gardel cruza a Montevideo, donde la total.

Dice el matutino “EL DIA” de Montevideo:

* “**Viernes 29 de setiembre de 1933:** Reaparece hoy Julio. El anuncio de su presentación ha bastado para que des la fecha del debut se agotaran por completo las entradas”.

* “**Sábado 30 de Setiembre de 1933:** Anoche debutó C delirante. Imponente e indescriptible espectáculo ofreció anoc desbordante en todas las localidades... El público había ido a “La fiera”, “El Príncipe”.

* “**Domingo 1º de Octubre de 1933:** Se volvieron repitiéndose con entusiasmo brutal las demostraciones al div

* “**Martes 2 de Octubre de 1933:** Carlos Gardel sigue el 18 de Julio. Ayer fue un lunes que parecía sábado...”

FUTBOL

to de Zinelli es asombrosamente pueril, ya que no hay acto o si no van seguidas por la correspondiente emisión de consignas objetivo perseguido. Y si Gardel y el público —como dice Zinelli— "qué" y estaba el cantor "totalmente desconcertado" es obvio que n, y hay acontecimientos sucesivos que así lo avalan: veinte días raba "VIVA LA PATRIA" con loas a Uriburu lo cual no habría hecho, tal sentido hacerlo si sabía de antemano que iba a desairar a la ción. Por otra parte, las actuaciones de Gardel en los comités aban de la primer década del siglo, y es absurdo pensar que iban n tanta retroactividad.

stá el antecedente señalado por Gobello —"si saben que soy na la fiesta para mí"— de 1928, y la carta de Matos Rodríguez e mismo mes de setiembre, así como la rescisión del contrato del erto Vila, y muchas otras circunstancias, que avalan el hecho de que nculada a "las cosas del fútbol".

mbre 1931, es reportado por la revista uruguaya "CANCIONERA" ente de que había sido objeto de duros ataques recientes en Buenos continuando los hostigamientos iniciados luego de la conquista del ndo por Uruguay.

ncargado de reportarlo es "RULAM" (el reportaje fue reproducido S TANGO de Mayo—Junio 1971) y extraemos lo siguiente:

evistamos a Gardel, formaba parte importante de nuestros propósi- mente su origen. El hombre rehuye una contestación definitiva:

ir que mi país es la Argentina.

ó Ud. allí?

de esto interese verdaderamente.

de Ud. es uruguayo...

rie. Pide que no se toque el punto. Pero cuando ya pecando de os:

onces francés?

soy rioplatense.

que sea argentino. No dice nada si se le pregunta que es cierto que o. Y un buen amigo, un viejo camarada de Gardel nos pide:

atina no le conviene ser uruguayo...

re, temeroso de que "se acabe la farra para él", Gardel se muestra ablar de su nacionalidad, pues como me señaló Isabel del Valle en uló el 31 de enero y 4 de febrero de 1984 y que publiqué en vida mucho de esta situación pues, según decía textualmente: "Son los e morfar".

re de 1930 Gardel embarcó en el "Conte Rosso" para hacer una París, regresando el 20 de agosto del 31 y volviendo a partir el 28 año.

de "El resplandor y su sombra" referido a 1931:

etiembre —"Se estrena "Luces de Buenso Aires" en la capital, la a de Gardel si se excluyen los llamados "Cortos" exhibidos sólo en a difusión y precaria factura. El cantor está en la ciudad, pero no es notoria y rehuye toda aproximación a la zona céntrica".

del mortificado por sus fracasos en Buenos Aires, su obvia patria tuaciones en el exterior y por 14 meses no retorna al antiguo s.

a **Eduardo Morera** —productor de los "Cortos"— según reportaje EL DIARIO, 24/6/85:

á, Morera, me viene la barba. El público no me lleva el apunte. o, en un paseo nocturno por París —registrado por Simon Collier eja no volver a Buenos Aires sino esporádicamente haciendo e es ganarse el pan allí".

ilita para Gardel actividad fílmica ("La casa es seria", "Espérame" en París y el viernes 30 de diciembre de 1932 —luego de los encia— retorna a bordo del "Giulio Cesare". Y vuelve "entusias- de las películas".

"El resplandor y su sombra", referido al martes 7 de marzo dice así:

FUTBOL



Gardel en la concentración uruguaya en 1930, hecho que ignora sistemáticamente la "Historia Oficial", olvidando la terquedad de la realidad. En la contracara no falta jamás la visita a la concentración del equipo vice-campeón.

Aquí El Mago está con Ballesteros, Mascheroni, Scarone, Suppici, Piriz y Dorado. La "Copa del Mundo" que figura en la foto es un truco fotográfico, publicado no en Montevideo sino en Buenos Aires en la publicación "LOS GRANDES DEL TANGO" junio 1991, Num. 35, pág. 15, con una lectura que da para diversas interpretaciones y dice así: "Cuando el equipo uruguayo se clasificó Campeón, Gardel concurrió a saludarlos y observar el trofeo". Repetimos que la Copa no figura en la foto original (colección "EL PAIS") por el simple hecho de que la visita fue antes y no después de la conquista.

"En este último año que habrá de vivir en Buenos Aires (1933) Gardel continúa rehuyendo sus presentaciones en teatros o salas céntricas. Acepta —como en el caso de este martes— festivales a beneficio de sus amigos..."

21 de abril. El cantor comienza una extensísima gira por localidades del interior y en muchas salas de la capital, pero no de barrios céntricos.

Sus películas obtenían éxito total en provincias y zonas suburbanas pero algunas críticas periodísticas y reacciones de la clase alta recibieron desfavorablemente los temas tratados".

Finalmente del 24 de marzo al 18 de abril de 1933 Gardel se presenta como número atracción en la revista musical de Ivo Pelay, "De Gabino a Gardel" y aunque la prensa sería resaltó que mantenía intactas sus cualidades, el apoyo prestado por el público porteño fue escaso, como lo consignaron diversos críticos y personas del ambiente, tales como **Francisco García Jiménez, el historiador Raúl F. Lafuente, Tita Merello, etc.**

Un testimonio de la situación la da una vez más —como el total de las fuentes de información aquí usadas, de origen bonaerense, para evitar todo tipo de subjetivismo— la publicación argentina "PRIMER DICCIONARIO GARDELIANO" Edic. Corregidor, Bs. As. 1985, que dice así:

"... ni la decepción que le provocaba (a Gardel) el hecho de que sólo siete u ocho filas de platea estaba ocupada por el público, prueba inequívoca del poco interés que suscitaba su actuación".

En esta situación, Gardel cruza a Montevideo, donde la situación tiene un vuelco total.

Dice el matutino "EL DIA" de Montevideo:

* **"Viernes 29 de setiembre de 1933:** Reaparece hoy Carlos Gardel en el 13 de Julio. El anuncio de su presentación ha bastado para que desde ayer, dos días antes de la fecha del debut se agotaran por completo las entradas".

* **"Sábado 30 de Setiembre de 1933:** Anoche debutó Carlos Gardel. Una acogida delirante. Imponente e indescriptible espectáculo ofreció anoche la sala del 18 de Julio, desbordante en todas las localidades... El público había ido al teatro a ver a "El Mago", "La fiera", "El Príncipe".

* **"Domingo 1º de Octubre de 1933:** Se volvieron a agotar las entradas, repitiéndose con entusiasmos brutal las demostraciones al divo..."

* **"Martes 2 de Octubre de 1933:** Carlos Gardel sigue agotando localidades, en el 18 de Julio. Ayer fue un lunes que parecía sábado..."

FUTBOL

También "EL DEBATE" dice:

"Presenciamos el viernes el debut de Carlos Gardel, Algo indescriptible.

El entusiasmo del público fue realmente espectacular, delirante... El entusiasmo se desborda en pasión fanática y ni la propia persona que despierta ese noble fanatismo, logra calmar a sus frenéticos admiradores... Aquello era un concurso de frases de admiración... Este hombre tiene algún secreto vital o bien anda de la mano de Dios".

No fue gratuito entonces lo que expresó la revista porteña "CANTANDO" del 18 de Julio de 1961 (facsimil en letra "K") cuando comenta:

"De todos modos conviene repetir que en el Uruguay, Carlitos encontró el apoyo que en muchas ocasiones se le negó en Buenos Aires".

Toda esta larga disquisición de cómo influyó el problema del fútbol en la vida de Carlos Gardel en Buenos Aires —**narrado todo ello en publicaciones bonaerenses**— se extiende a como influyó en la "Historia de Carlos Gardel", porque los mismos hombres que la escribieron, fueron los que vivieron estos acontecimientos en medio de un ambiente totalmente hostil al Uruguay, y solamente cegados por esta pasión, pueden entenderse muchas situaciones de las que aquí se han narrado, y que sin esta explicación, habrían resultado un misterio insondable para los lectores.

Solo de esta manera puede entenderse que se hayan ideado más de una docena de teorías totalmente diferentes para inventar la teoría del desertor, y cómo se valió Gardel para "falsificar" su documentación, **cuando está perfectamente aclarado mediante registro consular**, que, amparándose en el Decreto del 17/1/1917 que reglamentó la Ley de Organización Consular del 21/5/1906, Gardel pudo obtener su documentación, sin necesidad de Juanes Barenas, Delgados ni Fontanillas, como ya se ha explicado detalladamente.

Solo así se comprende que un hombre ducho e inteligente como Manuel Sofovich hable de un Gardel "lactante" que llegó con su madre desde Francia (en 1893) y asegure por otra parte que nació en 1884, no reparando que no hay lactantes de 9 años ni que un hombre que cumple 49 años en 1933 no puede morir a los 44 años en 1935.

Solo de esta manera el proclamado experto Jorge Favetto dice a "CRITICA" (5/10/58) que Gardel es francés amparándose en las desopilantes declaraciones de Esteban Capot, explicadas pormenorizadamente en la letra "C".

El lector ha observado en este ABECEDARIO que hemos basado nuestra estrategia investigativa en la consulta de **documentos fundamentalmente argentinos**, lo cual excluye toda posibilidad de parcialidad en nuestros juicios. Son nuestros opositores los que han hablado, llámense Armando Defino, Capot, Berthe Gardes, Manuel Sofovich. Y ellos, **solamente ellos, han sido los propios encargados de demostrar la absoluta imposibilidad de viabilidad de la tesis francesista.**

Y lo que realmente nos preocupa desde el punto de vista de la importancia de la valoración histórica —y que nos hace pensar seriamente de que manera habremos sido miserablemente estafados en la historia de acontecimientos nacionales e internacionales de importancia mucho más significativa que la vida de Gardel— es que la falacia ha sido montada, como se está mostrando en estas páginas, de un modo totalmente pueril y lindante con lo ridículo, lo cual no ha impedido que haya prosperado en ciertos ámbitos.

Como en "SIEMPRE GARDEL" insistimos en tres preguntas claves:

1.- ¿Cuál puede ser, si no se explica por lo anterior, la razón para decir que Gardel es francés y nació en 1890, muriendo por tal a los 44 años, si las propias publicaciones adictas a dicha tesis, han inundado el mercado con pruebas que demuestran inequívocamente que ya tenía por lo menos 49 años en 1933, o sea, dos años antes de morir?

2.- ¿Cuál es la razón para escudarse en un silencio culpable cada vez que se enumeran las decenas de irregularidades del llamado "testamento" y las flagrantes contradicciones que aquí se han escrito?

3.- ¿Cuál es la razón para no admitir que Gardel fue y seguirá siendo el mejor cantor argentino, ya que allí se nacionalizó y fue además Argentina el país que lo lanzó a la fama, pero que nació en Valle Edén, Tacuarembó, y dejar en paz a Toulouse, en quien ninguna persona medianamente informada puede creer, salvo que se siga queriendo hacer "buena letra" con el mayor centro difusor del tango?

Una buena pregunta, hace palidecer la mejor de las respuestas y comprendo que estas respuestas solo pueden hacerse llenando de "fé de erratas" montones de libros escritos o de diarios y revistas publicados. Pero sigo alentando la esperanza de la existencia de personas de dignidad intelectual capaz de absorber las consecuencias de haber errado, a cambio de quedar "mano a mano" con la Historia. De Gardel, naturalmente.

G

UIBOURG EDMUNDO J.

Periodista argentino, crítico teatral, ensayista, intérprete, pero también de Armando Defino, al cual le prologó su libro.

Como en otros casos, el autor podría constituirse en un ejemplo de contradicciones en que incurrieron los adictos a la tesis de "francés", alcanza con reproducirlos, para que se advierta el carácter mayoría de ellas.

Pero dado que las mismas han pasado aparentemente a la mayoría de los expertos gardelianos, nos vemos obligados a hablar sobre las mismas, pues nos interesa sobremanera aclarar sobre las citadas contradicciones, que al no merecer resaltar implican en los hechos una obvia aceptación.

Yendo pues a Guibourg, el mismo 24 de junio de 1975 "CRITICA" de Buenos Aires, y en un artículo que reprodujo en 1977 en su edición dedicada a Gardel, y el propio libro "CORRIENTES" ed. Plus Ultra, lo cual garantiza su adecuada su ignorancia sobre el lugar donde nació Gardel ya que textu-

"¿De dónde era ese cantor tan típicamente local? en Punta Arenas. En los documentos que le vi exhibir aparecía nativo de Montevideo. Acaso fuera en verdad francés en Toulouse..."

Esto ocurría con un Guibourg que en el mismo día de la polémica que desataría el punto, y por tal, actuó con momento, y por tal, dejando escapar su real sentir.

Pero andando el tiempo, y lanzada ya al conocimiento Guibourg sale al ruedo y en "BUENOS AIRES TANGO" agosto de 1985 que contiene el reportaje que le formula Mona Moncal BOHEMIO", asegura que "él (Gardel) nació en Francia" y re-

"Nosotros fuimos amigos desde la infancia; yo nací en 1890".

Previamente, había aclarado:

"No puedo agregar una sola palabra de fantasía pero no solamente a la verdad, sino al mismo recuerdo que"

Los comentarios huelgan, ya que el Sr. Guibourg simplemente a sí mismo, desmintiéndose con relación a lo que él mismo aseguró, además, por no faltarle el respeto nosotros a él o a su memoria, el juicio de la historia, dejando serias dudas de su respeto a **ningún modo posible que lo que ignoraba el mismo día supiera desde su tierna infancia como lo afirmara después de dudas, por triplicado.**

Pero la crueldad de la Historia radica en que basándose en los hechos no tienen retroceso posible, sobre todo si el impo- Y hete aquí, que luego de "enterarnos" Guibourg en 1985 que "él tenía 6 años y Gardel 9", la revista "SER GARDEL" de Bs. As. Dic. 1990, le decapita prácticamente su propia afirmación allí un artículo para "LA OPINION" Bs. As., 24.6.75, donde siempre textualmente:

"Le podría decir la primera vez que lo vi. Fue en un conservador de Balvanera, ubicado en Celaya y Tucumán, famoso caudillo don Constancio Traverso, hombre de... No tendría yo 13 años y me acuerdo iba al colegio blanco escolar. Había un muchacho, un gordito que tenía el pelo que yo, y cantaba con la guitarra que usó en ese comité. El gordito era Gardel y..."

Intentamos una ligera síntesis de este embrollo:

a) El mismo 24 de junio de 1935, Guibourg confiesa

b) El 24 de junio de 1975, Guibourg dice que conoció a Gardel en 1913, cuando él tenía unos 13 años y Gardel 3 ó 4 más

c) En agosto de 1985, dice ahora que lo conoció en la infancia, tenía un delantal a cuadros! cuando él tenía 6 años y Gardel 9

Asegura que nació en Francia, y en "El último bohemio"

FUTBOL

ATE" dice:

viernes el debut de Carlos Gardel, Algo indescrptible. público fue realmente espectacular, delirante... El entusiasmo mática y ni la propia persona que despierta ese noble fanatismo, ticos admiradores... Aquello era un concurso de frases de e tiene algún secreto vital o bien anda de la mano de Dios".

onces lo que expresó la revista porteña "CANTANDO" del 18 en letra "K") cuando comenta:

conviene repetir que en el Uruguay, Carlitos encontró el apoyo s se le negó en Buenos Aires".

quisición de cómo influyó el problema del fútbol en la vida de Aires —narrado todo ello en publicaciones bonaerenses— en la "Historia de Carlos Gardel", porque los mismos hombres los que vivieron estos acontecimientos en medio de un ambiente ay, y solamente cegados por esta pasión, pueden entenderse s que aquí se han narrado, y que sin esta explicación, habrían ndable para los lectores.

ra puede entenderse que se hayan ideado más de una docena erentes para inventar la teoría del desertor, y cómo se valió u documentación, cuando está perfectamente aclarado ular, que, amparándose en el Decreto del 17/1/1917 que ganización Consular del 21/5/1906, Gardel pudo obtener su idad de Juanes Barenas, Delgados ni Fontanillas, como ya se ente.

ende que un hombre ducho e inteligente como Manuel Sofovich te" que llegó con su madre desde Francia (en 1893) y asegure en 1884, no reparando que no hay lactantes de 9 años ni que años en 1933 no puede morir a los 44 años en 1935.

era el proclamado experto Jorge Favetto dice a "CRITICA" (5/ ancés amparándose en las desopilantes declaraciones de s pormenorizadamente en la letra "C".

rvado en este ABECEDARIO que hemos basado nuestra la consulta de documentos fundamentalmente argentinos, sibilidad de parcialidad en nuestros juicios. Son nuestros ablado, llámense Armando Defino, Capot, Berthe Gardes, , solamente ellos, han sido los propios encargados de mposibilidad de viabilidad de la tesis francesista.

e nos preocupa desde el punto de vista de la importancia de que nos hace pensar seriamente de que manera habremos tafados en la historia de acontecimientos nacionales e tancia mucho más significativa que la vida de Gardel— es ontada, como se está mostrando en estas páginas, de un lindante con lo ridículo, lo cual no ha impedido que haya mbitos.

RE GARDEL" insistimos en tres preguntas claves:

r, si no se explica por lo anterior, la razón para decir que Gardel D, muriendo por tal a los 44 años, si las propias publicaciones inundado el mercado con pruebas que demuestran inequívolo menos 49 años en 1933, o sea, dos años antes de morir? ón para escudarse en un silencio culpable cada vez que se de irregularidades del llamado "testamento" y las flagrantes se han escrito?

ón para no admitir que Gardel fue y seguirá siendo el mejor lli se nacionalizó y fue además Argentina el país que lo lanzó n Valle Edén, Tacuarembó, y dejar en paz a Toulouse, en quien mente informada puede creer, salvo que se siga queriendo mayor centro difusor del tango?

ta, hace palidecer la mejor de las respuestas y comprendo o pueden hacerse llenando de "fé de erratas" montones de s y revistas publicados. Pero sigo alentando la esperanza as de dignidad intelectual capaz de absorber las conseo, a cambio de quedar "mano a mano" con la Historia. De

G

UIBOURG EDMUNDO J.



Periodista argentino, crítico teatral, ensayista, íntimo amigo de Carlos Gardel, pero también de Armando Defino, al cual le prologó su libro.

Como en otros casos, el autor podría constituirse en mudo testigo de las enormes contradicciones en que incurrieron los adictos a la tesis de "Gardel francés", ya que solo alcanza con reproducirlos, para que se advierta el carácter realmente antológico de la mayoría de ellas.

Pero dado que las mismas han pasado aparentemente inadvertidas (?) para la mayoría de los expertos gardelianos, nos vemos obligados a agregar someros comentarios sobre las mismas, pues nos interesa sobremedera conocer sus puntos de vista sobre las citadas contradicciones, que al no merecer respuestas hasta el presente, implican en los hechos una obvia aceptación.

Yendo pues a Guibourg, el mismo 24 de junio de 1935, en la última edición de "CRITICA" de Buenos Aires, y en un artículo que reprodujo por lo menos "GENTE" de 1977 en su edición dedicada a Gardel, y el propio libro del Sr. Guibourg, "CALLE CORRIENTES" ed. Plus Ultra, lo cual garantiza su adecuada difusión, su autor reconoce su ignorancia sobre el lugar donde nació Gardel ya que textualmente se pregunta:

"¿De dónde era ese cantor tan típicamente local? Se decía que había nacido en Punta Arenas. En los documentos que le vi exhibir en sus diversos viajes aparecía nativo de Montevideo. Acaso fuera en verdad oriundo del mediodía francés en Toulouse..."

Esto ocurría con un Guibourg que en el mismo día de Medellín, no podía imaginar la polémica que desataría el punto, y por tal, actuó con la obvia espontaneidad del momento, y por tal, dejando escapar su real sentir.

Pero andando el tiempo, y lanzada ya al conocimiento público la tesis oriental, Guibourg sale al ruedo y en "BUENOS AIRES TANGO" agosto '85, así como en el libro que contiene el reportaje que le formula Mona Moncalvillo, titulado "EL ULTIMO BOHEMIO", asegura que "él (Gardel) nació en Francia" y más adelante:

"Nosotros fulmos amigos desde la infancia; yo tenía seis años (1893) y él nueve (1890)".

Previamente, había aclarado:

"No puedo agregar una sola palabra de fantasía porque le faltaría el respeto no solamente a la verdad, sino al mismo recuerdo que tengo de Carlos".

Los comentarios huelgan, ya que el Sr. Guibourg simplemente se faltó el respeto a sí mismo, desmintiéndose con relación a lo que él mismo afirmó a "CRITICA". Y además, por no faltarle el respeto nosotros a él o a su memoria, pues todo esto entra en el juicio de la historia, dejando serias dudas de su respeto a la verdad, pues no es de ningún modo posible que lo que ignoraba el mismo día de la muerte de Gardel, lo supiera desde su tierna infancia como lo afirmara después. Y para que no cupieran dudas, por triplicado.

Pero la crueldad de la Historia radica en que basándose en documentos escritos, los hechos no tienen retroceso posible, sobre todo si el implicado es una sola persona. Y hete aquí, que luego de "enterarnos" Guibourg en 1985 que conoció a Gardel cuando "él tenía 6 años y Gardel 9", la revista "SER GARDEL" de "Periodismo por periodistas", Bs. As. Dic. 1990, le decapita prácticamente su propia afirmación, cuando se reproduce allí un artículo para "LA OPINION" Bs. As., 24.6.75, donde anteriormente había dicho, siempre textualmente:

"Le podría decir la primera vez que lo vi. Fue en un comité político conservador de Balvanera, ubicado en Celaya y Tucumán. Lo regenteaba un famoso caudillo don Constancio Traverso, hombre de Benito Villanueva.

...No tendría yo 13 años y me acuerdo iba al comité con mi guardapolvo blanco escolar. Había un muchacho, un gordito que tenía tres o cuatro años más que yo, y cantaba con la guitarra que usó en ese comité el payador José Betinotti. El gordito era Gardel y..."

Intentamos una ligera síntesis de este embrollo:

- El mismo 24 de junio de 1935, Guibourg confiesa ignorar donde nació Gardel.
- El 24 de junio de 1975, Guibourg dice que conoció a Gardel en un Comité Político, cuando él tenía unos 13 años y Gardel 3 ó 4 más que él.
- En agosto de 1985, dice ahora que lo conoció en la escuela (¡hasta agrega que tenía un delantal a cuadros!) cuando él tenía 6 años y Gardel 9.

Asegura que nació en Francia, y en "El último bohemio" de Mona Moncalvillo, se

GUIBOURG, EDMUNDO J.



EDMUNDO GUIBOURG. No sabía dónde había nacido Gardel el día de Medellín. Después afirmó "El nació en Francia" y dijo conocerlo desde los 6 años en la época escolar, olvidando que diez años antes, había dicho que lo había conocido a los 13 en un Comité Político. También le adjudicó "un padre" a Gardel, pero con una connotación especial: eran dos: Paul Laserre y Charles Laforgue. Como para Berthe Gardes el padre era Paul Gardes, la "Historia Oficial" tiene la espesa tarea de definirse por uno de ellos.

Si para llegar a una definición concreta, estudiaran seriamente el problema se enterarían se llamaba Carlos Escayola.

da el lujo de tratar de "detractores" a los uruguayos porque dicen que nació en Tacuarembó, y además, dice Guibourg, lo declaran "ratero, presidiario, delincuente, etc."

Se aclara al respecto que en el mismo libro, es el Sr. Guibourg quien dice que "robaba" frutas con Gardel. Y el Sr. Guibourg, no es uruguayo.

En lo referente a lo de "presidiario" y "delincuente", la noticia fue publicada en "TODO ES HISTORIA" julio 1969, publicación argentina y por otra parte, si es real, como todo parece indicarlo, no participamos del criterio pacato de vestir con la túnica de la virtud intacta, a seres de carne y hueso, y por tal expuestos como todos los mortales, a defectos y pecados.

Del mismo modo que nos disgusta la actitud del Sr. Guibourg de intentar hacernos creer que sabía que "Gardel era francés" desde niño, cuando él mismo, el propio día de la muerte del cantor, confesó ignorarlo, como acabamos de ver.

Pero no para aquí la cosa, y el Sr. Guibourg acentúa el drama de los defensores de la tesis francesista, que ni siquiera por equivocación, logran ponerse de acuerdo.

Berthe Gardes, el 6.6.36 dijo a "LA CANCIÓN MODERNA" que su "esposo" y "padre" de Gardel, se llamaba PAUL ROMUALD GARDES y era militar y había muerto, "sin que su hijo pudiera conocer el calor de su alma".

Pero para el Sr. Guibourg, ni murió ni fue guerrero. Y lo que es mucho más grave aún, siguiendo con sus contradicciones, le da dos nombres y ocupaciones diferentes.

En BUENOS AIRES TANGO '85 (julio-agosto) narra con lujo de detalles un diálogo que ubica en Buenos Aires, en el cual Gardel le cuenta que su "padre" de nombre PAUL LASERRE, obrero distinguido, viajó desde Francia para pedirle casamiento a Berthe Gardes.

Y en TANGO Y LUNFARDO, noviembre 1991, ahora frente al Sr. Jacobo de Diego, cambia la escena y los personajes. El "padre" de Gardel se llama ahora CHARLES LAFORGUE, no habla con doña Berthe sino con el mismo Gardel, y el hecho ocurre en París, y no en Buenos Aires. ¿Entonces?

Desconocemos por cual de los tres se pronuncia la "Historia Oficial" pero lo que resulta obvio, es la total desapehensión y ligereza de la documentación en que se funda toda esta teoría del francesismo de Gardel.

HISTORIA DE CARLOS GARDEL

Es harto conocida la frase de Julio de Caro, su nombre, y con su firma refrendándola:

"Carlos Gardel es URUGUAYO (así en el rodeado de un verdadero misterio, pero al misterio referido".

La frase de Julio de Caro explica de alguna verdadera historia de Gardel, pero la valla fundameceloso misterio con que fue encubierto su nacimiento conocimiento público.

En base a múltiples declaraciones hechas posible situar el nacimiento del cantor en el entorno estricta lógica imaginar que ni el propio Gardel sabía al mundo.

En 1882, bajo la dictadura del Gral. Má Tacuarembó el Coronel Carlos Escayola, quien p escabrosa y adúltera con una joven familiar indirecta Carlos Gardel. La joven pasó su embarazo a Netto, y luego del parto el niño fue entregado a una Bentos, y más allá de las dudas que puedan plante

Presuntamente hacia el mismo 1882, y de Gardes hiciera a la señora Juana Gil de Daner DEMOCRACIA y de profesión modista, llegó aquella en el Hotel de Inmigrantes, y luego, a través de otra al Teatro Solís. Tiempo después viajó a Tacuar compatriota el Ing. Víctor L'Olivier, director de la constructor del Teatro Escayola de Tacuarembó, con Nacional" por sus valores arquitectónicos, hoy en es por agregados realizados.

Vive Berthe en Tacuarembó en la esquina producto aparentemente de su relación con Escay noches que frecuenta el cabaret "La Rosada". Tac como la "California del Sur", y allí recalcan compañía en la Compañía Francesa del oro, trabajan más de franceses frecuentan los lugares de diversión.

Quedando Berthe encinta a consecuencia empleado del periódico EL HERALDO (ella dirá a la joven hijo de un estanciero según reza la versión gr dicha señora por parte del periodista Silva Cabrer (relación aseverada por Catulo Castillo en una TANGO, V-71), decide regresar a Montevideo tal cu momento que a través de la intervención del Dr. M encarga de la crianza de su hijo que, en los secretos guachito de Escayola".

Debe mencionarse al respecto que la familia y ejemplar reserva frente a este hecho, rechazar integrantes, aceptándola a medias otros y reconoci pero sin que en ningún caso se haya perdido la compo podría aportar el parentesco con Gardel.

Como dato objetivo cuenta el hecho de qu Escayola, Carlos Segundo Escayola, proporcionó al importante material fotográfico de los distintos integ aquel a formular una valiosa publicación titulada "Lo ediciones EL PAIS, con abundante material gráfico, persiguiera por parte del Sr. Escayola el menor inter

Volviendo a los hechos, en Montevideo, el Dr. famosos pediatras de la historia médica uruguaya, registró el intento de Berthe Gardes de dejar al ni dependencias, lo cual aparentemente no prosperó, y a Toulouse, Francia, lo dejó en manos de su compatri en una escuela del Barrio Sur, hasta que, hacia 1891 se reencuentra con Berthe Gardes cuando ésta reg Romuald, de 26 meses de edad.

GUIBOURG, EDMUNDO J.



EDMUNDO GUIBOURG. No sabía dónde había nacido Gardel el día de Medellín. Después afirmó "El nació en Francia" y dijo conocerlo desde los 6 años en la época escolar, olvidando que diez años antes, había dicho que lo había conocido a los 13 en un Comité Político. También le adjudicó "un padre" a Gardel, pero con una connotación especial: eran dos: Paul Laserre y Charles Laforgue. Como para Berthe Gardes el padre era Paul Gardes, la "Historia Oficial" tiene la espesa tarea de definirse por uno de ellos.

Si para llegar a una definición concreta, estudiaran seriamente el problema se enterarían se llamaba Carlos Escayola.

de "detractores" a los uruguayos porque dicen que nació en Uruguay, dice Guibourg, lo declaran "ratero, presidiario, delincuente, etc."

respecto que en el mismo libro, es el Sr. Guibourg quien dice que Gardel. Y el Sr. Guibourg, no es uruguayo.

a lo de "presidiario" y "delincuente", la noticia fue publicada en julio 1969, publicación argentina y por otra parte, si es real, como no participamos del criterio pacato de vestir con la túnica de la virtud y hueso, y por tal expuestos como todos los mortales, a defectos

do que nos disgusta la actitud del Sr. Guibourg de intentar hacernos Gardel era francés" desde niño, cuando él mismo, el propio día de confesó ignorarlo, como acabamos de ver.

qué la cosa, y el Sr. Guibourg acentúa el drama de los defensores que ni siquiera por equivocación, logran ponerse de acuerdo.

el, el 6.6.36 dijo a "LA CANCION MODERNA" que su "esposo" y llamaba PAUL ROMUALD GARDES y era militar y había muerto, a conocer el calor de su alma".

Guibourg, ni murió ni fue guerrero. Y lo que es mucho más grave contradicciones, le da dos nombres y ocupaciones diferentes.

AIRES TANGO '85 (julio-agosto) narra con lujo de detalles un Buenos Aires, en el cual Gardel le cuenta que su "padre" de nombre pero distinguido, viajó desde Francia para pedirle casamiento a

Y LUNFARDO, noviembre 1991, ahora frente al Sr. Jacobo de la y los personajes. El "padre" de Gardel se llama ahora CHARLES con doña Berthe sino con el mismo Gardel, y el hecho ocurre en Aires. ¿Entonces?

por cual de los tres se pronuncia la "Historia Oficial" pero lo que de desapehensión y ligereza de la documentación en que se funda necismo de Gardel.

HISTORIA DE CARLOS GARDEL



Es harto conocida la frase de Julio de Caro, publicada en papel membretado con su nombre, y con su firma refrendándola:

"Carlos Gardel es URUGUAYO (así en el original) y su nacimiento real está rodeado de un verdadero misterio, pero al igual que muchos rendía culto al misterio referido".

La frase de Julio de Caro explica de algún modo la dificultad de escribir la verdadera historia de Gardel, pero la valla fundamental no radica en tal razón, sino en el celoso misterio con que fue encubierto su nacimiento para que no trascendiera al conocimiento público.

En base a múltiples declaraciones hechas por Gardel en referencia a su edad, es posible situar el nacimiento del cantor en el entorno 1882/84, pero está dentro de la más estricta lógica imaginar que ni el propio Gardel sabía efectivamente que día había llegado al mundo.

En 1882, bajo la dictadura del Gral. Máximo Santos, era Jefe Político de Tacuarembó el Coronel Carlos Escayola, quien por esos años, y fruto de una relación escabrosa y adúltera con una joven familiar indirecta suya, tuvo un hijo que a la postre sería Carlos Gardel. La joven pasó su embarazo oculta en la estancia del hacendado Netto, y luego del parto el niño fue entregado a una peona cuyo nombre sería Manuela Bentos, y más allá de las dudas que puedan plantearse sobre este nombre.

Presuntamente hacia el mismo 1882, y de acuerdo a confesiones que Berthe Gardes hiciera a la señora Juana Gil de Daneri, esposa del director del diario LA DEMOCRACIA y de profesión modista, llegó aquella a Montevideo, viviendo inicialmente en el Hotel de Inmigrantes, y luego, a través de otra información en una pensión próxima al Teatro Solís. Tiempo después viajó a Tacuarembó donde se contacta con su compatriota el Ing. Víctor L'Olivier, director de la "Compañía Francesa del Oro" y constructor del Teatro Escayola de Tacuarembó, considerado con el tiempo "Monumento Nacional" por sus valores arquitectónicos, hoy en estado vergonzosamente disminuidos por agregados realizados.

Vive Berthe en Tacuarembó en la esquina de 25 de Agosto y Treinta y Tres, producto aparentemente de su relación con Escayola, a quien conoce en una de las noches que frecuenta el cabaret "La Rosada". Tacuarembó es conocida por entonces como la "California del Sur", y allí recalán compañías de teatro que se saltean la capital; en la Compañía Francesa del oro, trabajan más de mil personas y múltiples "cocottes" franceses frecuentan los lugares de diversión.

Quedando Berthe encinta a consecuencia de su relación amorosa con un empleado del periódico EL HERALDO (ella dirá a la señora Daneri que se trataba de un joven hijo de un estanciero según reza la versión grabada del reportaje que se hiciera a dicha señora por parte del periodista Silva Cabrera), cuyo nombre era "Romualdo" (relación aseverada por Catulo Castillo en una nota suya para "BUENOS AIRES TANGO", V-71), decide regresar a Montevideo tal cual se narró en la letra "B" y es en ese momento que a través de la intervención del Dr. Mateo Parísi, el Coronel Escayola le encarga de la crianza de su hijo que, en los secretos pueblerinos, era conocido como "el guachito de Escayola".

Debe mencionarse al respecto que la familia Escayola ha mantenido una digna y ejemplar reserva frente a este hecho, rechazando su veracidad muchos de sus integrantes, aceptándola a medias otros y reconociéndola en su totalidad otro sector, pero sin que en ningún caso se haya perdido la compostura ni apelado a la publicidad que podría aportar el parentesco con Gardel.

Como dato objetivo cuenta el hecho de que un hijo del tercer matrimonio de Escayola, Carlos Segundo Escayola, proporcionó al periodista Erasmo Silva Cabrera un importante material fotográfico de los distintos integrantes de la familia, que permitió a aquel a formular una valiosa publicación titulada "Los auténticos familiares de Gardel", ediciones EL PAIS, con abundante material gráfico, pero sin que en ningún momento se persiguiera por parte del Sr. Escayola el menor interés publicitario.

Volviendo a los hechos, en Montevideo, el Dr. Euclides Peluffo, uno de los más famosos pediatras de la historia médica uruguaya, y miembro del Consejo del Niño, registró el intento de Berthe Gardes de dejar al niño —Carlitos Gardel— en dichas dependencias, lo cual aparentemente no prosperó, y por tal, y en vísperas de su partida a Toulouse, Francia, lo dejó en manos de su compatriota Anais Beaux quien le inscribiría en una escuela del Barrio Sur, hasta que, hacia 1891 se instala en Buenos Aires, donde, se reencuentra con Berthe Gardes cuando ésta regresa en 1893, con su hijo Charles Romuald, de 26 meses de edad.

HISTORIA DE CARLOS GARDEL



La llamada "Casa de Gardel". La tesis oriental no sustenta fantasías, y afirma que allí no nació Gardel. Viejos memoriosos del lugar recordaron que en dicho lugar —almacén de ramos generales— cantó alguna vez en sus mocedades. Y se bañaba en el arroyo "Jabonería" próximo al lugar, el idílico Valle Edén.

El diario EL DIA de La Plata, al día siguiente de Medellín, registra con datos elocuentes, que en esta ciudad hizo Berthe Gardes un nuevo intento de desembarazarse del hijo de Escayola, al entregarlo a una anciana andrajosa apodada "La Lechuza" que vivía en "una casucha miserable de la calle 3 entre 32 y 33, y era muy temida por los chicos del barrio" como relató con lujo de detalles un viejo amigo de Gardel, **Francisco Gismano** quien agregó que "la Lechuza aseguraba que Gardel era hijo de una francesa, nacionalidad a la que agregaba duros epítetos".

Este documento, totalmente desconocido por todos los investigadores uruguayos y jamás publicados en Uruguay, fue casualmente adquirido por este autor en una feria bonaerense hacia 1988 y es de hacer notar, que publicado al día siguiente de Medellín, ajeno por tal a toda especulación, guarda sin embargo una total coherencia con la tesis uruguaya, que niega el carácter folletinesco y sistemáticamente sentimentaloides con que se ha pretendido vestir la relación de Gardel con la mujer encargada de su crianza.

Señala a este respecto Silva Cabrera —no ha sido verificado directamente por el suscrito— cómo difunto Gardel, se empezó a formalizar este mito, haciendo referencia a un reportaje que le hace CRITICA el 31.12.32, y donde, preguntado luego de su regreso de Europa "—¿Qué viniste a hacer?", responde Gardel: "—Quería llegar a tiempo para ver al "Pulpo" Leguisamo ganar el "Gran Premio Ramírez". Muerto Gardel, se reproduce este reportaje, sustituyendo la respuesta por esta otra: "Volví para estar el 31 con mi viejecita querida".

Por esos años en materia laboral, se conocen trabajos del cantor en la Cartonería "Pagliani" y en la Imprenta "Cúneo", luego de sus andanzas portuarias vendiendo fósforos o diarios en los patios de los studs porteños; también sus correrías infantiles por el mundo del Abasto, registra detenciones por hurto de frutos y acaso algún otro delito mayor como sugirió el comisario Domingo Tiola a Blas Matamoro.

En 1896 aproximadamente, según Berthe Gardes, Gardel fuga hacia Montevideo permaneciendo hasta 1901, viviendo en un conventillo de Isla de Flores inicialmente, presunta reclusión en un reformatorio, y contactándose con Luis Vilarrubi hacia 1900, cuando trabajando de mczo en el Hotel España de Tacuarembó, aquél le enseña canciones criollas, que el "zorzalito" aprende mientras desatiende su trabajo.

Siempre según la Sra. Gardes, durante seis largos años no se tiene noticias de él, y cuando regresa, no lo hace al hogar, según la narración de aquella, y por informes de un amigo, lo encuentra cantando en un cafetín porteño, lo cual deja bastante mal parado de nuevo, el propagandeado amor de ambos. Por otra parte, y señalando por

HISTORIA DE CARLOS

Guibourg, **Gardel no vivía con ella**, y compartió durante m "cachafaz" Benito Bianquet y Alfredo Carozzi. La afirmación en "El último bohemio" de MONA MONCALVILLO.

Entre 1902 y 1904 se produciría un vaiven de viajes E procura de una documentación que finalmente no logra. P con "Patasantá" Ghiglione, como claquero o aplaudidor p que no le era desconocido por haber sido mandadero del Beaux, y en tal función tenía acceso a los camarines de la

En 1902, según testimonio de Julio de Caro, trabaja c conduciendo una volante con la cual concurrían los hijos de en este año un intento de documentarse en Uruguay, apar Pedro Baldasarre quien asegura a de Caro que Gardel es un no era de ningún modo su madre legítima.

También en 1902, ya veinteañero, conoce al célebre como tramoyista en el Teatro Victoria, según narró Elías A

Viene luego un largo silencio que se supone corres habría estado recluso en Ushuaia, pero posterior a 1904, p Carlos Dedico lo conoce cantando en un Comité Político.

De todos modos su salida de Ushuaia se produciría e al **Coronel Eduardo Villanova**, quien fue el encargado de d en "TODO ES HISTORIA" (julio 69) y en SIETE DIAS el 24 confirmar.

En 1908 se le registra viviendo en el conventillo de la Herrera y Obes 1071) donde habita una pieza ubicada junto lo cual le vale el apodo de "el morocho de la canilla" según te **Bicain** ("NOTICIAS", Bs. As. N° 2, 1976) y el letrista **Antoni** sus amores con una "Teresita", vecina del mismo Barrio S electricista en el edificio de la MUTUA (Plaza Libertad) qu ONDA.

"Paseando por esa plaza de Montevideo donde mujer arriba, **Carlos me señaló un edificio donde ha** comentó a este autor **Isabel del Valle** y verificado el dato la acotación de que "trabajaba de electricista". De todos m de nombre "Carlos Gardel" se registra como "albañil", per identidad, aunque no parezca razonable imaginar que a más al Coronel Villanova se le ocurriera inventar una anécdota de una postal que luce la firma de "C. Gardel", pero sin que exist tal firma le perteneciera.

Siempre dentro del período 1908-10, Gardel vive e concurrente a la fonda ubicada en Soriano e Ibicuy, cantan y Palermo. Hace incursiones a Tacuarembó, y el Directo **Washington Escobar** le recuerda cantando en el café de

Hacia 1910 retorna a Buenos Aires y se inicia su h

Sería entrar en los mismos carriles de la tesis fra narración cronológica de la historia de Gardel entre los año cuando se ha hecho en base a testimonios orales en la m sí se recalca que los hechos insertados corresponden a co permiten suponer su veracidad.

A solo título de ejemplo, la narración del Dr. Baldas por éste en papel membretado suyo y con su firma, lo cual de un hecho veraz. Cuando este autor logra ubicar entre la un papel con el membrete del negocio del citado Baldasar la letra de "El poncho del olvido" la creencia se afirma.

El trabajo de Gardel como albañil o electricista en e hacia 1908 mencionado por Lorenzo Bicain a la prensa, en l difusión, es confirmada plenamente por declaración directa y se acompaña con lo narrado por don Washington Esco

Las declaraciones de Julio de Caro en la pelíc TRISTE", de Raggi Bortnovsky ("Gardel actuaba como un cada vez que podía escapaba para allí), revelan a las clara país donde nació, sino que vivió en él un importante perío

No en vano en "A MANERA DE MEMORIAS", edit. Piazzolla.

"Y de él recuerdo su simpatía, su forma arrabal voz, hablaba como un uruguayo".

Sra. Gardes, durante seis largos años no se tiene noticias de lo que hace al hogar, según la narración de aquella, y por informes que se le dan, cantando en un cafetín porteño, lo cual deja bastante mal parado el amor de ambos. Por otra parte, y señalando por

"Y de él recuerdo su simpatía, su forma arrabalera de ser, y el sonido de su voz, hablaba como un uruguayo".

INDICIO

Pero aquí el tema es "indicios" y a ellos vamos:

5. En una de las tres versiones de "LA CATEDRATICA" de Francisco Martino, Gardel introduce un parlamento dedicado a **Mingo Tortero**, el famoso jockey uruguayo nacido en el barrio de Maroñas, en Montevideo, el 8 de marzo de 1884 y que dice: "mi

EL
EXITO
DE
ACTUALIDAD

Lo que acaso no salió al revés es el resultado en los tolosanos, donde siguiendo con el comercio-Gardel, desconocidos que rodean algún nombre prestigioso que los turistas **que rinden así culto al cantor "francés" nac-**

(Nota) Según información de la investigadora Ana María Crossa, que el tiempo" de Juan G. Escayola (a) Juan Torora, su poema "El re este, sin saberse si aquí efectuó variantes para hacerlo cantar según informaciones suministradas por Don Horacio Lorient. Minas, Uruguay— reivindica para éste las estrofas del conocido las conclusiones que se podrían extraer de este ítem, si se co



Acción o señal que da a conocer lo oculto (del Diccionario A.). Tomo VI.

ios de la orientalidad de Gardel, que se suman a las pruebas. documentos, jurídicamente intachables, jamás dictaminados de os de quienes inventaron la tesis de su falsificación en la ridícula signando sucesivamente a Juan Barena, Bernat, Defino, Delga- no los actuantes en la maniobra, hasta que en "PAGINAS González se explicitaron prolijamente los mecanismos legales el en persona, expresar su auténtica nacionalidad. Prueba lo son nes públicas a la prensa, como prueba es de su imposible de declaraciones de íntimos amigos suyos y la suya propia, de no permite de ningún modo asimilarlo al francés nacido en terminable cadena de testimonios obtenidos en Tacuarembó, s que aún viven, de su nacimiento en dicho lugar.

a es "Indicios" y a ellos vamos:

tiva preferencia de Gardel por el estilo "Sos mi tirador plateao" baciones para el sello COLUMBIA en 1912, hace lo propio en a ODEON en 1917 y finalmente repite en 1933, siendo el último o de la Plata. Pues bien, como lo aclaró el experto Boris Puga de México de 1990, este estilo es obra del poeta uruguayo "Juan nombre era Juan Gualberto Escayola. Parecería, pues, que ba el juego" ... (ver nota)

DE FLORES" de Senez y Machado, hace referencia a la calle Gardel pasó gran parte de su infancia y juventud. La partitura de mbre de "Ignacio Corsini" como cantor elegido para su más ocurrió. Como narra su autor Román Machado, nacido a coincidencia! Llegado Razzano a Montevideo y viendo la asa Perotti, se imaginó el "estrilo que se agarraría Carlitos" si Entrevistó entonces al caballeresco cantor argentino Ignacio guitarra al Mago el gusto de estrenar las estrofas que hablan ar", allí donde pasara años de su infancia el inmortal cantor, o, y explicándose así el por qué Corsini no grabó una pieza en su nombre. Y así se juntaron los nombres de los dos

moso caballo de Gardel, lo cuidaba Francisco Maschio, en el hipódromo uruguayo de Maroñas, lo corría el no menos ríneo Leguisamo y pertenecía en sus comienzos al stud 19 en la letra "Z". Pero como 19 de abril, es una fiesta patria ra el desembarco de los Treinta y Tres orientales previo a la ge de inmediato lo asociación de que todo "lo uruguayo" no deja de ser un indicio.

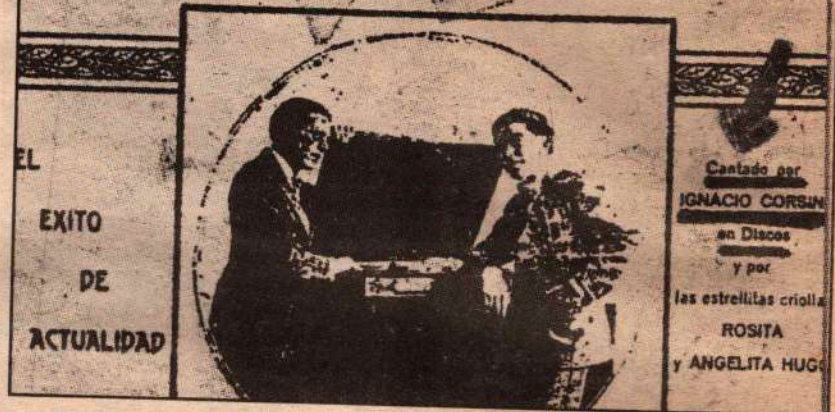
o gardeliano ignora la amistad de Gardel con los Traverso de güero y Humahuaca, donde el cantor era barajador de timbas y además, sería guardaespaldas del jefe de familia, famoso

traverso mató de una puñalada a "Vidalita" Argerich y gracias ntes logró se le cambiara su condena por destierro, lo que ó por su lugar de destierro —siguen las casualidades— en metros de Valle Edén, donde nació Gardel. Pero no termina ente que se halla en el Juzgado de Crimen de 5º turno, se en la calle Colón 217 y habitada desde 1906 por José "Cielito" a y Manuela Escayola, casualmente primas de Gardel. Se el destierro de Traverso a Tacuarembó es narrado a BUENOS 5, por el insospechable Edmundo Guibourg, quien además, plemento especial 24.6.95) que él personalmente acompañó os Aires, cuando el cantor fue herido en 1915 de un balazo, ontevideo a reponerse. Pero no fue allí donde pasó su estancia de don Pedro Etchegaray —abuelo del conocido do Etchegaray— y que se halla ubicada justamente en Valle asualidades que se suman a los indicios.

s versiones de "LA CATEDRATICA" de Francisco Martino, into dedicado a Mingo Tortorolo, el famoso jockey uruguayo ñas, en Montevideo, el 8 de marzo de 1884 y que dice: "mi

INDICIOS

ISLA DE FLORES TANGO



Partitura de "ISLA DE FLORES" que finalmente no fue cantada por Corsini como allí figura, pues por pedido expreso de Razzano, no quiso quitarle el gusto a Gardel de ser el primero en grabar el tango que homenajea a la calle donde pasó su infancia y juventud, Ignorándose si el "Caballero Cantor" llegó o no a interpretarlo públicamente. Con habitual torpeza en el nomenclator urbano, se le puso a la famosa "callecita angosta" el nombre de CARLOS GARDEL enmascarando así el nombre con que la conoció el ídolo.

camarada y demás". Difícil que ese "demás" pueda significar otra cosa que no sea "compatriota". Y se cubre así un error que se desliza en el libro del profesor Simon Collier que incluye al famoso jinete dentro de "los muchachos argentinos", siendo Tortorolo tan uruguayo como el propio Gardel.

6. En su última grabación de discos "VICTOR", que comienza con el famoso "queridos amigos de América Latina de mi pueblo y de mi raza", Gardel saluda especialmente "a sus amigos de España y América Latina", llamando la atención que no mencione a Francia, ya que a partir de 1928, España ocupó un lugar en cierto modo secundario, al centrar Gardel sus actuaciones en París y Niza. Ciertamente, y en materia de "indicios" no es un buen indicio para la nacionalidad francesa que se le atribuyó.

7. Tampoco es buen indicio en esta materia la estela recordatoria que se le erigió en Toulouse, patrocinada seguramente por los que inventaron —toda la tesis francesista es un enorme invento— que había nacido en la rue Canon d'Arcole. Charles Romuald había nacido en el Hospital de la Grave —hecho oficial indiscutido— pero al transformarse en "Carlos Gardel", y no siendo aceptable como lugar de turismo y peregrinación un hospital, máxime que todo iba a ser aderezado con tangos, se eligió la casa de residencia de los Gardes y se colocó tal lugar como sitio de nacimiento en la citada estela. No terminaron aquí las desventuras ya que pusieron como día de nacimiento el 10 y no el 11 como reza el acta de nacimiento de Charles y el propio testamento.

Adelantándose a lo que sucedería a su muerte, cantaría Gardel: "Nació a contramano mi amigo al nacer/ por eso es que todo le sale al revés".

Lo que acaso no salió al revés es el resultado económico de los festivales tolosanos, donde siguiendo con el comercio-Gardel, se juntan nombres de ilustres desconocidos que rodean algún nombre prestigioso que sirve de anzuelo para incautos turistas que rinden así culto al cantor "francés" nacido en Tacuarembó...

(Nota) Según información de la investigadora Ana María Crossa, que tuvo en sus manos el libro "Canceras del tiempo" de Juan G. Escayola (a) Juan Torora, su poema "El rebenque plateao" —difiere en su letra de éste, sin saberse si aquí efectuó variantes para hacerlo cantable. Asimismo, y en honor a la verdad, según informaciones suministradas por Don Horacio Lorient, la hija de Guillermo Cuadri— nacido en Minas, Uruguay— reivindica para éste las estrofas del conocido estilo. Lo cual cambiaría notoriamente las conclusiones que se podrían extraer de este ítem, si se confirmara tal extremo.

JACINTO FERNANDEZ



Escribano ante el cual se presentó Gardel el día 20 de octubre de 1933, para otorgarle a Armando Defino su carácter de apoderado de sus bienes, reemplazando de este modo a José Razzano, su compañero de dúo y empresario, y el cual desde 1925, luego de abandonar su actividad artística a causa de sus reiteradas afecciones a las cuerdas vocales, se había transformado en representante general del ídolo. El 16 de enero de 1933, Gardel anuló el poder a Razzano, atribuyéndose esta decisión, a ciertos errores cometidos por éste en el manejo de los asuntos de Gardel, y que Defino se encargaba de magnificar en su correspondencia, acaso con la esperanza de poder sustituirle como finalmente lo hizo.

Según Isabel del Valle, el manager europeo de Gardel, Luis G. Pierotti estuvo en Buenos Aires luego de la muerte del cantor y depositando las comprometidas cartas en manos de Armando Defino le dijo: "Tome, se las entrego porque si Razzano llegara a leerlas, posiblemente le mate a Ud."

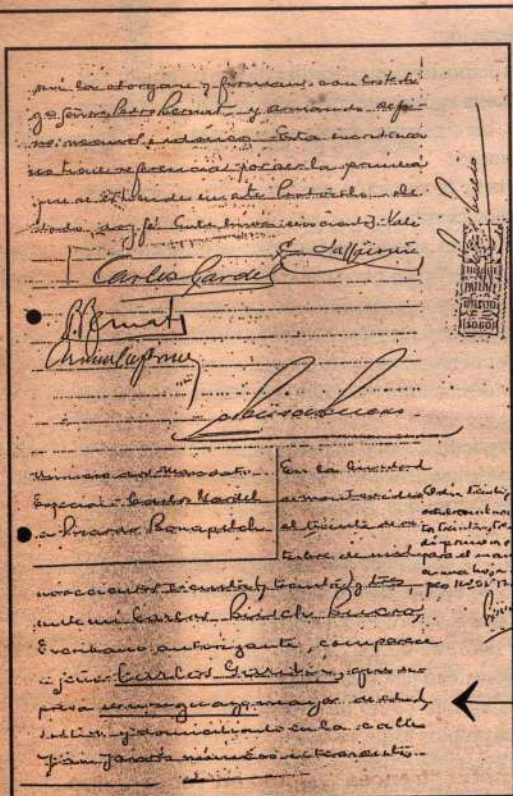
El 30 de octubre de 1933, o sea diez días después, Gardel se presenta en la **Escribanía de Büsch Buero** en Montevideo, para escriturar los terrenos adquiridos en Carrasco, donde se construyera luego el conocido "Chalet de Gardel" en la calle Podestá 1421, actuando Ricardo Bonapelch como apoderado del cantor durante su construcción. Es en esta escritura en que luce la firma de Defino atestiguando la nacionalidad uruguaya de Gardel.

Y finalmente el 7 de noviembre, último día de estadía de Gardel en Argentina, ya que al final de la jornada embarcó en el Conte de Biancamano para lo que sería su último viaje, y diez y ocho días después del primer hecho narrado, acude Gardel a la Escribanía del **Esc. Burlet Ibañez**, a los efectos de traspasar su auto a Leguizamón.

Lo curioso del caso, para ser válido el famoso "testamento" que termina consagrando la supuesta nacionalidad de Gardel, es que **concurriendo en diez y ocho días a tres escribanías, en ninguna de ellas se le ocurre testar**, y lo hace si en forma ológrafa, es decir manuscrita, en el domicilio de Armando Defino, pero

haciendo caso omiso de lo que aconseja el Código Civil Argentino en su artículo 3649, que hace mención a la presencia de dos testigos y depósito ante Escribano Público, para garantizar que la voluntad del testador, sea debidamente cumplida. Y la curiosidad se acentúa por ser Defino un experiente empleado de escribanía que no podía ignorar tal cosa —tampoco que en Uruguay no es válida esta forma de testar y que Gardel poseía allí los bienes antes mencionados— y por llevar ese testamento la fecha de 7 de noviembre, que coincide con su concurrencia a la escribanía de Burlet Ibañez y además, siguiendo las coincidencias, con su partida a Europa.

No menor duda despertaría el hecho de que Defino terminó siendo el beneficiario final de la herencia, como ya vimos en la letra "A", que el testamento tuvo un trámite de una sinuosidad más que llamativa como veremos en la "T" y un final sorprendente que se describe en la letra "R".



Escritura de los terrenos de Carrasco, en la cual frente al escribano Busch Buero, Gardel reafirmó su orientalidad y lo atestiguó con su firma Armando Defino, transformado luego en el "factotum" de su francesismo.

KALIKIAN GREGOR

Conocido músico de fama internacional que actuaba triunfaba en Niza, en el Palacio del Mediterráneo. Citado en la **ARTISTICA DE CARLOS GARDEL** de Miguel Ángel Morel le hiciera Osvaldo Sosa Cordero para "LA CANCIÓN MODERNA", y en la cual expresa:

"Mucho me ha extrañado a este respecto la crítica recibiera parte de la prensa porteña, a la vuelta de su viaje, criticado su intromisión a predios ajenos, censurándole sus canciones francesas".

Lo dicho por Kalikian Gregor se refiere en particular a las cuales le hiciera el acompañamiento musical a Gardel totalmente contrario imperante en Buenos Aires contra el Mundial de Fútbol de 1930, en cuya final Uruguay derrotó a Italia.

En el mismo año 1931 en que Kalikian Gregor precisamente el 15 de setiembre de 1931, en "CRÍTICA", "Carlos de la Púa" o "Malevo Muñoz", publica su artículo "La música de Gardel" duramente a Gardel cantar en italiano.

Para repetir exactamente lo dicho por Enrique Morochos, el artículo es calificado como "El brulote aporreado por Carlos de la Púa".

Y leemos en "EL RESPLANDOR Y SU SOMBRA", GIDOR):

"(Carlos de la Púa) reprocha acremente a Gardel su xenofobia que no era extraña en el lunfapoeta, pero si en sus comienzos venía interpretando shimys, fados, y morochos se manifestó inmediatamente: al día siguiente como para probar si el agresivo consejo estaba dirigido a los italianos, cinco días después registró en francés, con otros cantones que ya había grabado en Francia con guitarra en Buenos Aires".

Esta campaña tendenciosa contra Gardel que denota una amplia cuenta en la letra "F", fue claramente detectada por los porteños, y así por ejemplo, en la revista especializada en música (Aires 18.7.61), se lee, el pie de una foto de Gardel con su hijo sentado en unas rocas de la playa LA MULATA;

"GARDEL EN MONTEVIDEO".

"Muchas horas de su vida las pasó en la Banda Oriental, con grandes amigos y gozó del cariñoso aplauso del público con un amigo, sentado sobre las rocas de la playa. No nos ocurre que la foto de la página anterior, fue tomada en Montevideo. El sombrero, el traje, la camisa y la corbata".

De todos modos conviene repetir que en el Uruguay que en muchas ocasiones se le negó en Buenos Aires".

A esta altura, el lector habrá asumido ya con largueza la inexorablemente en todas nuestras publicaciones— las publicaciones que no sean adictas a la tesis oriental, y las porteñas. Este hecho —rechazo de Gardel en Buenos Aires en publicaciones argentinas, y es a ellas que debe el tema.



La revista porteña "CANTANDO" (18.7.61) muestra a Perico Bernat, y reafirma lo que surge de la entrevista con Gregor, diciendo: "En Uruguay, Carlitos encontró a Perico Bernat, y se le negó en Buenos Aires".

DEZ

el cual se presentó Gardel el día 20 de octubre de 1933, para definir su carácter de apoderado de sus bienes, reemplazando a Razzano, su compañero de dúo y empresario, y el cual desde entonces haría su actividad artística a causa de sus reiteradas afecciones. El día 20 de octubre de 1933, Gardel anuló el poder a Razzano, atribuyéndose esta decisión, y desde entonces pasó a ser el representante general del ídolo. El día 20 de octubre de 1933, Gardel anuló el poder a Razzano, atribuyéndose esta decisión, y desde entonces pasó a ser el representante general del ídolo. El día 20 de octubre de 1933, Gardel anuló el poder a Razzano, atribuyéndose esta decisión, y desde entonces pasó a ser el representante general del ídolo.

El día 20 de octubre de 1933, Gardel anuló el poder a Razzano, atribuyéndose esta decisión, y desde entonces pasó a ser el representante general del ídolo. El día 20 de octubre de 1933, Gardel anuló el poder a Razzano, atribuyéndose esta decisión, y desde entonces pasó a ser el representante general del ídolo.

El día 20 de octubre de 1933, Gardel anuló el poder a Razzano, atribuyéndose esta decisión, y desde entonces pasó a ser el representante general del ídolo. El día 20 de octubre de 1933, Gardel anuló el poder a Razzano, atribuyéndose esta decisión, y desde entonces pasó a ser el representante general del ídolo.

El día 20 de octubre de 1933, Gardel anuló el poder a Razzano, atribuyéndose esta decisión, y desde entonces pasó a ser el representante general del ídolo. El día 20 de octubre de 1933, Gardel anuló el poder a Razzano, atribuyéndose esta decisión, y desde entonces pasó a ser el representante general del ídolo.

El día 20 de octubre de 1933, Gardel anuló el poder a Razzano, atribuyéndose esta decisión, y desde entonces pasó a ser el representante general del ídolo. El día 20 de octubre de 1933, Gardel anuló el poder a Razzano, atribuyéndose esta decisión, y desde entonces pasó a ser el representante general del ídolo.

El día 20 de octubre de 1933, Gardel anuló el poder a Razzano, atribuyéndose esta decisión, y desde entonces pasó a ser el representante general del ídolo. El día 20 de octubre de 1933, Gardel anuló el poder a Razzano, atribuyéndose esta decisión, y desde entonces pasó a ser el representante general del ídolo.

El día 20 de octubre de 1933, Gardel anuló el poder a Razzano, atribuyéndose esta decisión, y desde entonces pasó a ser el representante general del ídolo. El día 20 de octubre de 1933, Gardel anuló el poder a Razzano, atribuyéndose esta decisión, y desde entonces pasó a ser el representante general del ídolo.

El día 20 de octubre de 1933, Gardel anuló el poder a Razzano, atribuyéndose esta decisión, y desde entonces pasó a ser el representante general del ídolo. El día 20 de octubre de 1933, Gardel anuló el poder a Razzano, atribuyéndose esta decisión, y desde entonces pasó a ser el representante general del ídolo.

El día 20 de octubre de 1933, Gardel anuló el poder a Razzano, atribuyéndose esta decisión, y desde entonces pasó a ser el representante general del ídolo. El día 20 de octubre de 1933, Gardel anuló el poder a Razzano, atribuyéndose esta decisión, y desde entonces pasó a ser el representante general del ídolo.

El día 20 de octubre de 1933, Gardel anuló el poder a Razzano, atribuyéndose esta decisión, y desde entonces pasó a ser el representante general del ídolo. El día 20 de octubre de 1933, Gardel anuló el poder a Razzano, atribuyéndose esta decisión, y desde entonces pasó a ser el representante general del ídolo.

El día 20 de octubre de 1933, Gardel anuló el poder a Razzano, atribuyéndose esta decisión, y desde entonces pasó a ser el representante general del ídolo. El día 20 de octubre de 1933, Gardel anuló el poder a Razzano, atribuyéndose esta decisión, y desde entonces pasó a ser el representante general del ídolo.

El día 20 de octubre de 1933, Gardel anuló el poder a Razzano, atribuyéndose esta decisión, y desde entonces pasó a ser el representante general del ídolo. El día 20 de octubre de 1933, Gardel anuló el poder a Razzano, atribuyéndose esta decisión, y desde entonces pasó a ser el representante general del ídolo.

El día 20 de octubre de 1933, Gardel anuló el poder a Razzano, atribuyéndose esta decisión, y desde entonces pasó a ser el representante general del ídolo. El día 20 de octubre de 1933, Gardel anuló el poder a Razzano, atribuyéndose esta decisión, y desde entonces pasó a ser el representante general del ídolo.

KALIKIAN GREGOR

Conocido músico de fama internacional que actuara en la misma época en que Gardel triunfaba en Niza, en el Palacio del Mediterráneo. Citado en el famoso libro "HISTORIA ARTISTICA DE CARLOS GARDEL" de Miguel Angel Morena, reproduciendo un reportaje que le hiciera Osvaldo Sosa Cordero para "LA CANCION MODERNA" revista porteña de música popular, y en la cual expresa:

"Mucho me ha extrañado a este respecto la campaña tendenciosa con que lo recibiera parte de la prensa porteña, a la vuelta de su triunfal gira por Europa. Se le ha criticado su intromisión a predios ajenos, censurándole sobre todo su breve repertorio de canciones francesas".

Lo dicho por Kalikian Gregor se refiere en particular a las cuatro canciones francesas en las cuales le hiciera el acompañamiento musical a Gardel y en general a un estado de ánimo totalmente contrario imperante en Buenos Aires contra el cantor, después del Campeonato Mundial de Fútbol de 1930, en cuya final Uruguay derrotó a Argentina por 4 a 2. (Ver letra "F").

En el mismo año 1931 en que Kalikian Gregor hace estas declaraciones, y más precisamente el 15 de setiembre de 1931, en "CRITICA", Carlos Muñoz, más conocido por "Carlos de la Púa" o "Malevo Muñoz", publica su artículo "Largá la canzoneta" en la cual le critica duramente a Gardel cantar en italiano.

Para repetir exactamente lo dicho por Enrique Cadícamo, y evitar en lo posible subjetivismos, el artículo es calificado como "El brulote aparecido en 'CRITICA', lanzado como un dardo venenoso por Carlos de la Púa".

Y leemos en "EL RESPLANDOR Y SU SOMBRA", de José Luis Macaggi (ed. CORREGIDOR):

"(Carlos de la Púa) reprocha acremente a Gardel que cante en gringo, actitud de xenofobia que no era extraña en el lunfapoeta, pero sí injusta contra un cantor que desde sus comienzos venía interpretando shimys, fados, pasodobles, etc. La reacción del Morocho se manifestó inmediatamente: al día siguiente del brulote grabó la canzoneta. Y como para probar si el agresivo consejo estaba dirigido especialmente a él o a los italianos, cinco días después registró en francés, con orquesta también extranjera, cuatro canciones que ya había grabado en Francia con guitarras y no habían circulado en Buenos Aires".

Esta campaña tendenciosa contra Gardel que denunció Kalikian Gregor, y de la cual se dio amplia cuenta en la letra "F", fue claramente detectada en diversos medios de publicación porteños, y así por ejemplo, en la revista especializada en esta materia, "CANTANDO" (Buenos Aires 18.7.61), se lee, el pie de una foto de Gardel con su apoderado uruguayo Perico Bernat, sentado en unas rocas de la playa LA MULATA;

"GARDEL EN MONTEVIDEO".

"Muchas horas de su vida las pasó en la Banda Oriental del Río de la Plata. Allí tuvo grandes amigos y gozó del cariñoso aplauso del público uruguayo. En esta foto lo vemos con un amigo, sentado sobre las rocas de la playa. No nos atrevemos a confirmarlo, pero se nos ocurre que la foto de la página anterior, fue tomada el mismo día o con el mismo vestuario. El sombrero, el traje, la camisa y la corbata son exactamente iguales.

De todos modos conviene repetir que en el Uruguay, Carlitos encontró el apoyo que en muchas ocasiones se le negó en Buenos Aires."

A esta altura, el lector habrá asumido ya con largueza que nuestra estrategia —seguida inexorablemente en todas nuestras publicaciones— es remitirnos casi exclusivamente a publicaciones que no sean adictas a la tesis oriental, como sucede casi sin excepción con las porteñas. Este hecho —rechazo de Gardel en Buenos Aires— lo hemos leído únicamente en publicaciones argentinas, y es a ellas que debe recurrirse si se desea abundar en el tema.



La revista porteña "CANTANDO" (18.7.61) muestra aquí a Gardel con su apoderado oriental, Perico Bernat, y reafirma lo que surge de las declaraciones de Kalikian Gregor, diciendo: "En Uruguay, Carlitos encontró el apoyo que en muchas ocasiones se le negó en Buenos Aires".

De todos modos, y confirmando la ley, es una vez más un adicto a la tesis francesista (aunque montado tardíamente en la misma) quien se encarga de mostrarnos la realidad de Gardel uruguayo.

Gerardo

ISAMO,
EO



key uruguayo nacido en la 5ª Sección Judicial del departamento de octubre de 1903, y reconocido como hijo natural por doña el día 14 de noviembre de 1935, ante la oficina del Registro Civil el Departamento de Tacuarembó.

"El gran desconocido", Erasmo Silva Cabrera, lateralmente al sustituido por sus invalores investigaciones relativas al origen el, incluyó un capítulo en el cual se sugirió indebidamente, **ya que os de juicio suficientes como para hacerlo**, que Leguisamo era anteriormente, y más profundizada la investigación, se retractó, solamente su medio hermano, pero desconociéndose totalmente su trabajo, razón por la cual, **es absolutamente imposible abrir**

y objetivo, es que Leguisamo se había caracterizado siempre por relación al tema, y es así que en un trabajo titulado "La parábola latina", del notable escritor argentino Osvando Soriano, y publicado Gardel", de Periodismo por periodistas, 1990, así se le resalta:

tanto secreto absurdo? ¿Por qué quien fue su amigo más irineo Leguisamo repitió siempre —y así fue— que llevaría a ello que Carlitos le pidió que no divulgara? ¿Acaso porque Gardel no era el mismo Charles que salió de Francia con su destino sudamericano?

to del caso es que publicado el libro de Silva Cabrera, giro radical a su posición, y mientras por un lado se negó a recibir en general a uruguayos —hubo excepciones— por otra **adherir a la tesis francesista**, con lo cual, de hecho, **negaba su co con Gardel**, fuera o no real éste, y careciendo de todo interés trar a analizar el tema.

uí que el 23 de junio de 1985, LA NACION de Buenos Aires — **sistimos en ofrecer documentación de origen argentino**— le Leguisamo, y ante el asombro general, el famoso jockey comete "gaffe", que no hace necesario conocer la teoría del "lapsus para comprender su significado. Dice así Leguisamo:

nos una rivalidad permanente por Paysandú y Salto, los veníamos, aunque Carlos era francés y con carta de aya".

o que si Gardel fuera francés, no se explicarían las bromas que Leguisamo sobre **"los pueblos de donde venían"**. Ya vimos que en Salto, y en cuanto a Paysandú es un departamento de Tacuarembó (**hasta mediados del pasado siglo Tacuarembó andú**) y su frontera está a escasos kilómetros de Valle Eden, lugar. Ello generó en su tiempo discusiones entre naturales del lugar, Gardel, y aparentemente Leguisamo tomo partido por Paysandú. Estas disquisiciones geográficas, lo cierto es que ambos son uruguayos, y al ver su error, Leguisamo desea arreglarla con el "era de ciudadanía uruguaya", cuando bien se sabe que su carta de antina.

linguae" de Leguisamo, para cualquier persona más o menos psicología, tiene muchísimo mayor valor que una afirmación, de estar presente el deseo de engañar. Aquí, al decir **"los veníamos"** refiriéndose a los dos departamentos uruguayos, la de que "era francés", traduce un imposible de un orden tal, que cación en el deseo de enmendar su error de confesar lo que to absurdo", y que Leguisamo guardaba vaya a saber por que rdel.

dos, y confirmando la ley, es una vez más un adicto a la tesis montado tardíamente en la misma) quien se encarga de ad de Gardel uruguayo.

MATOS RODRIGUEZ



Músico uruguayo autor de "La Cumparsita", y que al igual que Alberto Vila, Gardel y otros compatriotas, sufrió las consecuencias de las pasiones suscitadas por el fútbol, como aquí se atestigua.

Por razones obvias, argentinos y uruguayos, tenemos rasgos casi idénticos, a punto tal que motivan frecuentes confusiones en el exterior, y que justifican la fraternal acogida que recíprocamente nos brindamos.

Siendo Montevideo en relación a Buenos Aires un conglomerado casi provincial, para aspirar al estrellato, casi no hay artista uruguayo que no recale en Buenos Aires, para tener allí el trampolín que lo acerque a la fama. Y así surgen los nombres de **Horacio Quiroga, Florencio Sánchez, Irineo Leguisamo, Canaro, Gardel, Julio Sosa, etc.** Y Matos Rodríguez no contaba con **"las cosas del fútbol"** —narradas en la letra "F"— y así fue que finalizado el Campeonato Mundial de 1930, la **Asociación Argentina de Fútbol**, respondiendo al clamor popular, rompió relaciones con la nuestra, ya que el resultado adverso creó una especial situación de tirantez. Y si hay algo que objetive sin ningún género de dudas esta circunstancia, es la carta del 1.9.30 que dirigió Matos Rodríguez al diario **"La Nación"** de Bs. As.. Idéntica circunstancia determinó la caída del prestigio de Gardel, y a su vez, pues no debe olvidarse que en el mismo 1935 de Medellín, y luego de una real batalla campal, Uruguay volvió a derrotar a Argentina por 3 a 0 en el Sudamericano de Lima, empeorando el clima reinante. La frase publicada por José Gobello en **"TRES ESTUDIOS GARDELIANOS"**, cuando el cantor dice

"Mirá hermano, si yo dijera aquí en estos momentos que soy uruguayo, ahora mismo se acaba la fiesta para mí".

atestigua que la situación ya venía de antes, como se explicó en la letra "F".

Sigue el contenido de la carta

Buenos Aires, 1º de Setiembre de 1930

Señor Director del
DIARIO "LA NACION"

Presente

De mi mayor consideración:

Afectado por algunas demostraciones hostiles de que fui objeto, por suponerse autor de canciones agraviantes para la Argentina, le ruego se sirva publicar en ese diario, las siguientes líneas aclaratorias:

A mis amigos argentinos:

Creo de mi deber aclarar la situación que los recientes acontecimientos footballísticos me han creado.

Enterado de que en algunas salas y restaurantes el público había silbado mi tango "La Cumparsita" y de que también había exteriorizado su desagrado hasta con los componentes de la orquesta yo, a fuer de sincero, digo que sólo lamenté el mal rato que habían pasado los ejecutantes. En cuanto a la actitud del público, nada tengo que objetar, dado que, ya que él se había encargado de encumbrarla, creo que a él mismo le cabe el derecho de hundirla.

Ahora bien, lo que no puedo ni debo tolerar es que se me acuse de haber compuesto canciones y de haber hecho manifestaciones agraviantes contra la Argentina, falsas versiones que circulan en el ambiente teatral y musical.

Apelo al testimonio y a la sinceridad de mis buenos amigos argentinos que se encontraban en esa oportunidad en Montevideo, los señores Mario Bernard, Enrique S. Discépolo, Carlos Gardel, José Razzano y José Barbieri, con quienes me he encontrado casi a diario y que pueden expedirse sobre la veracidad de estas líneas.

La Argentina para mí ha sido como mi propia patria; ella me ha cobijado casi mejor que a sus propios hijos, en ella he recibido innumerables halagos y las satisfacciones del éxito y en ella vivo. Siento por la Argentina un reconocimiento grande y un verdadero cariño, además de un profundo respeto por ser la patria de muchos de mis más grandes amigos.

No guían estas líneas el interés de captarme las simpatías del público argentino, ni de subsanar en nada los perjuicios de un posible boicot, sino que sólo deseo aclarar mi situación para no defraudar a aquéllos que en mí depositaron su amistad.

Gerardo Matos Rodríguez

NELSON, JULIO JORGE



Periodista oral y escrito, argentino y conocido como "la viuda de Gardel". Fervoroso admirador del cantor, se le reconoce como uno de los hombres más empeñados en divulgar la obra y la personalidad de Gardel. Defensor del francesismo del ídolo, publicó en 1971 una excelente revista titulada "CARLOS DE BUENOS AIRES", donde en la misma página que se reproduce la página escrita por Manuel Sofovich para "NOTICIAS GRAFICAS" y que se presenta en la letra "S", agrega un recuadro especial donde se lee textualmente:

"Hay quienes afirman que su partida de nacimiento fue modificada por Delfino, a efectos de poder integrar el cuadro de actores para el sello "Paramount" de Estados Unidos, que no deseaba un galán "cincuentón".

Es innecesario destacar que si Gardel era "cincuentón" en Estados Unidos —esto es, en los años 1934 y/o 35— mal podía morir a los 44 años, que es la condición "sine qua non" para que sea el francés nacido en 1890 según reza el testamento, cuyas características se analizan en la letra "T".

Entra dentro del terreno de lo insólito que los francesistas no hayan reparado en este detalle, dado que si lo hubieran hecho, por lo menos se habrían abstenido de hacer menciones relativas a la edad de Gardel.

De todos modos, es justo decir que Julio Jorge Nelson terminó reconociendo la orientalidad de Gardel, pero haciendo notar que se sentía impedido de hacerlo público, dado todo el trecho recorrido en sentido opuesto.

O

RTIZ BOSC, MARIA SELVA



Autora del trabajo "CARLOS GARDEL: ¿Por qué Tacuarembó ocultó su origen?" presentado dentro de sus obligaciones curriculares en el Instituto TAIGO (Taller de Análisis Institucional y Grupo Operativo).

María Selva Ortiz Bosc no es gardeliana ni tanguera y su enfoque está destinado exclusivamente a indagar el silencio tacuaremoense en el tema, dado que desde su niñez y por comentarios más o menos cotidianos en el ámbito familiar y amistoso, jamás llegó a cuestionar que Gardel nació en Tacuarembó.

El trabajo de Ortiz Bosc admite como antecedente el conocimiento a escala familiar que tenía dicha autora, y que fue luego perfeccionando, ya en vías de realizar su tesis, a través de numerosas entrevistas personales.

Pero de todos modos, existe una circunstancia de carácter público nada desdeñable: en mayo de 1991, el periódico "BATОВИ" de Tacuarembó, publicó un reportaje a la venerable anciana Beba Calcagno de Ortiz, tacuaremoense nacida en 1896, donde la temática estuvo centrada casi exclusivamente en "el Tacuarembó que fue", con los bailes juveniles, los carnavales de entonces, la vida social de aquellos tiempos y comentarios sobre política, ya que doña Beba fue esposa de un renombrado hombre del Partido Colorado, don Celiar Ortiz, que ocupó altos cargos de gobierno, llegando a ser Ministro en el orden nacional y Jefe Político y de Policía de Tacuarembó.

En recuadro aparte, y fuera totalmente del contexto general del reportaje, hay una breve alusión a Carlos Gardel, que el lector puede leer en el facsímil adjunto, y donde debe observarse como significativamente predomina la reserva y la cautela por parte de la entrevistada —"Muchos decían...", "se comentaba que..."— propio de quien durante más de 80 años ha roto un silencio tanto tiempo atesorado. Debe destacarse al respecto, que durante las pesquisas de Silva Cabrera en Tacuarembó, la entrevista que le formulara a Celiar Ortiz, había terminado con una rotunda negativa a hacer cualquier tipo de declaraciones.

Pero actitud sustancialmente diferente hubo de adoptar doña Beba, cuando requerida por una inquisidora nieta —María Selva— levantó las barreras del silencio,

ORTIZ BOSC, MAR



MAR
Universi
sus curso
mente la
en el ins
de culmi
radicó en
le interes
de Garde
pre por
conocía
investiga
zón Tacu
con el c
alif.

para que ésta pudiera cumplir a satisfacción la tarea p
del Instituto "TAIGO" dentro del campo de las investi

En esta breve síntesis, se intenta reproducir
desarrollada, procurándose mantener lo más exacto
utilizado y que incluye largas transcripciones comp
nuestro poder un casette grabado en una de las tanta
Bosc a su abuela, y donde ésta, en aras de ser compla
una serie de detalles que aluden al tema central del
conocía aproximadamente desde la primer década d
respuesta a la pregunta que titula la tesis: "CARLOS
REMBÓ OCULTÓ SU ORIGEN?"

Dice Ortiz Bosc al comienzo de su trabajo:
"Es verdaderamente una historia fascinante, en

GARDEL

Muchos decían que Carlos Gardel era de aquí de
decir más. Comentaban que era hijo de Escayola y

A Carlos Escayola lo conocí, era muy buen mozo
trajo a Tacuarembó los mejores teatros, operetas, z
inmensas que había que habilitar casas de familia p
se casó con tres hermanas: Clara, Blanca y Lelia
Escayola había embarazado a Lelia siendo esta sol
Clara. Y además decían que a Lelia, estando embar
a una estancia de Netto. Dicen, además, que Gardel
que tuvo edad escolar.

Periódico BATОВИ, Tacuarembó, mayo 1991, p
ciones de la Sra. Bárbara Calcagno de Ortiz (n. 1
secreto celosamente guardado casi 80 años. P
complaciente abuela, de sorprendente lucidez, l
abriéndole las puertas a la Historia.

SON, JOJORGE

l y escrito, argentino y conocido como "la viuda de Gardel".
r del cantor, se le reconoce como uno de los hombres más
ar la obra y la personalidad de Gardel. Defensor del francesismo
1971 una excelente revista titulada "CARLOS DE BUENOS
misma página que se reproduce la página escrita por Manuel
CIAS GRAFICAS" y que se presenta en la letra "S", agrega un
nde se lee textualmente:

afirman que su partida de nacimiento fue modificada por
poder integrar el cuadro de actores para el sello "Paramount"
que no deseaba un galán "cincuentón".

destacar que si Gardel era "cincuentón" en Estados Unidos
os 1934 y/o 35— mal podía morir a los 44 años, que es la
non" para que sea el francés nacido en 1890 según reza el
características se analizan en la letra "T".

el terreno de lo insólito que los francesistas no hayan reparado
que si lo hubieran hecho, por lo menos se habrían abstenido de
tivas a la edad de Gardel.

os, es justo decir que Julio Jorge Nelson terminó reconociendo
rdel, pero haciendo notar que se sentía impedido de hacerlo
trecho recorrido en sentido opuesto.

ORTIZ BOSC, MARIA SELVA

abajo "CARLOS GARDEL: ¿Por qué Tacuarembó ocultó su
dentro de sus obligaciones curriculares en el Instituto TAIGO
titucional y Grupo Operativo).

Ortiz Bosc no es gardeliana ni tanguera y su enfoque está destinado
gar el silencio tacuaremoense en el tema, dado que desde su
s más o menos cotidianos en el ámbito familiar y amistoso, jamás
Gardel nació en Tacuarembó.

Ortiz Bosc admite como antecedente el conocimiento a escala
a autora, y que fue luego perfeccionando, ya en vías de realizar
numerosas entrevistas personales.

modos, existe una circunstancia de carácter público nada
de 1991, el periódico "BATÓVI" de Tacuarembó, publicó un
e anciana Beba Calcagno de Ortiz, tacuaremoense nacida en
ta estuvo centrada casi exclusivamente en "el Tacuarembó que
veniles, los carnavales de entonces, la vida social de aquellos
sobre política, ya que doña Beba fue esposa de un renombrado
lorado, don Celiar Ortiz, que ocupó altos cargos de gobierno,
en el orden nacional y Jefe Político y de Policía de Tacuarembó.

arte, y fuera totalmente del contexto general del reportaje, hay una
Gardel, que el lector puede leer en el facsímil adjunto, y donde
significativamente predomina la reserva y la cautela por parte de
chos decían...", "se comentaba que..."— propio de quien
s ha roto un silencio tanto tiempo atesorado. Debe destacarse al
as pesquisas de Silva Cabrera en Tacuarembó, la entrevista que
Ortiz, había terminado con una rotunda negativa a hacer cualquier

stancialmente diferente hubo de adoptar doña Beba, cuando
sidora nieta —María Selva— levantó las barreras del silencio,

ORTIZ BOSC, MARIA SELVA



MARIA SELVA ORTIZ BOSC. En la Universidad de la República completó sus cursos de Sociología y sigue actualmente la licenciatura de "socioanalista" en el Instituto TAIGO, estando a punto de culminar. Natural de Tacuarembó, se radicó en Montevideo a los 18 años y no le interesó indagar sobre el nacimiento de Gardel, lo cual descontó desde siempre por testimonios irrefutables que conocía desde su niñez. Sí, le interesó, investigar rigurosamente, por cual razón Tacuarembó no había reivindicado con el calor esperado, su nacimiento allí.

para que ésta pudiera cumplir a satisfacción la tarea propuesta por su grupo de trabajo del Instituto "TAIGO" dentro del campo de las investigaciones sociológicas.

En esta breve síntesis, se intenta reproducir en lo sustancial la temática allí desarrollada, procurándose mantener lo más exactamente posible el lenguaje allí utilizado y que incluye largas transcripciones completas, aclarándose que obra en nuestro poder un cassette grabado en una de las tantas entrevistas formuladas por Ortiz Bosc a su abuela, y donde ésta, en aras de ser complaciente con su nieta, se explaya en una serie de detalles que aluden al tema central del trabajo, que la Sra. de Calcagno conocía aproximadamente desde la primer década del siglo, y que explica o da cabal respuesta a la pregunta que titula la tesis: "CARLOS GARDEL: ¿POR QUÉ TACUAREMBO OCULTÓ SU ORIGEN?"

Dice Ortiz Bosc al comienzo de su trabajo:

"Es verdaderamente una historia fascinante, enigmática, que a medida que la voy

GARDEL

Muchos decían que Carlos Gardel era de aquí de Valle Edén, pero yo no se decir más. Comentaban que era hijo de Escayola y de Lelia Oliva.

A Carlos Escayola lo conocí, era muy buen mozo y enamorado; él fue que trajo a Tacuarembó los mejores teatros, operetas, zarzuelas y compañías tan inmensas que había que habilitar casas de familia para hospedarlas. Escayola se casó con tres hermanas: Clara, Blanca y Lelia Oliva. Se comentaba que Escayola había embarazado a Lelia siendo esta soltera y estando casado con Clara. Y además decían que a Lelia, estando embarazada, la habían mandado a una estancia de Netto. Dicen, además, que Gardel estuvo en Valle Edén hasta que tuvo edad escolar.

Periódico BATÓVI, Tacuarembó, mayo 1991, publicó estas cautelosas declaraciones de la Sra. Bárbara Calcagno de Ortiz (n. 1897) propias de quien revela un secreto celosamente guardado casi 80 años. Pero luego, frente a su nieta, la complaciente abuela, de sorprendente lucidez, levantó totalmente las barreras, abriéndole las puertas a la Historia.

ORTIZ BOSC, MARIA SELVA

descubriendo me doy cuenta de cuántos vacíos, cuántos secretos, cuántos elementos, los protagonistas de esta historia, se encargaron de que fuera casi imposibles develarlos. El silencio fue el que reinó. ¿Pero por qué?

...fue ahí cuando me comienzo a cuestionar por qué los tacuareboenses nunca habíamos reivindicado a Gardel como propio... nunca nadie dijo oficialmente "Gardel nació en Tacuarembó"; por lo menos las generaciones jóvenes no conocíamos nada. Yo lo sabía porque en casa se comentaba y supuestamente mi abuela conocía parte de la historia... algunos saben que alguien dice que nació en Tacuarembó pero nada más. La verdadera historia son muy pocos los que la conocen y menos aún los que quieren hablar de ella".

Más adelante expresa la autora:

"...siento cierto mandato social de investigar y analizar por qué tantos silencios y tantas negaciones alrededor del tema.

Como hasta el momento fueron "extranjeros" (de Tacuarembó) los que han abordado el tema, pienso que ellos tengan la esperanza de que alguien de Tacuarembó pueda reivindicar lo que ellos están tratando de descubrir en esto, sobre lo cual inconscientemente sigue imperando el miedo y la desconfianza. Es un tema en cierta forma "tabú" y debo hacer el gran esfuerzo de ver cómo formar el rompecabeza, situándome en la mentalidad, en las costumbres de la época, para así poder encontrar el por qué de tantos vacíos..."

"...los que sintieron el compromiso de callar, han muerto, ya no están pero, el contexto social en el cual debo situar la producción, el grupo social ¿habrá podido superar ciertos miedos y perjuicios o todavía heredan los miedos y silencios del pasado?"

María Selva Ortiz aborda luego el tema "AVLIS" (Erasmus Silva Cabrera): "En la tranquila sociedad tacuareboense de mediados de este siglo, irrumpe un personaje en Tacuarembó que comienza a "escarbar" en aquella historia tan cuidadosamente guardada y es tratado como un intruso que intenta destapar cosas que pertenecen a la sociedad tacuareboense —o a un sector de ella— y que rechaza quedar expuesta a su curiosidad. Este personaje (que es AVLIS) intenta remover una historia pasada y enterrada y el grupo social del lugar, sumamente receloso no quiere permitir que un extraño acceda y remueva secretos grupales que no deben ser conocidos, atisbe historias que les son propias, ingrese a sus vivencias comunes".

La autora recalca: "Erasmus Silva Cabrera (AVLIS) tuvo un gran problema de comunicación con la sociedad tacuareboense". "Lo veían con malos ojos, como un extraño que venía con objetivos no muy claros... El discurso lo acomodaban para quien iba dirigido; muchos negaron saber algo ocultando así la verdad".

Los mensajes proporcionados son contradictorios, llegan enmascarados; aparentando ayudarlo, le cierran el paso. Muchos se negaron abiertamente, otros "acomodaron" las cosas para desorientarlo. "Realmente a AVLIS le costó mucho decodificar los mensajes que le enviaban con muchos "ruidos" entremedio".

Es de hacer notar a esta altura, que la investigación de Ortiz Bosc, da ahora clara explicación a muchos de los errores en que incurrió Avlis sobre todo en "El gran desconocido", y que luego reconocería con hidalguía.

El trabajo ingresa luego al capítulo titulado "La Historia oficial".

Carlos Félix Escayola Medina —explica la autora pero instalada ahora en la tierra firme de los datos oficiales— nació el 25.10.1845, hijo de Juan Escayola, carpintero, y doña Bonifacia Medina, iniciando una carrera militar que no culminó. Pero el 5.3.86 recibe el grado de "Coronel" por nombramiento directo del dictador y presidente general Máximo Santos, y siendo ya entonces Jefe Político y de Policía de Tacuarembó, época en que se encumbra el poder político departamental.

"La personalidad de Escayola trasciende los datos que integran su biografía oficial. Ella se conforma plenamente a la luz de su vocación por el arte musical y por el teatro, a su afición por el canto y la guitarra, así como por la naturaleza de sus aventuras amorosas y su complicada vida familiar".

Su vocación teatral ha de culminar cuando se construye por el ingeniero francés Victor l'Olivier —asimismo director de la Compañía Francesa de oro" donde trabajara Berthe Gardes, compatriota suya— el Teatro Escayola, en pleno centro de la ciudad, y constituido con el tiempo en "Monumento Público Nacional" a pesar de su lamentable estado actual, se acota, fuera del contexto del trabajo que se está detallando.

"El Coronel era hombre apuesto, de buen porte, pelo negro, grandes y bien cuidados bigotes, de mirada incisiva y gran simpatía cuando se lo proponía, pero agresivo e intolerante con sus enemigos, y autoritario no sólo en el ejercicio de su poder político sino en el mismo seno familiar. Proclive a las aventuras amorosas tuvo gran éxito con las

ORTIZ BOSC, MARIA



El coronel de Gardel. Sugiere documentos, como "CARLOS", mientras que variar: "MARIA" (clonidad 1005 da"); Berta Gar Libreta de enro nuevo "MARIA" su Carta Valable real, se llamaba ju

mujeres de la época... llegó a tener 50 hijos naturales: cierta agitada vida sentimental del Coronel".

"Otra singular cualidad de la vida de este personaje fue. Tuvo tres esposas hermanas entre sí, con quienes contrajo s

En una síntesis de este hecho, se explica que Escayola masón igual con ella nos contó de las relaciones del Coronel... 1868 con Clara Oliva (1847-1871); en 1873 con Blanca Oliva (1869-1905) quienes le dan respectivamente dos, s total). Además, Escayola era "padrino" de María Lelia.

El trabajo arriba ahora a "La Otra Historia", donde se época sobre las ocultas historias amorosas del Coronel, que cu de Carlos Gardel, narradas por doña Beba, pero ya sin el tono c "BATÓVI".

Dice la anciana: "Yo iba todas las tardes a aprender Mariquita Piquillén—"Piquillén, Piquillén de Machado" asevera e hablando con ella nos contó de las relaciones del Coronel... t joven María Lelia había tenido un hijo de Escayola... y que la ha la estancia "Santa Blanca".

Dice María Selva Ortiz: "Mi abuela continuó narrando que se lo contó a su tía y ésta quedó muy enfadada con Mariquita **removiendo esas historias!**" Su tía era muy amiga de la familia masón igual que el Coronel. Mi abuela tenía alrededor de 13 años señora mayor, que tenía fama de conocer las historias de toda

"Ahora esta historia paralela supo quedar muy bien guardado como algo oscuro que las señoritas no podían saber. Según Bar todavía ciertos vestigios de la época bárbara en la conducta de las pero donde está ya predominando esa sociedad disciplinada de represión de esta clase de relaciones".

"Esta historia trataron de ocultarla a las nuevas generaciones abuela :...". **de ese tipo de cosas no se podía hablar...** Aquí de esa historia: "... **de esas cosas no se podía hablar**". Podemos "tabú"; con la gente de la época que se ha hablado, insisten en **cosas no se hablaba**". Aparte, en tanto la realidad, relata algo n ser oculto".

Finalmente, María Selva Ortiz Bosc cierra su trabajo, indagación para encontrar por qué tantos silencios y por qué nac esta historia, encuentra dos protagonistas: la sociedad y la familia

Dentro de la sociedad, encuentra la autora tres pilares. pertenecía a una logia masónica, y que dentro de los cánones de condenatoria del acto, no veía con buenos ojos la divulgación de sus amigos y correligionarios políticos verían con malos ojos la situación que obraría negativamente dentro del prestigio partidario como causa vital en el mantenimiento del secreto, el temor al acentuado por el carácter despótico del régimen imperante, que Santos.

Con relación a la familia y luego de analizar aspectos psico

ORTIZ BOSC, MARIA SELVA

y cuenta de cuántos vacíos, cuántos secretos, cuántos elementos, esta historia, se encargaron de que fuera casi imposibles develarlos. ¿Pero por qué?

ando me comienzo a cuestionar por qué los tacuareboenses nunca do a Gardel como propio... nunca nadie dijo oficialmente "Gardel ó"; por lo menos las generaciones jóvenes no conocíamos nada. Yo esa se comentaba y supuestamente mi abuela conocía parte de la ben que alguien dice que nació en Tacuarembó pero nada más. La n muy pocos los que la conocen y menos aún los que quieren hablar

expresa la autora:

o mandato social de investigar y analizar por qué tantos silencios y rededor del tema.

el momento fueron "extranjeros" (de Tacuarembó) los que han enso que ellos tengan la esperanza de que alguien de Tacuarembó que ellos están tratando de descubrir en esto, sobre lo cual gue imperando el miedo y la desconfianza. Es un tema en cierta hacer el gran esfuerzo de ver cómo formar el rompecabeza, ntalidad, en las costumbres de la época, para así poder encontrar vacíos..."

tieron el compromiso de callar, han muerto, ya no están pero, el ual debo situar la producción, el grupo social ¿habrá podido superar uicios o todavía heredan los miedos y silencios del pasado?"

Ortiz aborda luego el tema "AVLIS" (Erasmus Silva Cabrera): "En la uareboense de mediados de este siglo, irrumpe un personaje en ienza a "escarbar" en aquella historia tan cuidadosamente guarda- n intruso que intenta destapar cosas que pertenecen a la sociedad a un sector de ella— y que rechaza quedar expuesta a su onaje (que es AVLIS) intenta remover una historia pasada y social del lugar, sumamente receloso no quiere permitir que un ueva secretos grupales que no deben ser conocidos, atisbe propias, ingrese a sus vivencias comunes".

alca: "Erasmus Silva Cabrera (AVLIS) tuvo un gran problema de sociedad tacuareboense". "Lo veían con malos ojos, como un bjetivos no muy claros... El discurso lo acomodaban para quien egaron saber algo ocultando así la verdad".

proporcionados son contradictorios, llegan enmascarados; apa- cierran el paso. Muchos se negaron abiertamente, otros "acomode- sorientarle. "Realmente a AVLIS le costó mucho decodificar los aban con muchos "ruidos" entremedio".

tar a esta altura, que la investigación de Ortiz Bosc, da ahora clara s de los errores en que incurrió Avlis sobre todo en "El gran ego reconocería con hidalguía.

sa luego al capítulo titulado "La Historia oficial".

Escayola Medina —explica la autora pero instalada ahora en la tierra ales— nació el 25.10.1845, hijo de Juan Escayola, carpintero, y , iniciando una carrera militar que no culminó. Pero el 5.3.86 recibe r nombramiento directo del dictador y presidente general Máximo onces Jefe Político y de Policía de Tacuarembó, época en ue se ítico departamental.

ad de Escayola trasciende los datos que integran su biografía a plenamente a la luz de su vocación por el arte musical y por el el canto y la guitarra, así como por la naturaleza de sus aventuras ada vida familiar".

tral ha de culminar cuando se construye por el ingeniero francés mo director de la Compañía Francesa de oro" donde trabajara triota suya— el Teatro Escayola, en pleno centro de la ciudad, y po en "Monumento Público Nacional" a pesar de su lamentable , fuera del contexto del trabajo que se está detallando.

hombre apuesto, de buen porte, pelo negro, grandes y bien rada incisiva y gran simpatía cuando se lo proponía, pero agresivo emigos, y autoritario no sólo en el ejercicio de su poder político amiliar. Proclive a las aventuras amorosas tuvo gran éxito con las

ORTIZ BOSC, MARIA SELVA



El coronel Carlos Escayola, padre de Gardel. Sugestivamente en todos sus documentos, Gardel mencionó siempre como "CARLOS" el nombre de su padre, mientras que el de su madre, lo hizo variar: "MARIA" en su Registro de Nacionalidad 10052 (dándola por "fallecida"); Berta Gardel (no Gardes) en su Libreta de enrolamiento 236001 y de nuevo "MARIA", apellido Martínez, en su Carta Valable de 1931. Y su madre real, se llamaba justamente "María Lelia".

mujeres de la época... llegó a tener 50 hijos naturales: cierta o no la cifra acredita la agitada vida sentimental del Coronel".

"Otra singular cualidad de la vida de este personaje fue su historia matrimonial. Tuvo tres esposas hermanas entre sí, con quienes contrajo sucesivos matrimonios".

En una síntesis de este hecho, se explica que Escayola se casó tres veces: en 1868 con Clara Oliva (1847-1871); en 1873 con Blanca Oliva (1849-1886) y en 1889 con María Lelia (1869-1905) quienes le dan respectivamente dos, seis y cinco hijos (trece en total). Además, Escayola era "padrino" de María Lelia.

El trabajo arriba ahora a "La Otra Historia", donde se narran las versiones de la época sobre las ocultas historias amorosas del Coronel, que culminan con el nacimiento de Carlos Gardel, narradas por doña Beba, pero ya sin el tono cauteloso del reportaje de "BATOVÍ".

Dice la anciana: "Yo iba todas las tardes a aprender a bordar con la hija de Mariquita Piquillén—"Piquillén, Piquillén de Machado" asevera en la grabación— y un día hablando con ella nos contó de las relaciones del Coronel... también que siendo muy joven María Lelia había tenido un hijo de Escayola... y que la habían llevado a tenerlo a la estancia "Santa Blanca".

Dice María Selva Ortiz: "Mi abuela continuó narrando que cuando llegó a su casa, se lo contó a su tía y ésta quedó muy enfadada con Mariquita: "¡Cómo va a estar removiéndole esas historias!" Su tía era muy amiga de la familia Oliva y su esposo era masón igual que el Coronel. Mi abuela tenía alrededor de 13 años y Mariquita era una señora mayor, que tenía fama de conocer las historias de toda la villa".

"Ahora esta historia paralela supo quedar muy bien guardada por mucho tiempo, como algo oscuro que las señoritas no podían saber. Según Barrán, podemos encontrar todavía ciertos vestigios de la época bárbara en la conducta de las mujeres de esta época, pero donde está ya predominando esa sociedad disciplinada del silencio, la moral y la represión de esta clase de relaciones".

"Esta historia trataron de ocultarla a las nuevas generaciones; como dice mi abuela :..." **de ese tipo de cosas no se podía hablar...**" Aquí está una de las claves de esa historia: **"... de esas cosas no se podía hablar"**. Podemos decir que son historias "tabú"; con la gente de la época que se ha hablado, insisten en afirmar que **"de esas cosas no se hablaba"**. Aparte, en tanto la realidad, relata algo muy siniestro, tiene que ser oculto".

Finalmente, María Selva Ortiz Bosc cierra su trabajo, explicando que en su indagación para encontrar por qué tantos silencios y por qué nadie quería hablar sobre esta historia, encuentra dos protagonistas: la sociedad y la familia.

Dentro de la sociedad, encuentra la autora tres pilares. Por un lado, Escayola pertenecía a una logia masónica, y que dentro de los cánones de una moral muy férrea condenatoria del acto, no veía con buenos ojos la divulgación del hecho; por otra parte, sus amigos y correligionarios políticos veían con malos ojos el conocimiento de la situación que obraría negativamente dentro del prestigio partidario y finalmente y acaso como causa vital en el mantenimiento del secreto, el temor al poder y la represión, acentuado por el carácter despótico del régimen imperante, que lo era la dictadura de Santos.

Con relación a la familia y luego de analizar aspectos psicosociológicos de tipo

ético que escapan de algún modo al interés de esta publicación, la autora se pregunta por qué la familia ocultó esta historia a AVLIS cuando ellos eran los que realmente sabían la verdad, lo cual parece resultar obvio se trataba de un lógico pudor frente a un hecho que gratuitamente les involucraba. De todos modos, Ortiz Bosc agrega elementos más o menos conocidos en este capítulo:

"Ese niño se lo dieron a una "planchadora" francesa que trabajaba en un cabaret propiedad de Escayola llamado "La Rosada". Esa mujer era Berta Gardes que mantenía relaciones con el Coronel y era mantenida por éste".

"En las entrevistas me mencionaron un libreta de un gran comercio que había en Tacuarembó a nombre de ella y era pagado por el Coronel. Berta Gardes se va de Tacuarembó embarazada y va a tener su hijo a Francia dejando al otro niño en la Casa Cuna de Montevideo. Cuando le entregaron al niño le pagaron 3.000 pesos que en la época era toda una fortuna. En 1890 nace en Francia su hijo Charles Romuald Gardes y ella vuelve al Río de la Plata yéndose a vivir con los dos niños a Buenos Aires. Siendo adolescente, Gardel frecuenta Tacuarembó buscando apoyo de la familia que siempre le fue negado, tal vez por su mala reputación o para no remover viejas historias".

El autor aclara que hay aspectos que acaso merezcan una revisión y otros que no se ajustan totalmente a la verdad, pues son acontecimientos que no tenían por qué ser conocidos por los entrevistados (propiedad del cabaret "La Rosada", el niño quedó con Anais Beaux al ir la Sra. Gardes a Francia, etc.) pero que no cambian un ápice la esencia de la historia. Pero se confirman ciertos datos ya esbozados por Avlis:

"El mayor de los descendientes de su último matrimonio, Juan Carlos Escayola Oliva se conoce con Gardel en Buenos Aires y éste le ayuda a subsistir. Juan Carlos se había enemistado con su padre, padecía una permanente estrechez económica... Desde Buenos Aires transportaba grabaciones de prueba y discos que le entregaba el cantor. Otro familiar, su sobrino Arturo Meneses Escayola, contaba que Juan Carlos frecuentaba a Gardel y éste le prestaba sus camisas y corbatas. Un hijo del propio Juan Carlos relató que su padre traía discos de Odeon y les decía:

—**"Oigan cantar al tío que está en Buenos Aires"** y agregó que poco le interesaban porque no gustaba de esa música.

Agrega Ortiz: "... Juan Carlos cumple el rol de oveja negra de la familia, que el padre y la familia segregan, funciona como una especie de antihéroe".

Finalmente:

"Carlos Segundo fue el hijo menor del Coronel nacido del tercer matrimonio. Tenía notorio parecido físico con Gardel, fue un hombre de buena cultura y muy apreciado en el ambiente teatral de Tacuarembó y Montevideo. Era dueño de una farmacia en Tacuarembó y cuentan los viejos tacuarembenses que el día que falleciera Gardel cerró la farmacia y recibió alguna visita de duelo. A amigos íntimos les confesó ser hermano de Gardel, y aclarando: "...hermano, no medio hermano" manifestando el hecho de ser hijo de los mismos padres".

Jamás quiso gran parte de la familia manifestar públicamente su parentesco con Gardel (que) seguía siendo para aquel entorno social sólo un cantor de tangos, de vida bohemia y a veces escandalosa. No es mera casualidad que en el conjunto de la familia haya sido notoriamente rechazada por sus hermanas mujeres y sus relaciones más cercanas las haya tenido con parientes de vida más proclive al arte y la bohemia".

Y culminamos parte de las transcripciones del trabajo de Ortiz Bosc con esta frase:

"Gardel pudo haber sido para la familia el portavoz de las aventuras del Coronel; es parte del mito de sus 50 hijos naturales. Tomando a Pichon Riviere, pudo ser el depositario de las tensiones y conflictos familiares que había por esa causa".

Persona no vinculada al mundo del tango y sus cantores, no interesada directamente en Gardel sino en el problema del cual da buena cuenta el título de su trabajo, de interés típicamente sociológico e integrado a la carrera universitaria de la autora, la obra de María Selva Ortiz Bosc agrega un soplo de frescura a la investigación, implícito en cierta inocencia y espontaneidad que surgen de su lectura, validando la honestidad que surgen de sus planteos, reducidos, si los simplificamos esquemáticamente, a los hechos que le fueron narrados en sus entrevistas y las consideraciones de impronta sociológica, que son los que personalmente le interesan a su autora.

Para quienes hemos dedicado parte de nuestra vida a esta investigación, y muy particularmente a mí que lo he hecho basándome casi exclusivamente en la historia que se puede elaborar leyendo los hechos publicados en la prensa (reportajes, declaraciones, etc.) y conociendo sólo lateralmente sucesos que aquí se narran, el trabajo de esta joven socióloga me parece que ha de resultar aún para los más escépticos, la prueba incontestable del origen tacuarembense de Gardel.



Carlos Escayola, dentro de un núcleo familiar Escayola, hijo de su matrimonio con María Lella Oliva Gardel cuando niño (en recuadro) es evidente.

algún modo al interés de esta publicación, la autora se pregunta esta historia a AVLIS cuando ellos eran los que realmente sabían e resultar obvio se trataba de un lógico pudor frente a un hecho involucrada. De todos modos, Ortiz Bosc agrega elementos más este capítulo:

llegaron a una "planchadora" francesa que trabajaba en un cabaret llamado "La Rosada". Esa mujer era Berta Gardes que mantenía el y era mantenida por éste".

as me mencionaron un libreta de un gran comercio que había en de ella y era pagado por el Coronel. Berta Gardes se va de da y va a tener su hijo a Francia dejando al otro niño en la Casa cuando le entregaron al niño le pagaron 3.000 pesos que en la una. En 1890 nace en Francia su hijo Charles Romuald Gardes Plata yéndose a vivir con los dos niños a Buenos Aires. Siendo cuenta Tacuarembó buscando apoyo de la familia que siempre por su mala reputación o para no remover viejas historias".

ue hay aspectos que acaso merezcan una revisión y otros que e a la verdad, pues son acontecimientos que no tenían por qué entrevistados (propiedad del cabaret "La Rosada", el niño quedó Sra. Gardes a Francia, etc.) pero que no cambian un ápice la pero se confirman ciertos datos ya esbozados por Avlis:

descendientes de su último matrimonio, Juan Carlos Escayola del en Buenos Aires y éste le ayuda a subsistir. Juan Carlos se u padre, padecía una permanente estrechez económica... Desde ba grabaciones de prueba y discos que le entregaba el cantor. Arturo Meneses Escayola, contaba que Juan Carlos frecuentaba ba sus camisas y corbátas. Un hijo del propio Juan Carlos relató os de Odeon y les decía:

ar al tío que está en Buenos Aires" y agregó que poco le gustaba de esa música.

Juan Carlos cumple el rol de oveja negra de la familia, que el gan, funciona como una especie de antihéroe".

fue el hijo menor del Coronel nacido del tercer matrimonio. Tenía on Gardel, fue un hombre de buena cultura y muy apreciado en Tacuarembó y Montevideo. Era dueño de una farmacia en os viejos tacuarembenses que el día que falleciera Gardel cerró una visita de duelo. A amigos íntimos les confesó ser hermano "...hermano, no medio hermano" manifestando el hecho de ser es".

n parte de la familia manifestar públicamente su parentesco con do para aquel entorno social sólo un cantor de tangos, de vida ndalosa. No es mera casualidad que en el conjunto de la familia rechazada por sus hermanas mujeres y sus relaciones más o con parientes de vida más proclive al arte y la bohemia".

arte de las transcripciones del trabajo de Ortiz Bosc con esta

per sido para la familia el portavoz de las aventuras del Coronel; os 50 hijos naturales. Tomando a Pichon Riviere, pudo ser el nes y conflictos familiares que había por esa causa".

lada al mundo del tango y sus cantores, no interesada directa- el problema del cual da buena cuenta el título de su trabajo, de ológico e integrado a la carrera universitaria de la autora, la obra sc agrega un soplo de frescura a la investigación, implícito en taneidad que surgen de su lectura, validando la honestidad que educidos, si los simplificamos esquemáticamente, a los hechos n sus entrevistas y las consideraciones de impronta sociológica, almente le interesan a su autora.

nos dedicado parte de nuestra vida a esta investigación, y muy lo he hecho basándome casi exclusivamente en la historia que do los hechos publicados en la prensa (reportajes, declaracio- sólo lateralmente sucesos que aquí se narran, el trabajo de esta ce que ha de resultar aún para los más escépticos, la prueba tacuarembense de Gardel.



Carlos Escayola, dentro de un núcleo familiar. El niño es Carlos Segundo Escayola, hijo de su matrimonio con María Lelia Oliva. Su parecido con las fotos de Gardel cuando niño (en recuadro) es evidente.

P

IAZZOLLA, ASTOR

Famoso músico y bandoneonista argentino, que no precisa presentación. En 1990, actuando como ordenador Natalio Gorin, Editorial "Atlántida" S.A. (Buenos Aires) publicó "ASTOR PIAZZOLLA A MANERA DE MEMORIAS", leyéndose en su prólogo una frase significativa, en tanto expresa la voluntad categórica de algo que normalmente se considera —o se debería considerar— incluida en cualquier narración de acontecimientos:

"Tengo que decir la más absoluta verdad. Yo puedo contar una historia de ángeles, pero no sería la verdadera historia".

Y a partir de allí arranca con el relato de los acontecimientos que se fueron jalonando en su vida.

Y en la página 80, aparece en escena el nombre de CARLOS GARDEL, que como es por todos conocidos, lo incluyó en la película "El día que me quieras" en un secundario papel de canillita.

El juicio de Gardel sobre aquel niño de 13 años que era entonces Piazzolla en lo concerniente a las primeras incursiones que éste hiciera con su bandoneón en materia de tango, no fueron alentadoras, aunque se descuenta el tono seguramente "cachador" de la frase:

"Pibe, vos tocás el bandoneón como un gallego".

Piazzolla, famoso por su hosquedad, acaso una forma encubierta de timidez, recuerda con singular cariño a El Mago:

"Y de él tengo el recuerdo de su simpatía, su forma arrabalera de ser, y el sonido de su voz, hablaba como un uruguayo".

Obviamente, esto no prueba absolutamente nada, pero no deja de ser significativo, que Piazzolla, de cuyo "oído" no se duda, no hubiera dicho rioplatense" e hiciera en cambio la precisión: "uruguayo".

Y empezando también con "P", el tangófilo francés, EDOUARD PECOURT, explica en el PRIMER DICCIONARIO GARDELIANO (Edic. CORREGIDOR. Bs. As. 1985) que Gardel abordó ese idioma en su intento de llegar al gran público, pues sus actuaciones parisinas estaban restringidas a quienes concurrían a los cabarets o teatros donde actuaba. Y para indicar la inutilidad de su esfuerzo, dice textualmente:

"... el francés se le moría en la lengua".

Ya vimos como la propia Berthe Gardes explicó que "su hijo" Carlitos, no sabía hablar francés cuando niño, y ni siquiera lo entendía, al punto que cuando doña Berthe le retaba en ese idioma, el chico se reía.

Acorde a esto, Isabel del Vallé (citado por Silva Cabrera en "Gardel oriental" en vida de ésta) refirió la opinión de la citada Sra. Gardes, en lo vinculado con las incursiones del cantor en los temas en francés:

"Yo no sé como se atreve Carlos a cantar en francés. Se está haciendo reír de todo el mundo. ¡Si chapurrea!".

Repetimos que en este caso tampoco se prueba nada, pero resulta bastante evidente que la tesis del origen francés está como signada por una suerte de fatalidad en la medida que no existe un solo indicio de su veracidad. Y ya hemos visto que cuando se ha querido instrumentar su orquestación (letras "B", "C", "D", etc.) se ha tenido la desgracia de que se ha inventado muy mal.



Q

UIMERA

Tango de Juan González Prado, también autor del conocido fue reportado por el diario "EL DIA" el 24 de junio de 1975, en ocasión de la tragedia de Medellín, pronunciándose de un modo muy similar a este autor por la misma fecha, en un acto organizado por protagonistas de modo muy sencillo exento de toda ampulosidad.

"Era un hombre buenísimo, muy generoso; vivía prestando el dicho. Ayudaba a todo el mundo... A veces daba consejos. Una vez me llevo unos cuantos años". Y la realidad que yo no me había dado cuenta por los 37 y él debía tener más de 45 años pero no lo representaba. Toda una barra... ¡pero había que seguirle el tren! Tomaba whisky de quedaba triste, hablaba pausado, no quería más farra. Era un hombre con una angustia interior. Pero lo disimulaba muy bien, porque siempre de nosotros sabía su problema..."

Sobre la personalidad de Gardel, hay también dos campañas. Recuerda **"siempre con un chiste en los labios"**; para Edmundo González **"hombre muy alegre.... vivía haciendo chistes, a veces un palmeándole a uno las piernas para festejarlos..."**; también De su habilidad para mantener atento al auditorio cuando **"con me mantenía en éxtasis hasta la madrugada, pues no solo nos ponía a racontos, sino que los ilustraba alejándose de nosotros hacia la izquierda, entre gestos y contorsiones, terminaba sus cuentos ante la h**

Pero otros amigos difieren en la interpretación. Razzar departían con él las grandes reuniones que él mismo provocaba. **atardir, lo creyeron jovial y expansivo. Pero los que cult sabíamos retraído, absorto...llevando siempre dentro, algo tortuosa.** Roberto Maida, el cantor de Canaro, lo recuerda **retraído, casi un tímido, que estaba solo a pesar de la comp dueño de una tasca en Barcelona lo recuerda diciendo que "bando mente, algo inclinado hacia la izquierda, como un filósofo que lecciones de la vida... y eso sí, había días que estaba marchito.** Francisco Marini hace caudal en las angustias de Gardel: **"No que trataba de huir de alguien, de algo, de un fantasma que llevab**

Finalmente el empresario Nicolás Díaz que intimó con actuaciones del cantor en Colombia, resalta: **"La personalidad excepcional. Quien le trataba una vez quedaba prendado de puerilidad de su espíritu".**

Lo que parece real, es que el juicio de González Prado, con el total de las opiniones: un Gardel jovial, alegre y chistoso en las reuniones, y un hombre angustiado y conflictuado en la intimidad.

Pero acaso el juicio definitivo emerja de personas que, si amistad del artista, lo observen desde una perspectiva más lejana, desapasionada y comprometida, y por sus oficios o especialidades bucear con profundidad en el alma de la gente.

Una suerte de monstruo sagrado de la psiquiatría argentina, Riviere, que ganó justa fama por sus famosos diagnósticos a primera vista, definió la personalidad de sus pacientes casi sin necesidad de intervención psicológica fuera de lo común.

En "Conversaciones con Enrique Pichon Riviere", que versó sobre la fórmula Vicente Zito Lema, preguntado sobre Gardel, dice a la psiquiatra:

"...recuerdo que en su rostro había una gran tristeza. A propia de un día especial. Más aún, podría decir que siempre había ese mismo estado que reflejaba ese mundo tan particular que

A su vez Harry Milkewitz, psicólogo alemán autor de "Psicología su vez sobre el mismo tema:

"(Gardel) tiene los rasgos típicos del abandono tónico t acentuado por sus oscuras ojeras".

Y el escritor uruguayo Juan Carlos Onetti, en un reportaje a Zitarrosa ("Cuadernos de CRISIS", N° 6, Bs. As. 16.4.74) expresa:

"(Gardel) Tenía esa clase de tristeza que sale de adentro, problema interior, aunque el problema interior no se sabe nunca

Los tres juicios guardan una notable concordancia y tienden a pertenecer no solo a personas habituadas a este tipo de análisis, sino totalmente alejados al mundo del tango, en lo que concierne a interpretar, a forzar opiniones en aras de determinados fines.

PIAZZOLLA, ASTOR

y bandoneonista argentino, que no precisa presentación. En 1990, el doctor Natalio Gorin, Editorial "Atlántida" S.A. (Buenos Aires) publicó "A MANERA DE MEMORIAS", leyéndose en su prólogo una frase expresa la voluntad categórica de algo que normalmente se considera "falso"— incluida en cualquier narración de acontecimientos:

"Ser la más absoluta verdad. Yo puedo contar una historia de la verdadera historia".

Arranca con el relato de los acontecimientos que se fueron jalando

Y aparece en escena el nombre de CARLOS GARDEL, que como es conocido, incluyó en la película "El día que me quieras" en un secundario papel

del sobre aquel niño de 13 años que era entonces Piazzolla en lo que fueron incursiones que éste hiciera con su bandoneón en materia de música, aunque se descuenta el tono seguramente "cachador" de la

s el bandoneón como un gallego".

por su hosquedad, acaso una forma encubierta de timidez, recuerda a Mago:

recuerdo de su simpatía, su forma arrabalera de ser, y el sonido de un uruguayo".

no prueba absolutamente nada, pero no deja de ser significativo, "lo que no se duda, no hubiera dicho rioplatense" e hiciere en cambio

también con "P", el tangófilo francés, EDOUARD PECOURT, explica en el libro "CARLOS GARDELIANO" (Edic. CORREGIDOR. Bs. As. 1985) que en su intento de llegar al gran público, pues sus actuaciones eran dirigidas a quienes concurrían a los cabarets o teatros donde actuaba. Y de su esfuerzo, dice textualmente:

le moría en la lengua".

propia Berthe Gardes explicó que "su hijo" Carlitos, no sabía hablar francés, al punto que cuando doña Berthe le retaba en francés.

del Valle (citado por Silva Cabrera en "Gardel oriental" en vida de la citada Sra. Gardes, en lo vinculado con las incursiones del músico en francés:

se atreve Carlos a cantar en francés. Se está haciendo reír de un francés".

este caso tampoco se prueba nada, pero resulta bastante evidente que está como signada por una suerte de fatalidad en la medida que se ve su veracidad. Y ya hemos visto que cuando se ha querido decir (letras "B", "C", "D", etc.) se ha tenido la desgracia de que se ha



QUIMERA

Tango de Juan González Prado, también autor del conocido tango "As de Cartón", fue reportado por el diario "EL DIA" el 24 de junio de 1975, en ocasión de cumplirse 40 años de la tragedia de Medellín, pronunciándose de un modo muy similar al que lo hiciera frente a este autor por la misma fecha, en un acto organizado por AGADU. Sin buscar protagonistas de modo muy sencillo exento de toda ampulosidad, dijo allí González Prado:

"Era un hombre buenísimo, muy generoso; vivía prestando plata, regalándola, mejor dicho. Ayudaba a todo el mundo... A veces daba consejos. Una vez me dijo: 'Mirá pibe, yo te llevo unos cuantos años'. Y la realidad que yo no me había dado cuenta de eso: yo andaba por los 37 y él debía tener más de 45 años pero no lo representaba. Salíamos de garufa con toda una barra... ¡pero había que seguirle el tren! Tomaba whisky desde la mañana y a veces quedaba triste, hablaba pausado, no quería más farra. Era un hombre con una gran tristeza, una angustia interior. Pero lo disimulaba muy bien, porque siempre estaba alegre. Ninguno de nosotros sabía su problema..."

Sobre la personalidad de Gardel, hay también dos campanas. Isabel del Valle lo recuerda **"siempre con un chiste en los labios"**; para Edmundo Guibourg, **"Gardel era un hombre muy alegre... vivía haciendo chistes, a veces un poco escatológicos y palmeándole a uno las plernas para festejarlos..."**; también Defino ha hecho caudal de su habilidad para mantener atento al auditorio cuando **"con gracia inigualada nos mantenía en éxtasis hasta la madrugada, pues no solo nos ponía calor y arte en sus relatos, sino que los ilustraba alejándose de nosotros hacia la puerta del café, donde entre gestos y contorsiones, terminaba sus cuentos ante la hilaridad general..."**.

Pero otros amigos difieren en la interpretación. Razzano dice que **"los que departían con él las grandes reuniones que él mismo provocaba, inexplicable afán de aturdirse, lo creyeron jovial y expansivo. Pero los que cultivamos su amistad lo sabíamos retraído, absorto...llevando siempre dentro, algo así como una tristeza tortuosa. Roberto Maida, el cantor de Canaro, lo recuerda como "...un hombre muy retraído, casi un tímido, que estaba solo a pesar de la compañía"** y Andrés Mestre, dueño de una tasca en Barcelona lo recuerda diciendo que **"andaba siempre pausadamente, algo inclinado hacia la izquierda, como un filósofo que ha recibido muchas lecciones de la vida... y eso sí, había días que estaba marchito, sentimental"**. También Francisco Marini hace caudal en las angustias de Gardel: **"No quería estar nunca solo y trataba de huir de alguien, de algo, de un fantasma que llevaba adentro"**.

Finalmente el empresario Nicolás Díaz que intimó con Gardel a través de las actuaciones del cantor en Colombia, resalta: **"La personalidad de Gardel era algo excepcional. Quien le trataba una vez quedaba prendado de aquella encantadora puerilidad de su espíritu"**.

Lo que parece real, es que el juicio de González Prado, compendia perfectamente el total de las opiniones: un Gardel jovial, alegre y chistoso en las reuniones, en su papel de ídolo, y un hombre angustiado y conflictuado en la intimidad.

Pero acaso el juicio definitivo emerja de personas que, sin haber disfrutado de la amistad del artista, lo observen desde una perspectiva más lejana, pero asimismo más desapasionada y comprometida, y por sus oficios o especialidades, más autorizados a bucear con profundidad en el alma de la gente.

Una suerte de monstruo sagrado de la psiquiatría argentina, fue el Dr. Enrique Pichon Riviere, que ganó justa fama por sus famosos diagnósticos a primera vista, y que le permitían definir la personalidad de sus pacientes casi sin necesidad de interrogarles, y gracias a una intuición psicológica fuera de lo común.

En "Conversaciones con Enrique Pichon Riviere", que versa sobre un reportaje que la fórmula Vicente Zito Lema, preguntado sobre Gardel, dice al respecto el eminente psiquiatra:

"...recuerdo que en su rostro había una gran tristeza. Aunque no una tristeza propia de un día especial. Más aún, podría decir que siempre había notado en Gardel ese mismo estado que reflejaba ese mundo tan particular que le acompañaba".

A su vez Harry Milkewitz, psicólogo alemán autor de "Psicología del Tango" dice a su vez sobre el mismo tema:

"(Gardel) tiene los rasgos típicos del abandonico tras su sonrisa triste, acentuado por sus oscuras ojeras".

Y el escritor uruguayo Juan Carlos Onetti, en un reportaje que le formulara Alfredo Zitarrosa ("Cuadernos de CRISIS", N° 6, Bs. As. 16.4.74) expresa:

"(Gardel) Tenía esa clase de tristeza que sale de adentro, que surge de un problema interior, aunque el problema interior no se sabe nunca de dónde viene".

Los tres juicios guardan una notable concordancia y tienen la importancia de pertenecer no solo a personas habituadas a este tipo de análisis, sino que a su vez, están totalmente alejados al mundo del tango, en lo que concierne a intereses que han llevado en ocasiones, a forzar opiniones en aras de determinados fines.

R

AZZANO, JOSE



Compañero artístico de Gardel, con quien formó el famoso dúo de canciones criollos. Por afecciones a sus cuerdas vocales, debió abandonar en 1925, pasando a constituirse en apoderado del cantor, hasta que el 16 de enero de 1933 se le revoca dicho poder debido a ciertas disidencias cuya importancia habría sido magnificada por Armando Defino para poder ocupar su lugar, cosa que aconteció el 20 de octubre de ese año. A raíz de estas querellas, los amigos de Gardel se escindieron en dos grupos, y así por ejemplo, mientras Isabel del Valle y Leguisamo apoyaban a Razzano, Edmundo Guibourg y otros lo hacían con Defino.

El 7 de julio de 1943, muerta Berthe Gardes, un nuevo testamento ológrafo aparece en escena: esta señora, que dice en dicho documento de fecha 2.7.42 ser hija de Vidal Gardes y Helene Cinegonde Camares —a pesar de que frente a la Policía Federal argentina dijo ser Berthe Camares de Gardes— cede todos sus bienes a Armando Defino, que queda así con todo el anterior patrimonio de Gardel. Pero entonces aparece en escena Razzano, quien sintiendo gran respeto por la Sra. Gardes, pero teniendo motivo de sobra para dudar de la veracidad del testamento, reclamó la venta de los derechos de autor. Y como la "operación testamento" había tenido una serie de ribetes insólitos, tenía que culminar con un episodio acorde con toda la trama.

Defino y Razzano eran acérrimos enemigos, y gracias a Isabel del Valle se supo que Pierotti, manager europeo de Gardel, le había entregado al primero las cartas enviadas a Gardel, expresándole que **"Razzano podría matarle si se enterase del contenido"**. Por otra parte la correspondencia Gardel-Defino que se hizo pública no deja la menor duda al respecto.

Los derechos autorales, según expresa disposición estatutaria de SADAIC no se podían vender, pero ya en el terreno de lo inverosímil, representan a Razzano nada menos que Francisco Canaro, Presidente de SADAIC y Mario Bénard Asesor Jurídico de la misma. Se sabe que Defino reclamaba una cifra superior a los \$ 100.000 pero la operación se concretó finalmente en \$ 30.000 (el valor de **"un plato de lenteja"**, según opinión de Olga Orozco, **"LA NACION"** Bs. As. 23/6).

Otros entretelones se desconocen pero sí los comentarios hechos por Armando Defino en su libro **"LA VERDAD DE UNA VIDA"** sobre las razones por las cuales accedió a vender dichos derechos a su acérrimo enemigo:

"...hice renunciamento por monedas (sic) y deliberadamente en favor de quien se había cobijado bajo el amparo de Carlos y que lamentaba no tener otros medios de vida y una familia que mantener".

Y agrega este insólito comentario:

"Desde luego que mi generosidad no fue espontánea. Me indujeron a ella algunas personas, entonces encumbradas en SADAIC, que me hicieron ver los apremios del ex-compañero de Carlos".

Si a un enconado enemigo se le vende tan preciado patrimonio por "monedas" no es necesario ser muy suspicaz para comprender que algún elemento de suma importancia estaba presionando la decisión, y cuando se explica que "mi generosidad no fue espontánea", sino que me indujeron personas encumbradas en SADAIC, etc. es de preguntarse que intereses podía tener SADAIC en este asunto. Pero aclara aún más Defino:

"Señalo mi desconocimiento total de los estatutos de SADAIC que no permitían la venta de los derechos de autor".

Y ya próximos al final de la dilucidación de tan intrincado problema y aceptando que realmente Defino desconociera los estatutos de SADAIC, algo bastante difícil de deglutir por tratarse nada menos que del apoderado del máximo cantor de tangos del mundo como lo era Gardel, y que cobraba sus buenos ingresos por derechos autorales, no se puede incluir bajo ningún concepto en el razonamiento **que el Presidente y Asesor Jurídico de SADAIC también ignoraran tal disposición estatutaria** que trata seguramente del punto más importante y vital de una entidad creada precisamente para defensa de los derechos autorales como hecho primordial.

¿Y cuál podía ser entonces el motivo real para que tan encumbrados personajes prohijaran una operación tan claramente ilegal?

Erasmus Silva Cabrera, porfiado sabueso, presume con una innegable cuota de razón, que siendo Mario Bénard autenticante de la firma de Gardel en el testamento, sabría o conocería los entretelones del mismo, y fue presionado para actuar, aún a costa de soportar la carga que le significaría prohijar como Asesor Jurídico de SADAIC una operación expresamente prohibida.

No pensamos que necesariamente tuviera que haberlo sabido en el momento, pero como aún así estaba comprometido por la autenticación que había hecho de la firma de Gardel, y Razzano estaría en perfectas condiciones de demostrar las maniobras habidas en el testamento, y de las cuales emergerían sus responsabilidades, Bénard se hallaba embretado en un dilema de hierro, y actuó en consecuencia.

RAZZANO JOSE

Defino recaudó sus "monedas", Razzano se hizo prop en última instancia había contribuido a formar, y el testamento sueño de legalidad. Y Gardel seguía naciendo en Toulouse lector luego de ver la letra "T".

...

En otra vertiente de las "gardelerías", nuevamente **Crossa**, nos informa algo que constituye una primicia a nivel Gardel-Razzano, al punto tal que ni siquiera figura en el libro de 3, 5, 6 y 8 de abril de 1919, el diario **"EL TELEGRAFO"** de París del dúo en dicha ciudad, luego de haber actuado en Concorde publicada el día 3, anunciando el debut para el día 4. El día 5, diario:

"Ante una concurrencia que llenaba la sala, debutaron artistas Gardel-Razzano (que) supo atestiguar la fama que venía."

Luego de comentar el día 6 su actuación de la noche anterior:

"Dado el interés que han despertado en el público los artistas, preveer esta noche otro lleno."

Finalmente, el martes 8 de abril de 1919 dice así:

"Ante una numerosa concurrencia despidióse ayer de los artistas Gardel-Razzano obteniendo un hermoso éxito con sus canciones. Gardel aplaudió largamente y ante su insistencia se vieron obligados a cantar varias canciones más. También a pedido del público Ricardo ejecutó muy bien dos tangos y fue aplaudido justiciamente."



JOSE RAZZANO. Fue el "hacedor" de Gardel, su sostén en la vida, como surge del epistolario entre ambos, que el autor pudo leer en la gentileza de la Sra. Cristina Razzano de Airoldi.

Igual que Gardel, Razzano era mano abierta, juerguista, administrador de los bienes del cantor, pero sin que se diera cuenta. Conocía al dedillo la verdad sobre Gardel y la historia del testamento que Defino le vendiera por "monedas" el rico patrimonio de Gardel, seguramente a quien debieron corresponderle con más justicia. Según Olga Orozco (**LA NACION**, 23.6.85), le quedó "un plato de lenteja".



RAZZANO, JOSE

ico de Gardel, con quien formó el famoso dúo de canciones criollos. rdas vocales, debió abandonar en 1925, pasando a constituirse en ista que el 16 de enero de 1933 se le revoca dicho poder debido a importancia habría sido magnificada por Armando Defino para osa que aconteció el 20 de octubre de ese año. A raíz de estas Gardel se escindieron en dos grupos, y así por ejemplo, mientras mo apoyaban a Razzano, Edmundo Guibourg y otros lo hacían con

3, muerta Berthe Gardes, un nuevo testamento ológrafo aparece que dice en dicho documento de fecha 2.7.42 ser hija de Vidal de Camares —a pesar de que frente a la Policía Federal argentina de Gardes— cede todos sus bienes a Armando Defino, que queda patrimonio de Gardel. Pero entonces aparece en escena Razzano, eto por la Sra. Gardes, pero teniendo motivo de sobra para dudar amento, reclamó la venta de los derechos de autor. Y como la había tenido una serie de ribetes insólitos, tenía que culminar con oda la trama.

eran acérrimos enemigos, y gracias a Isabel del Valle se supo que o de Gardel, le había entregado al primero las cartas enviadas a e **"Razzano podría matarle si se enterase del contenido"**. Por encia Gardel-Defino que se hizo pública no deja la menor duda al

torales, según expresa disposición estatutaria de SADAIC no se n el terreno de lo inverosímil, representan a Razzano nada menos residente de SADAIC y Mario Bénard Asesor Jurídico de la misma. amaba una cifra superior a los \$ 100.000 pero la operación se 30.000 (el valor de **"un plato de lenteja"**, según opinión de Olga s. As. 23/6).

es se desconocen pero sí los comentarios hechos por Armando RDAD DE UNA VIDA" sobre las razones por las cuales accedió a su acérrimo enemigo:

amiento por monedas (sic) y deliberadamente en favor de quien el amparo de Carlos y que lamentaba no tener otros medios de mantener".

sólito comentario:

que mi generosidad no fue espontánea. Me indujeron a ella onces encumbradas en SADAIC, que me hicieron ver los ahero de Carlos".

enemigo se le vende tanpreciado patrimonio por "monedas" no es ica para comprender que algún elemento de suma importancia ecisión, y cuando se explica que "mi generosidad no fue espontá on personas encumbradas en SADAIC, etc. es de preguntarse que DAIC en este asunto. Pero aclara aún más Defino:

onocimiento total de los estatutos de SADAIC que no permitían s de autor".

final de la dilucidación de tan intrincado problema y aceptando que ociera los estatutos de SADAIC, algo bastante difícil de deglutir por e del apoderado del máximo cantor de tangos del mundo como lo a sus buenos ingresos por derechos autorales, no se puede incluir el razonamiento **que el Presidente y Asesor Jurídico de SADAIC disposición estatutaria** que trata seguramente del punto más a entidad creada precisamente para defensa de los derechos rimordial.

ar entonces el motivo real para que tan encumbrados personajes n tan claramente ilegal?

brera, porfiado sabueso, presume con una innegable cuota de Bénard autenticante de la firma de Gardel en el testamento, sabría ones del mismo, y fue presionado para actuar, aún a costa de gnificaría prohiar como Asesor Jurídico de SADAIC una operación

e necesariamente tuviera que haberlo sabido en el momento, pero mprometido por la autenticación que había hecho de la firma de a en perfectas condiciones de demostrar las maniobras habidas en cuales emergerían sus responsabilidades, Bénard se hallaba de hierro, y actuó en consecuencia.

RAZZANO JOSE

Defino recaudó sus "monedas", Razzano se hizo propietario de un patrimonio que en última instancia había contribuido a formar, y el testamento siguió durmiendo su plácido sueño de legalidad. Y Gardel seguía naciendo en Toulouse o "Toulouce" según decida el lector luego de ver la letra "T".

En otra vertiente de las "gardelerías", nuevamente la investigadora **Ana María Crossa**, nos informa algo que constituye una primicia a nivel continental, relativa al dúo Gardel-Razzano, al punto tal que ni siquiera figura en el libro de Miguel A. Morena. Los días 3, 5, 6 y 8 de abril de 1919, el diario "EL TELEGRAFO" de Paysandú, registra actuaciones del dúo en dicha ciudad, luego de haber actuado en Concordia (Argentina) según nota publicada el día 3, anunciando el debut para el día 4. El día 5, comentando el debut dice el diario:

"Ante una concurrencia que llenaba la sala, debutaron anoche los renombrados artistas Gardel-Razzano (que) supo atestiguar la fama que venía precedida, etc."

Luego de comentar el día 6 su actuación de la noche anterior, concluye:

"Dado el interés que han despertado en el público los cantores nacionales, es de preveer esta noche otro lleno".

Finalmente, el martes 8 de abril de 1919 dice así:

"Ante una numerosa concurrencia despidióse ayer de Paysandú el renombrado dúo Gardel-Razzano obteniendo un hermoso éxito con sus canciones nacionales. El público aplaudió largamente y ante su insistencia se vieron obligados a aumentar el programa, cantando varias canciones más. También a pedido del público, el notable guitarrista José Ricardo ejecutó muy bien dos tangos y fue aplaudido justicieramente".



JOSE RAZZANO. Fue el "hacedor" de Gardel, su sostén espiritual en muchos momentos como surge del epistolario entre ambos, que el autor pudo leer en su totalidad, gracias a la gentileza de la Sra. Cristina Razzano de Airolti.

Igual que Gardel, Razzano era mano abierta, juerguista, timbero y no fue prolijo en la administración de los bienes del cantor, pero sin que se dudara jamás de su honestidad. Conocía al dedillo la verdad sobre Gardel y la historia del testamento, lo cual le fue útil para que Defino le vendiera por "monedas" el rico patrimonio de los derechos autorales, qe seguramente a quien debieron corresponderle con más justicia, fue a él mismo. A Defino, según Olga Orozco (LA NACION, 23.6.85), le quedó "un plato de lentejas".



Periodista, crítico teatral, amigo íntimo de Gardel, relata en el facsímil que aquí se adjunta ("NOTICIAS GRAFICAS" Bs. As. 9.9.53) algo que reafirmó en el mismo diario en sendas notas, siete años después (24.3.60 y 25.3.60) o sea, que Gardel festejó sus "49 juveniles años" en 1933 y que llegó "lactante" de Francia, con su madre. En las dos notas de 1960, hace mención expresa a que el año de nacimiento fue 1884.

Estando oficialmente asentado en Migraciones argentinas que Berthe y Charles Romuald Gardes llegaron a Buenos Aires en marzo de 1893, a bordo del vapor "Dom Pedro", y fuera de preguntarse si el "Gardel" de Manuel Sofovich era un "lactante de 9 años", lo cual suena realmente extraño, cabría si inquirir, cómo Sofovich, siempre apreciado por su agudeza e inteligencia, no reparó que si Gardel cumplió 49 años en

1933 mal podía morir a los 44, dos años después, si re "testamento", piedra angular para negar la verdadera nacio Y si la pregunta no se entiende, como no reparó que naci hacer en 1890. Y que se perdone la trivialidad del planteamiento del francesismo de Gardel, arrancando o mente indigerible en todo su trámite y en su propio cont componente racional a medida que se le analiza, y sig detectables a primera vista de los principales sostenedores Berthe Gardes y Esteban Capot, vuelven prácticamente l sería del problema.

Una Noche con Carlitos Gardel, en s Cumpleaños, en el Viejo Café de París

CON pedido de publicación, el conocido perio- o dista y autor teatral Manuel Sofovich, nos ha enviado la carta siguiente: "Señor Director: He leído en NOTICIAS GRAFICAS una intere-

sante nota acerca de la pintoresca invención un colega español, atribuyéndole a Carlos del una ciudadanía valenciana y una nueva y una ascendencia diferente de la que todo

hemos conocido al gran cantor criollo... nacido en Tolosa, como doña Berta Garde, su señora madre que, como todos sabemos, lo trajo aun lactante, de la bella ciudad francesa al entonces barrio reo del Abasto, donde aprendió sus primeros balbuceos en el lenguaje de tango que se hablaba en ese barrio.

Todo está bien, en la aclaración que publica NOTICIAS GRAFICAS, salvo en lo que respecta a la edad de Carlitos. Y como surge de la nota, que la principal información la dió José Razzano —el compañero fraternal de los mejores triunfos del cantor, que es también muy esti-

mado amigo mío— quiero creer que el error tiene origen en un derecho que le hemos reconocido, muy sensatamente, a los artistas, de fijarse ellos mismos la edad, de acuerdo con la que el público —de cuyo aplauso se nutren— quisieran que ellos tengan.

Razzano no puede desconocer la edad cierta de Carlos Gardel, cuando la tragedia de Medellín se lo llevó de esta vida, dejándonos como compensación su canto perenne. Ni tendría yo derecho a establecer la verdad si no fuera que pienso que Gardel ya se ha introducido en la historia del arte argentino, —como arquetipo de cantor criollo— y que, a los efectos de esta historia, todo lo que sea cierto conviene más que lo que es lindo. Por otra parte el hecho de que Gardel representara ser mucho más joven de lo que en verdad era, agrega un mérito más a su condición de artista.

Y como no basta con palabras, aquí va la referencia que apporto para establecer la verdadera edad de Carlos Gardel, en su vida y en su muerte y la que tendría hoy si viviera.

Vivíamos en París con mi inolvidable y querido compañero Alfredo Le Pera —gran periodista, inspirado poeta y fino escritor, que concibió y realizó los mejores éxitos de Gardel en la cinematografía y en la canción, como autor y como poeta— cuando, a fines de 1933, llegó a la capital francesa Carlitos Gardel, para renovar en noches inolvidables, con nosotros, nuestra amistad de las noches porteñas. Y fué el 19 de diciembre de ese año 1933, cuando una gran admiradora del cantor, la señora Backfield —magnate de la industria tabacalera inglesa y no norteamericana, como también erróneamente se ha difundido— para festejar el cumpleaños de Gardel, reunió a un reducido grupo de amigos en una cena, que se sirvió en

el famoso "Café de París", el taurante más lujoso del mundo, gún los que conocen muchos.

Eramos trece los comensales, los cuales sólo seis argentinos, litos, Le Pera, el administrador Gardel, Armando Delfino; el nro Castro Castellano —director prestso de Radio El Mundo ahora— destacado compositor musical, ejecutante de guitarra Petoro, el modesto periodista de este cuerdo.

Se comía muy bien y se b mejor. Carlitos nos cantaba co emoción más pura; una obesa calva soprano lírica de la O Cómica de París, nos envolvía sus gorgoritos. Castellano —al no— nos marcaba el compás de tangos más milongueros, Petoro adentraba en nuestros oídos los nes de su guitarra... Todo era gria y cordialidad en esa reunión de trece camaradas. Y, como avechando un descuido de los más, me llevé abrazado Carlos hasta un rincón de ese salón reservado para su fiesta:

—Pibe —me dijo con su afección—, ¿Son cuarenta y nueve años! ¿Te das cuenta lo que cumplir cuarenta y nueve?

Y sus cinco amigos argentinos en un aparte fraternal, brindaban con un Gran Napoleón los juveniles 49 años de Carlitos Gardel. Al día siguiente, salía él para Tolosa, a festejar con doña Berta cumpleaños, para regresar una mañana después a París y de ahí ir, el último día del año 33 a prender su jira triunfal, para Estados Unidos y terminarla en triunfo de su recuerdo.

Carlos Gardel cayó en Medellín en junio de 1935. Había cumplido cincuenta y un años, aunque por sus admiradores, no cabían más treinta en su estampa viracónica y el armonioso torrente de su cal voz de cantor criollo.

Tendría hoy, pues, 68 años de edad.

Manuel Sofovich

Facsímil de la nota escrita por Manuel Sofovich a "NOTICIAS GRAFICAS" del 9.9.53. Aquí habla muy claro un francesista convencido: "Gardel cumplió sus 49 años en 1933". Lástima que no explicó cómo murió a los 44 dos años después.



ICH, MANUEL

teatral, amigo íntimo de Gardel, relata en el facsímil que aquí "NOTICIAS GRÁFICAS" Bs. As. 9.9.53) algo que reafirmó en el mismo diario años después (24.3.60 y 25.3.60) o sea, que Gardel festejó sus 49 años en 1933 y que llegó "lactante" de Francia, con su madre. En las menciones expresa a que el año de nacimiento fue 1884.

ente asentado en Migraciones argentinas que Berthe y Charles llegaron a Buenos Aires en marzo de 1893, a bordo del vapor "Domitila". ¿Entonces si el "Gardel" de Manuel Sofovich era un "lactante de 1884" realmente extraño, cabría si inquirir, cómo Sofovich, siempre franco e inteligencia, no reparó que si Gardel cumplió 49 años en

SOFOVICH, MANUEL

1933 mal podía morir a los 44, dos años después, si realmente era el francés del "testamento", piedra angular para negar la verdadera nacionalidad oriental del cantor. Y si la pregunta no se entiende, como no reparó que naciendo en 1884 no lo pudo hacer en 1890. Y que se perdona la trivialidad del planteo, porque el total del planteamiento del francesismo de Gardel, arrancando de un "testamento" absolutamente indigerible en todo su trámite y en su propio contenido, donde arrasa con todo componente racional a medida que se le analiza, y siguiendo con las falsedades detectables a primera vista de los principales sostenedores del francesismo de Gardel, Berthe Gardes y Esteban Capot, vuelven prácticamente imposible la consideración seria del problema.

Una Noche con Carlitos Gardel, en su cumpleaños, en el Viejo Café de París...

N pedido de publicación, el conocido periodista y autor teatral Manuel Sofovich, nos envió la carta siguiente: "Señor Director: heido en NOTICIAS GRÁFICAS una intere-

sante nota acerca de la pintoresca invención de un colega español, atribuyéndole a Carlos Gardel una ciudadanía valenciana y una nueva edad y una ascendencia diferente de la que todos le

os conocido al gran cantor lo... nacido en Tolosa, como Berta Garde, su señora madre, como todos sabemos, lo aun lactante, de la bella madre francesa al entonces barbero del Abasto, donde aprendí sus primeros balbuceos en el guaje de tango que se hablaba en ese barrio.

do está bien, en la aclaración que publica NOTICIAS GRÁFICAS, salvo en lo que respecta a la edad de Carlitos. Y surge de la nota, que la principal información la dió Jorjazzano —el compañero fraterno de los mejores triunfos del cantor, que es también muy esti-

mado amigo mío— quiero creer que el error tiene origen en un derecho que le hemos reconocido, muy sensatamente, a los artistas, de fijarse ellos mismos la edad, de acuerdo con la que el público —de cuyo aplauso se nutren— quisieran que ellos tengan.

Razzano no puede desconocer la edad cierta de Carlos Gardel, cuando la tragedia de Medellín se lo llevó de esta vida, dejándonos como compensación su canto perenne. Ni tendría yo derecho a establecer la verdad si no fuera que pienso que Gardel ya se ha introducido en la historia del arte argentino, —como arquetipo de cantor criollo— y que, a los efectos de esta historia, todo lo que sea cierto conviene más que lo que es lindo. Por otra parte el hecho de que Gardel representara ser mucho más joven de lo que en verdad era, agrega un mérito más a su condición de artista.

Y como no basta con palabras, aquí va la referencia que aportó para establecer la verdadera edad de Carlos Gardel, en su vida y en su muerte y la que tendría hoy si viviera.

Vivíamos en París con mi inolvidable y querido compañero Alfredo Le Pera —gran periodista, inspirado poeta y fino escritor, que concibió y realizó los mejores éxitos de Gardel en la cinematografía y en la canción, como autor y como poeta— cuando, a fines de 1933, llegó a la capital francesa Carlitos Gardel, para renovar en noches inolvidables, con nosotros, nuestra amistad de las noches porteñas. Y fue el 19 de diciembre de ese año 1933, cuando una gran admiradora del cantor, la señora Backfield —magnate de la industria tabacalera inglesa y no norteamericana, como también erróneamente se ha difundido— para festejar el cumpleaños de Gardel, reunió a un reducido grupo de amigos en una cena, que se sirvió en

el famoso "Café de París", el restaurante más lujoso del mundo, según los que conocen muchos.

Eramos trece los comensales. De los cuales sólo seis argentinos. Carlitos, Le Pera, el administrador de Gardel, Armando Delfino; el maestro Castellano —director prestigioso de Radio El Mundo ahora—; el destacado compositor musical y ejecutante de guitarra Pectorossi y el modesto periodista de este recuerdo.

Se comía muy bien y se bebía mejor. Carlitos nos cantaba con su emoción más pura; una obesa y calva soprano lírica de la Ópera Cómica de París, nos envolvía con sus gorgoritos, Castellano —al piano— nos marcaba el compás de los tangos más milongueros, Pectorossi adentraba en nuestros oídos los sonidos de su guitarra... Todo era alegría y cordialidad en esa reunión de trece camaradas. Y, como aprovechando un descuido de los demás, me llevó abrazado Carlitos hasta un rincón de ese salón reservado para su fiesta:

—Pibe —me dijo con su afectuosa manera—. ¡Son cuarenta y nueve años! ¿Te das cuenta lo que es cumplir cuarenta y nueve?

Y sus cinco amigos argentinos, en un aparte fraternal, brindamos con un Gran Napoleón los juveniles 49 años de Carlitos Gardel. Al día siguiente, salía él para Tolosa, a festejar con doña Berta su cumpleaños, para regresar una semana después a París y de ahí salir, el último día del año 33 a emprender su gira triunfal, para los Estados Unidos y terminarla en el triunfo de su recuerdo.

Carlos Gardel cayó en Medellín en junio de 1935. Había cumplido, cincuenta y un años, aunque para sus admiradores, no cabían más que treinta en su estampa viraonil y en el armonioso torrente de su cálida voz de cantor criollo.

Tendría hoy, pues, 68 años de edad.

Manuel Sofovich

simil de la nota escrita por Manuel Sofovich a "NOTICIAS GRÁFICAS" del 9.9.53. La nota muy clara un francesista convencido cumplió sus 49 años en 1933: "que no explicó cómo murió a los 44 años después."



Periodista, crítico teatral, amigo íntimo de Gardel, relata en el facsímil que aquí se adjunta ("NOTICIAS GRAFICAS" Bs. As. 9.9.53) algo que reafirmó en el mismo diario en sendas notas, siete años después (24.3.60 y 25.3.60) o sea, que Gardel festejó sus "49 juveniles años" en 1933 y que llegó "lactante" de Francia, con su madre. En las dos notas de 1960, hace mención expresa a que el año de nacimiento fue 1884.

Estando oficialmente asentado en Migraciones argentinas que Berthe y Charles Romuald Gardes llegaron a Buenos Aires en marzo de 1893, a bordo del vapor "Dom Pedro", y fuera de preguntarse si el "Gardel" de Manuel Sofovich era un "lactante de 9 años", lo cual suena realmente extraño, cabría si inquirir, cómo Sofovich, siempre apreciado por su agudeza e inteligencia, no reparó que si Gardel cumplió 49 años en

1933 mal podía morir a los 44, dos años después, si el "testamento", piedra angular para negar la verdadera nacionalidad. Y si la pregunta no se entiende, como no reparó que naciera en 1884. Y que se perdone la trivialidad del planteamiento del francesismo de Gardel, arrancando a la mente indigerible en todo su trámite y en su propio contenido componente racional a medida que se le analiza, y sigan detectables a primera vista de los principales sostenedores de la tesis: Berthe Gardes y Esteban Capot, vuelven prácticamente a ser el problema.

Una Noche con Carlitos Gardel, en sus Cumpleaños, en el Viejo Café de París

CON pedido de publicación, el conocido periodista y autor teatral Manuel Sofovich, nos ha enviado la carta siguiente: "Señor Director: He leído en NOTICIAS GRAFICAS una intere-

sante nota acerca de la pintoresca invención de un colega español, atribuyéndole a Carlos Gardel una ciudadanía valenciana y una nueva ascendencia diferente de la que tod-

hemos conocido al gran cantor criollo... nacido en Tolosa, como doña Berta Garde, su señora madre que, como todos sabemos, lo trajo aun lactante, de la bella ciudad francesa al entonces barrio reo del Abasto, donde aprendió sus primeros balbuceos en el lenguaje de tango que se hablaba en ese barrio.

Todo está bien, en la aclaración que publica NOTICIAS GRAFICAS, salvo en lo que respecta a la edad de Carlitos. Y como surge de la nota, que la principal información la dió José Razzano —el compañero fraternal de los mejores triunfos del cantor, que es también muy esti-

mado amigo mío— quiero creer que el error tiene origen en un derecho que le hemos reconocido, muy sensatamente, a los artistas, de fijarse ellos mismos la edad, de acuerdo con la que el público —de cuyo aplauso se nutren— quisieran que ellos tengan.

Razzano no puede desconocer la edad cierta de Carlos Gardel, cuando la tragedia de Medellín se lo llevó de esta vida, dejándonos como compensación su canto perenne. Ni tendría yo derecho a establecer la verdad si no fuera que pienso que Gardel ya se ha introducido en la historia del arte argentino, —como arquetipo de cantor criollo— y que, a los efectos de esta historia, todo lo que sea cierto conviene más que lo que es lindo. Por otra parte el hecho de que Gardel representara ser mucho más joven de lo que en verdad era, agrega un mérito más a su condición de artista.

Y como no basta con palabras, aquí va la referencia que apporto para establecer la verdadera edad de Carlos Gardel, en su vida y en su muerte y la que tendría hoy si viviera.

Vivíamos en París con mi inolvidable y querido compañero Alfredo Le Pera —gran periodista, inspirado poeta y fino escritor, que concibió y realizó los mejores éxitos de Gardel en la cinematografía y en la canción, como autor y como poeta— cuando, a fines de 1933, llegó a la capital francesa Carlitos Gardel, para renovar en noches inolvidables, con nosotros, nuestra amistad de las noches porteñas. Y fué el 19 de diciembre de ese año 1933, cuando una gran admiradora del cantor, la señora Backfield —magnate de la industria tabacalera inglesa y no norteamericana, como también erróneamente se ha difundido— para festejar el cumpleaños de Gardel, reunió a un reducido grupo de amigos en una cena, que se sirvió en

el famoso "Café de París", el restaurante más lujoso del mundo, en el que los que conocen muchos.

Eramos trece los comensales, los cuales sólo seis argentinos. Eran: Le Pera, el administrador, Gardel, Armando Delfino; el tío Castellano —director presbiteriano de Radio El Mundo ahora— destacado compositor musical, ejecutante de guitarra Petrolino el modesto periodista de este recuerdo.

Se comía muy bien y se cantaba mejor. Carlitos nos cantaba con emoción más pura; una obesa calva soprano lírica de la Ópera Comica de París, nos envolvía en sus gorgoritos. Castellano —al no— nos marcaba el compás de los tangos más milongueros. Petrolino se adentraba en nuestros oídos con los ruidos de su guitarra... Todo era alegría y cordialidad en esa reunión de trece camaradas. Y, como si vechando un descuido de los demás, me llevé abrazado a Carlitos hasta un rincón de ese salón reservado para su fiesta:

—Pibe —me dijo con su afeada manera—. ¡Son cuarenta y ve años! ¿Te das cuenta lo que cumplir cuarenta y nueve?

Y, sus cinco amigos argentinos en un aparte fraternal, brindaron con un Gran Napoleón los juveniles 49 años de Carlitos Gardel. Al día siguiente, salía él para Tolosa, a festejar con doña Berta sus cumpleaños, para regresar una semana después a París y de ahí partir, el último día del año 33 a emprender su gira triunfal, para los Estados Unidos y terminarla en un triunfo de su recuerdo.

Carlos Gardel cayó en Medellín en junio de 1935. Había cumplido cincuenta y un años, aunque por sus admiradores, no cabían más que treinta en su estampa viraonil y el armonioso torrente de su cántico de voz de cantor criollo.

Tendría hoy, pues, 68 años de edad.

Manuel Sofovich

Facsímil de la nota escrita por Manuel Sofovich a "NOTICIAS GRAFICAS" del 9.9.53. Aquí habla muy claro un francesista convencido: "Gardel cumplió sus 49 años en 1933". Lástima que no explicó cómo murió a los 44 dos años después.



VICH, MANUEL

ico teatral, amigo íntimo de Gardel, relata en el facsímil que aquí "NOTICIAS GRAFICAS" Bs. As. 9.9.53) algo que reafirmó en el mismo diario años después (24.3.60 y 25.3.60) o sea, que Gardel festejó sus años en 1933 y que llegó "lactante" de Francia, con su madre. En las ace mención expresa a que el año de nacimiento fue 1884.

mente asentado en Migraciones argentinas que Berthe y Charles aron a Buenos Aires en marzo de 1893, a bordo del vapor "Dom guntarse si el "Gardel" de Manuel Sofovich era un "lactante de a realmente extraño, cabría si inquirir, cómo Sofovich, siempre eza e inteligencia, no reparó que si Gardel cumplió 49 años en

SOFOVICH, MANUEL

1933 mal podía morir a los 44, dos años después, si realmente era el francés del "testamento", piedra angular para negar la verdadera nacionalidad oriental del cantor. Y si la pregunta no se entiende, como no reparó que naciendo en 1884 no lo pudo hacer en 1890. Y que se perdona la trivialidad del planteo, porque el total del planteamiento del francesismo de Gardel, arrancando de un "testamento" absolutamente indigerible en todo su trámite y en su propio contenido, donde arrasa con todo componente racional a medida que se le analiza, y siguiendo con las falsedades detectables a primera vista de los principales sostenedores del francesismo de Gardel, Berthe Gardes y Esteban Capot, vuelven prácticamente imposible la consideración seria del problema.

Una Noche con Carlitos Gardel, en su cumpleaños, en el Viejo Café de París...

N pedido de publicación, el conocido periodista y autor teatral Manuel Sofovich, nos enviado la carta siguiente: "Señor Director: leído en NOTICIAS GRAFICAS una intere-

sante nota acerca de la pintoresca invención de un colega español, atribuyéndole a Carlos Gardel una ciudadanía valenciana y una nueva edad y una ascendencia diferente de la que todos le

os conocido al gran cantor lo... nacido en Tolosa, como a Berta Garde, su señora ma- que, como todos sabemos, lo o aún lactante, de la bella ad francesa al entonces ba- reo del Abasto, donde apren- sus primeros balbuceos en el uaje de tango que se habla- en ese barrio.

do está bien, en la aclarar- n que publica NOTICIAS AFICAS, salvo en lo que res- a a la edad de Carlitos. Y o surge de la nota, que la cipal información la dió Jo- Razzano —el compañero fra- al de los mejores triunfos del or. me es también muy esti-

mado amigo mío— quiero creer que el error tiene origen en un derecho que le hemos reconocido, muy sensatamente, a los artistas, de fijarse ellos mismos la edad, de acuerdo con la que el público —de cuyo aplauso se nutren— quisieran que ellos tengan.

Razzano no puede desconocer la edad cierta de Carlos Gardel, cuando la tragedia de Medellín se lo llevó de esta vida, dejándonos como compensación su canto perenne. Ni tendría yo derecho a establecer la verdad si no fuera que pienso que Gardel ya se ha introducido en la historia del arte argentino, —como arquetipo de cantor criollo— y que, a los efectos de esta historia, todo lo que sea cierto conviene más que lo que es lindo. Por otra parte el hecho de que Gardel representara ser mucho más joven de lo que en verdad era, agrega un mérito más a su condición de artista.

Y como no basta con palabras, aquí va la referencia que aportó para establecer la verdadera edad de Carlos Gardel, en su vida y en su muerte y la que tendría hoy si viviera.

Vivíamos en París con mi inolvidable y querido compañero Alfredo Le Pera —gran periodista, inspirado poeta y fino escritor, que concibió y realizó los mejores éxitos de Gardel en la cinematografía y en la canción, como autor y como poeta— cuando, a fines de 1933, llegó a la capital francesa Carlitos Gardel, para renovar en noches inolvidables, con nosotros, nuestra amistad de las noches porteñas. Y fué el 19 de diciembre de ese año 1933, cuando una gran admiradora del cantor, la señora Backfield —magnate de la industria tabacalera inglesa y no norteamericana, como también erróneamente se ha difundido— para festejar el cumpleaños de Gardel reunió a un reducido grupo de amigos en una cena, que se sirvió en

el famoso "Café de París", el restaurante más lujoso del mundo, según los que conocen muchos.

Eramos trece los comensales. De los cuales sólo seis argentinos. Carlitos, Le Pera, el administrador de Gardel, Armando Delfino; el maestro Castellano —director prestigioso de Radio El Mundo ahora—; el destacado compositor musical y ejecutante de guitarra Petrossi y el modesto periodista de este recuerdo.

Se comía muy bien y se bebía mejor. Carlitos nos cantaba con su emoción más pura; una obesa y calva soprano lírica de la Opera Cómica de París, nos envolvía con sus gorgoritos. Castellano —al piano— nos marcaba el compás de los tangos más milongueros. Petrossi adentraba en nuestros oídos los sonidos de su guitarra... Todo era alegría y cordialidad en esa reunión de trece camaradas. Y, como aprovechando un descuido de los demás, me llevó abrazado Carlitos hasta un rincón de ese salón reservado para su fiesta:

—Pibe —me dijo con su afectuosa manera—. ¡Son cuarenta y nueve años! ¿Te das cuenta lo que es cumplir cuarenta y nueve?

Y, sus cinco amigos argentinos, en un aparte fraternal, brindamos con un Gran Napoleón los juveniles 49 años de Carlitos Gardel. Al día siguiente, salía él para Tolosa, a festejar con doña Berta su cumpleaños, para regresar una semana después a París y de ahí salir, el último día del año 33 a emprender su gira triunfal, para los Estados Unidos y terminarla en el triunfo de su recuerdo.

Carlos Gardel cayó en Medellín en junio de 1935. Había cumplido, cincuenta y un años, aunque para sus admiradores, no cabían más que treinta en su estampa viraonil y en el armonioso torrente de su cálida voz de cantor criollo.

Tendría hoy, pues, 68 años de edad.

Manuel Sofovich

simil de la nota escrita por Manuel a "NOTICIAS GRAFICAS" del 9.9.53. pla muy claro un francesista convencido del cumplió sus 49 años en 1933: que no explicó cómo murió a los 44 s después.

TESTAMENTO

Las cosas reclaman un nombre, y así habremos de llamar a un documento llamado "testamento de Gardel" en el cual —supuestamente— éste declara llamarse "Carlos Romualdo Gardés" (escrito con falta de ortografía pues tal apellido no lleva acento), ser nacido en "Toulouce" (también con falta de ortografía, pues va con "s"), el 11 de diciembre de 1890, y declara heredera universal a quien dice es su madre, Berthe Gardes (ahora sin falta ortográfica) nombrando albacea testamentario a Armando Defino. Veamos una síntesis cronológica de un hecho con ribetes para el asombro.

Año 1935

24 de junio. Muere Gardel en Medellín.

2 de julio. Con una premura realmente llamativa, parte Armando Defino hacia Francia en busca de Berthe Gardes. Los hechos posteriores explicarían perfectamente todas las "urgencias" que jalonaron esta historia.

12 de agosto. Retoman a Bs. As. Defino y Berthe Gardes, que viajó acompañada con su hermana, lo cual induce a pensar que había "otra razón" que la mera compañía, la que llevó a Defino a Francia.

13 de agosto. Al día siguiente de llegar, AD y BG se presentan ante el Juzgado, depositando lo que dicen es el "testamento de Gardel", proponiendo sea autenticada la letra y firma del texto por **Ernesto Laurent y Mario Bénard**, cuya actuación en este episodio se narró en la letra "R". Asimismo piden se reconozca a la heredera Berthe Gardes, aunque no haya presentado la Partida de Defunción de Gardel —como legalmente correspondía— ya que se solicitó a Colombia. Véase que sigue primando la urgencia.

14 de agosto. Se publica en toda la prensa rioplatense el texto del testamento, el cual, según verificó el periodista Juan Jorge Cubas, de "CLARIN", fue leído directamente del expediente. Y allí, sin excepción, toda la prensa —puede verificarse muy fácilmente— ponen como fecha del testamento el 9 de noviembre (lo cual sorprende pues Gardel había partido el día 7) y como día de nacimiento el 10 de diciembre (lo cual no concordaría con el "11" que aparecería nuevo luego de la protocolización).

19 de agosto. Ernesto Laurent y Mario Bénard hacen el reconocimiento de la letra y firma del testamento, el cual es desglosado de los autos sucesorios para que el escribano autorizante —Felipe T. Ibáñez con quien trabajaba Defino— lo inscribiera en el protocolo.

21 de agosto. Ya protocolizado el testamento aparecen inexplicablemente en el texto dos variantes. En lugar del "9" aparece un "7" que "normaliza" la anomalía de que Gardel en altamar, fechara el testamento en Buenos Aires, y en lugar del "10" aparece un "11" que ahora si coincide con la fecha en que nació Charles Romuald. Visto la reproducción fotográfica del testamento resulta obviamente anormal el espacio destinado al número "7", que luce como un espacio en blanco a ser llenado posteriormente, por si fueron dos números.

2 de setiembre. Berthe Gardes insiste en que se abra la sucesión, prometiendo agregar la Partida de Defunción a la brevedad. Continúa la inusitada urgencia por liquidar este trámite.

6 de setiembre. Frente a la urgencia de la Sra. Berthe Gardes, el Fiscal accede pero pone una condición: **No se podrá disponer del haber hereditario ni efectuar extracción alguna del mismo, hasta que no aparezca la Partida de Defunción.**

17 de setiembre. Desoyendo la orden Fiscal, BG vende el nombre "CARLOS GARDEL" a la Sdad. Auxiliar Com. y Fabril de Yerba por la suma de \$ 2.500, para su explotación comercial.

7 de diciembre. Siempre en violación a la disposición fiscal, se transfiere al banquero uruguayo Máximo Arana, el terreno de Carrasco, sin que ninguno de estos actos merezca censura legal.

11 de diciembre. Defino logra una Partida de Defunción Parroquial —**totalmente ocultada para el trámite**, pero que su viuda, en forma imprudente, publicó en el libro "LA VERDAD DE UNA VIDA" — donde dice que el muerto es "Carlos Gardel, ORIUNDO de Argentina, 40 años más o menos, etc.". Este problema se analiza en la letra "U" que sigue.

14 de diciembre. Defino logra en Medellín, expedida con tal fecha, por la Oficina de Catastro y Estadística Municipal, la "PARTIDA DE DEFUNCION DE CARLOS GARDEL" que lo da como "URUGUAYO, 48 años". Firma el Director Antonio J. Moreno y es autenticado por las autoridades colombianas.

8 de febrero de 1936. Arribado Defino a Buenos Aires, el día 4, el 8 agrega al trámite la Partida de Defunción del 14 de diciembre, pero vendido ya el nombre "GARDEL" a la Cía. de Yerba y cedidos los derechos del terreno de Carrasco en Montevideo.

29 de febrero. Con esta fecha luce una nueva Partida de Defunción Parroquial que



TESTAMENT

será luego agregada al expediente sucesorio uruguayo, p... cia: dice ahora "Carlos Gardel, VECINO de Argentina, 40 a... queda "liberalizada" la nacionalidad de Gardel, para q... Uruguay, donde los testamentos ológrafos son ilegales. E... Defunción —la del 11 de diciembre de 1935 y la del 29 de... de Gardel se llama "Carlos", circunstancia a tomar en cu

LAS SOSPECHAS IN

A nivel popular, el testamento provocó un alboroto. lo daba como uruguayo, y en los tres últimos reportajes qu... la Plata, se había dicho uruguayo; así figuraba en la escr... situación que había atestiguado con su firma nada men... manera se inscribía en los hoteles, etc.

Pero además, diciendo todos sus documentos si... 1887, era "vox-populi" y motivo de infinitas bromas, que h... **buen artista, se había quitado años.** Pero de acuerdo al "te... "se agregaba años" (!!!) si realmente había nacido en 1890... era tan del conocimiento público, que al día siguiente de Mede... "NOTICIAS GRAFICAS" de Buenos Aires y "LA MAÑANA" d... **pasaba el medio siglo...** decía "EL DIA", "... amigos íntim... años..." decía "N.G."; "**Fallece a los 52 años**" decía "LA MA

Por otra parte, si Berthe Gardes era su madre y y... **testado?** No se le conocieron jamás enfermedades grav... testara a favor de quien igual lo heredaba naturalmente. A... fecha del testamento, había concurrido a la Escribanía de... a Leguisamo ¿por qué no testó allí? Y además, el mismo... de Biancamano rumbo a Europa: realmente, no parecía e... de este hombre que, **habiendo declarado infinidad de ve... cuanto a su total imparcialidad, tener 49 años en 19...** **testamento" con 44 años!...**

De todos modos y extremando hipótesis, podría ir... fuera auténtico (el investigador Juan Carballo ha sugerido... hacerlo para negar el acceso de la flia. Escayola a sus... **ninguna conjetura, es que sea veraz.**

Todas estas circunstancias alcanzaban para que... estaba frente a una estafa, pero cuando los juristas tomaron... de la maniobra. En efecto:

1: La forma ológrafa de testar no es válida en Uru... bienes y ninguna de las dos circunstancias podía ignor... empleado de escribanía y había sido testigo de la com... Carrasco, Montevideo.

2: Para garantizar la voluntad del testador, el C... aconseja la firma de por lo menos dos testigos y depósi... blemente, esta circunstancia no se cumplía.

3: Contrariando disposiciones legales —lo señ... Hadidas en el Congreso Mundial de Cuba en 1988— no s... la sucesión al no ser presentada la Partida de Defunción.

4: Presentada tardíamente dicha Partida —dand... señaladas extracciones al haber hereditario contrariando... a la sorpresa mayor: el muerto es CARLOS GARDEL, UR... titularidad de la sucesión corresponde a CHARLES ROMUAL... por pura casualidad, coincide uno solo de los datos, pero ello

5: La documentación de Gardel era jurídicamente... misma había logrado su ciudadanía argentina, libreta... Argentina y Francia, etc. Sus datos, coincidían además c... debió originar un trámite de tacha de legalidad, si se le... legalidad estaba hartó probada, se tomó el único camino p... mereció ni una mención en el expediente. Y así se consu

6: Vimos en la letra "B" que Berthe Gardes se dijo "y... en 1893 y lo reafirmó frente a la Policía Federal Argentina e... de Nacionalidad Uruguaya (8.10.20) decía que el padre e... Partida de Defunción de Medellín así lo reafirmaba: "Carl... de presentar su Partida de Defunción. Ni se presentó ni fue... la omisión era tan grave que resultaba peligroso mencior

7: Un hecho para la antología: para convalidar



TESTAMENTO

un nombre, y así habremos de llamar a un documento llamado el cual—supuestamente—éste declara llamarse "Carlos Romualdo de ortografía pues tal apellido no lleva acento), ser nacido en falta de ortografía, pues va con "s"), el 11 de diciembre de 1890, y sal a quien dice es su madre, Berthe Gardes (ahora sin falta abacea testamentario a Armando Defino. Veamos una síntesis con ribetes para el asombro.

re Gardel en Medellín.

a premura realmente llamativa, parte Armando Defino hacia Francia des. Los hechos posteriores explicarían perfectamente todas las n esta historia.

tomar a Bs. As. Defino y Berthe Gardes, que viajó acompañada con e a pensar que había "otra razón" que la mera compañía, la que llevó

l día siguiente de llegar, AD y BG se presentan ante el Juzgado, es el "testamento de Gardel", proponiendo sea autenticada la letra esto Laurent y Mario Bénard, cuya actuación en este episodio se mismo piden se reconozca a la heredera Berthe Gardes, aunque no da de Defunción de Gardel—como legalmente correspondía—ya ía. Véase que sigue primando la urgencia.

e publica en toda la prensa rioplatense el texto del testamento, el iodista Juan Jorge Cubas, de "CLARIN", fue leído directamente del epción, toda la prensa—puede verificarse muy fácilmente—ponen to el 9 de noviembre (lo cual sorprende pues Gardel había partido acimiento el 10 de diciembre (lo cual no concordaría con el "11" que de la protocolización.

esto Laurent y Mario Bénard hacen el reconocimiento de la letra y cual es desglosado de los autos sucesorios para que el escribano páñez con quien trabajaba Defino—lo inscribiera en el protocolo.

protocolizado el testamento aparecen inexplicablemente en el texto el "9" aparece un "7" que "normaliza" la anomalía de que Gardel en ento en Buenos Aires, y en lugar del "10" aparece un "11" que ahora n que nació Charles Romuald. Visto la reproducción fotográfica del mente anormal el espacio destinado al número "7", que luce como er llenado posteriormente, por si fueron dos números.

Berthe Gardes insiste en que se abra la sucesión, prometiendo unción a la brevedad. Continúa la inusitada urgencia por liquidar este

Frente a la urgencia de la Sra. Berthe Gardes, el Fiscal accede pero se podrá disponer del haber hereditario ni efectuar extracción ta que no aparezca la Partida de Defunción.

e. Desoyendo la orden Fiscal, BG vende el nombre "CARLOS uxiliar Com. y Fabril de Yerba por la suma de \$ 2.500, para su

Siempre en violación a la disposición fiscal, se transfiere al banquero el terreno de Carrasco, sin que ninguno de estos actos merezca

t. Defino logra una Partida de Defunción Parroquial —totalmente e, pero que su viuda, en forma imprudente, publicó en el libro "LA"—donde dice que el muerto es "Carlos Gardel, ORIUNDO de o menos, etc.". Este problema se analiza en la letra "U" que sigue.

Defino logra en Medellín, expedida con tal fecha, por la Oficina de unicipal, la "PARTIDA DE DEFUNCION DE CARLOS GARDEL" que O, 48 años". Firma el Director Antonio J. Moreno y es autenticado mbianas.

1936. Arribado Defino a Buenos Aires, el día 4, el 8 agrega al trámite el 14 de diciembre, pero vendido ya el nombre "GARDEL" a la Cia. erechos del terreno de Carrasco en Montevideo.

on esta fecha luce una nueva Partida de Defunción Parroquial que

TESTAMENTO

será luego agregada al expediente sucesorio uruguayo, pero con una sorprendente diferencia: dice ahora "Carlos Gardel, VECINO de Argentina, 40 años más o menos, etc." con lo cual queda "liberalizada" la nacionalidad de Gardel, para que pueda pasar por "francés" en Uruguay, donde los testamentos ológrafos son ilegales. En ambas partidas eclesiásticas de Defunción—la del 11 de diciembre de 1935 y la del 29 de febrero de 1936—dice que el padre de Gardel se llama "Carlos", circunstancia a tomar en cuenta.

LAS SOSPECHAS INICIALES

A nivel popular, el testamento provocó un alboroto. Toda la documentación de Gardel lo daba como uruguayo, y en los tres últimos reportajes que se le habían hecho en el Río de la Plata, se había dicho uruguayo; así figuraba en la escritura de los terrenos de Carrasco, situación que había atestiguado con su firma nada menos que Armando Defino; de igual manera se inscribía en los hoteles, etc.

Pero además, diciendo todos sus documentos sin excepción que había nacido en 1887, era "vox-populi" y motivo de infinitas bromas, **que había nacido antes, y que, como buen artista, se había quitado años.** Pero de acuerdo al "testamento" resultaba que en realidad, "se agregaba años" (!!!) si realmente había nacido en 1890 como decía allí. Por otra parte, esto era tan del conocimiento público, que al día siguiente de Medellín, "EL DIA" de La Plata, Argentina; "NOTICIAS GRAFICAS" de Buenos Aires y "LA MAÑANA" de Montevideo habían coincidido: "... pasaba el medio siglo..." decía "EL DIA", "... amigos íntimos nos comentan que se quitaba años..." decía "N.G."; "Fallece a los 52 años" decía "LA MAÑANA".

Por otra parte, si Berthe Gardes era su madre y Gardel único hijo ¿por qué había testado? No se le conocieron jamás enfermedades graves como para que a los 42 años, testara a favor de quien igual lo heredaba naturalmente. Además el mismo 7 de noviembre, fecha del testamento, había concurrido a la Escribanía de Burlet Ibañez para ceder su auto a Leguisamo ¿por qué no testó allí? Y además, el mismo 7 de noviembre partía en el Conte de Biancamano rumbo a Europa: realmente, no parecía el día más apropiado para testar, el de este hombre que, **habiendo declarado infinidad de veces a testigos irreprochables en cuanto a su total imparcialidad, tener 49 años en 1933, moría luego "de acuerdo al testamento" con 44 años!...**

De todos modos y extremando hipótesis, podría incluso admitirse que el testamento fuera auténtico (el investigador Juan Carballo ha sugerido la posibilidad de que Gardel pudo hacerlo para negar el acceso de la flia. Escayola a sus bienes) **pero lo que no entra en ninguna conjetura, es que sea veraz.**

Todas estas circunstancias alcanzaban para que el clamor popular pensara que se estaba frente a una estafa, pero cuando los juristas tomaron la palabra surgió la evidencia total de la maniobra. En efecto:

1: La forma ológrafa de testar no es válida en Uruguay, donde Gardel tenía valiosos bienes y ninguna de las dos circunstancias podía ignorar Defino por haber sido siempre empleado de escribanía y había sido testigo de la compra de los terrenos de Gardel en Carrasco, Montevideo.

2: Para garantizar la voluntad del testador, el Código Civil Argentino (art. 3649) aconseja la firma de por lo menos dos testigos y depósito ante escribano público. Inconcebiblemente, esta circunstancia no se cumplía.

3: Contrariando disposiciones legales —lo señaló el abogado argentino Alberto Hadidas en el Congreso Mundial de Cuba en 1988—no se respetó el plazo legal para iniciar la sucesión al no ser presentada la Partida de Defunción.

4: Presentada tardíamente dicha Partida —dando tiempo a que se hiciera las ya señaladas extracciones al haber hereditario contrariando expresa decisión fiscal—se asiste a la sorpresa mayor: el muerto es CARLOS GARDEL, URUGUAYO, 48 años. Sin embargo, la titularidad de la sucesión corresponde a CHARLES ROMUALD GARDES, FRANCES, 44 años. Ni por pura casualidad, coincide uno solo de los datos, pero ello no obstó a que el trámite continuara.

5: La documentación de Gardel era jurídicamente perfecta, al punto tal que con la misma había logrado su ciudadanía argentina, libreta de enrolamiento, pasaportes en Argentina y Francia, etc. Sus datos, coincidían además con la Partida de Defunción lo cual debió originar un trámite de tacha de legalidad, si se le imputaba falsedad. Pero como su legalidad estaba hartamente probada, se tomó el único camino posible: ignorar la situación, que no mereció ni una mención en el expediente. Y así se consumó una estafa al fisco argentino.

6: Vimos en la letra "B" que Berthe Gardes se dijo "viuda" ante Migraciones argentinas en 1893 y lo reafirmó frente a la Policía Federal Argentina en 30 de enero de 1913. El Registro de Nacionalidad Uruguaya (8.10.20) decía que el padre de Gardel se llamaba "Carlos" y la Partida de Defunción de Medellín así lo reafirmaba: "Carlos". Resulta obvio la inevitabilidad de presentar su Partida de Defunción. Ni se presentó ni fue mencionada la circunstancia, pues la omisión era tan grave que resultaba peligroso mencionarla.

7: Un hecho para la antología: para convalidar su origen francés, el "C.G." del

TESTAMENTO

testamento dice llamarse "CARLOS ROMUALDO Gardés", en riguroso español y para colmo con falta de ortografía en el apellido, aunque luego, al escribir el apellido de doña Berthe, se le escribe perfectamente: "Gardes".

8: Las enormidades no paran: el nombre de la llamada ciudad natal, se escribe con falta de ortografía: "TOULOUCE", acaso para dar tinte de "veracidad" al documento, ya que eran conocidas las deficiencias ortográficas de Gardel. Y más tarde, en 1936, la Gardes da una prueba más de la falacia cuando exhibe en un reportaje el certificado de estudios de su hijo con 10 puntos en todas las materias, incluyendo "Idioma Español" y "Francés". ¿Cómo se explica esto?

9: La deliberada ocultación de la Partida de Defunción Parroquial, donde decía que Gardel era "ORIUNDO DE ARGENTINA" y puesta de manifiesto nada menos que por su propia esposa al publicarse el libro "LA VERDAD DE UNA VIDA", dio una prueba más de las peligrosas dualidades del señor Defino, ya que en este hecho no caben subjetivismos. Se trata el tema en la letra "U".

10: Si Gardel era realmente "Charles Romuald Gardes" como quería el testamento — y por ser condición indispensable para que la Sra. Gardes se levantara con la herencia — resultaba inconcebible que un documento consagrado a legalizar un nombre, fuera firmado por un seudónimo — en este caso "Carlos Gardel" — máxime cuando tal nombre estaba perfectamente documentado en innumerables documentos, sin que jamás se hubiera hecho constancia alguna. Nada de eso interesó en este trámite cuya calificación queda a cargo del lector.

11: Finalmente, y para ver de que modo incalificable se burló al fisco argentino, está el episodio de la venta de los derechos de autor que hizo Defino (a quien Berthe Gardes le traspasó finalmente la herencia) a José Razzano, en operación específicamente prohibida por los estatutos de SADAIC, pero que tiene como única explicación aceptable, el temor de que Razzano, conocedor de todos los pormenores del episodio, pudiera poner de manifiesto el fraude. Y es así que Olga Orozco ("LA NACION", Bs. As. 23.6.85) dice bien que los derechos los vendió Defino "por un plato de lentejas".

Finalizando: Silva Cabrera en una prédica de más de 20 años, divulgó extensamente a las anomalías aquí mencionadas; también lo hizo, pero enriqueciéndolo significativamente con un enfoque jurídico digno de su fama internacional el jurista Dr. Eduardo Payssé González, en su libro "PAGINAS ABIERTAS", galardonado por premios del MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA, INTENDENCIA MUNICIPAL DE MONTEVIDEO y CAMARA NACIONAL DEL LIBRO, con lauros jamás alcanzados por ninguna publicación sobre Gardel, pero que no obstaron para que una muy conocida editorial argentina, se negara a publicar, por cuanto su asesor literario (sic) dijo "no compartir la tesis" (sic), traducción de un oscurantismo intelectual, indigno de una editorial sudamericana...

También el autor, desde una perspectiva mucho más modesta, ha insistido sobre el tema, soliviantado por la injusticia de que tan gratuitamente se intente regalar al Primer Mundo — que tan ávidamente nos exprime comercialmente — un producto cultural netamente rioplatense como es Carlos Gardel.

FUE INICIADO AYER EL JUICIO SUCESORIO DE CARLOS GARDEL

Concurrieron ayer al juzgado en lo civil a cargo del doctor Dobranich, secretario Molina, para solicitar la apertura del juicio sucesorio de Carlos Gardel, fallecido hace algún tiempo en Medellín, a raíz del accidente de aviación que es de público conocimiento, Armando Delfino, albacea instituido en el testamento que dejó el causante, y Berthe Gardes, madre de éste.

El testamento ológrafo otorgado por Gardel, que acompañaron los presentes, está fechado en Buenos Aires el 9 de noviembre de 1933, y en él expresa el causante que es francés, nacido en Toulouse el 10 de diciembre de 1890, hijo de Berthe Gardes. Añade que su verdadero nombre es Carlos Romualdo Gardes, pero que con motivo de su profesión adoptó el apellido Gardel, por el cual es conocido en todas partes, y hace constar que en sus cuentas en los Bancos, así como en sus títulos y demás documentos figura invariablemente el nombre de adopción.

Agrega la expresa declaración de que es soltero y no tiene hijos natu-

er el testam

Figuez Larreta, solicitando la apertura del juicio sucesorio de causante y acompañando el testamento ológrafo del mismo que estaba en poder de Delfino.

TEXTO DEL DOCUMENTO

El testamento de Gardel dice textualmente: Este es mi testamento. — En esta ciudad de Buenos Aires el día 9 de Noviembre de 1933, encontrándome en pleno goce de mis facultades intelectuales otorgo este mi testamento ológrafo del contenido en él mis bienes para después de mi fallecimiento en siguiente forma:

PRIMERO: — Soy francés, nacido en Toulouse, el día 10 de Noviembre de 1890 y soy hijo de Berthe Gardes.

SEGUNDO: — Hago constar expresamente que mi verdadero nombre y apellido son Carlos Romualdo Gardes, pero con moti-

Facsímiles de "La Prensa" y "El Debate" del 14.8.35. Toda la prensa rioplatense sin excepción alguna, publicó como fecha del testamento el día 9 de noviembre (Gardel se hallaba ese día en altamar y no en Buenos Aires) y como nacimiento de "Carlos Romualdo Gardés" el día 10 de diciembre (que en verdad era el 11).

TESTAMENTO

Este es mi testamento.

En esta ciudad de Buenos Aires el día 7 de Noviembre de 1933, encontrándome en pleno goce de mis facultades intelectuales otorgo este mi testamento ológrafo del contenido en él de mis bienes para después de mi fallecimiento en la siguiente forma — primero Soy francés, nacido en Toulouse el día 10 de Noviembre de 1890, hijo de Berthe Gardes. Segundo Hago constar expresamente que mi verdadero nombre y apellido son Carlos Romualdo Gardes pero con motivo de mi profesión de artista he adoptado el apellido Gardel.

El testamento es exhibido a la prensa y todos sin excepción "se equivocan" de la misma manera (?), pues resulta que el Juez ordena desglosar el testamento de los autos sucesorios el escribano autorizante, Felipe Ibáñez (con quien había trabajado lo protocolizara, lo cual se hace el día 21 y entonces ocurre que se puede observar en el original del testamento: el "9" por un "7" (muy llamativamente ubicado en un espacio dejado como para albergar dos números) y que corresponde a la estadía de Gardel en Buenos Aires. Y también el "10" se trunca en "11" para que todo quede en regla.

forma — primero Soy francés, nacido en Toulouse el día 10 de Noviembre de 1890, hijo de Berthe Gardes. Segundo Hago constar expresamente que mi verdadero nombre y apellido son Carlos Romualdo Gardes pero con motivo de mi profesión de artista he adoptado el apellido Gardel.

Es de notar en el original manuscrito que "Gardes" se escribe en la "e" y Toulouse se escribe "Toulouce" también erróneamente, entendiendo que un alumno de 10 puntos en Idioma Español y francés nada menos que con su apellido y su ciudad natal. Pero se enorgullecía de no ser Charles Romuald Gardes.

TESTAMENTO

CARLOS ROMUALDO Gardés", en riguroso español y para colmo el apellido, aunque luego, al escribir el apellido de doña Berthe, se "Gardés".

no paran: el nombre de la llamada ciudad natal, se escribe con "BUCE", acaso para dar tinte de "veracidad" al documento, ya que las ortográficas de Gardel. Y más tarde, en 1936, la Gardes da una foto exhibe en un reportaje el certificado de estudios de su hijo con 10 puntos, incluyendo "Idioma Español" y "Francés". ¿Cómo se explica esto?

calificación de la Partida de Defunción Parroquial, donde decía que "ARGENTINA" y puesta de manifiesto nada menos que por su libro "LA VERDAD DE UNA VIDA", dio una prueba más de las cosas, ya que en este hecho no caben subjetivismos. Se trata

almente "Charles Romuald Gardes" como quería el testamento — insalvable para que la Sra. Gardes se levantara con la herencia — un documento consagrado a legalizar un nombre, fuera firmado en este caso "Carlos Gardel" — máxime cuando tal nombre estaba en innumerables documentos, sin que jamás se hubiera hecho ese interés en este trámite cuya calificación queda a cargo del lector.

para ver de que modo incalificable se burló al fisco argentino, está los derechos de autor que hizo Defino (a quien Berthe Gardes le dio) a José Razzano, en operación específicamente prohibida, pero que tiene como única explicación aceptable, el temor de que todos los pormenores del episodio, pudiera poner de manifiesto Orozco ("LA NACION", Bs. As. 23.6.85) dice bien que los derechos "plato de lentejas".

abrera en una prédica de más de 20 años, divulgó extensamente mencionadas; también lo hizo, pero enriqueciéndolo significativamente digno de su fama internacional el jurista Dr. Eduardo Payssé "LAS ABIERTAS", galardonado por premios del MINISTERIO DE INTERIO, INTENDENCIA MUNICIPAL DE MONTEVIDEO y CAMARA de Diputados jamás alcanzados por ninguna publicación sobre Gardel, que una muy conocida editorial argentina, se negara a publicar, pero (sic) dijo "no compartir la tesis" (sic), traducción de un texto digno de una editorial sudamericana...

Desde una perspectiva mucho más modesta, ha insistido sobre el hecho de que tan gratuitamente se intente regalar al Primer Mundo el producto comercialmente — un producto cultural netamente de Gardel.

GUICIO
LOS GARDEL

zgado en lo
branch, ge-
ntar la aper-
de Carlos
gún tiempo
accidente de
sico, conoci-
albacea ins-
que dejó el
s, madre de

otorgado por
los presen-
Buenos Aires
y en el ex-
francés, na-
de diciembre
es Carlos
que con mo-
tó el apelli-
conocido en
tar que en
s, así como
documentos a-
nombre de

laración de
hijos nati-

er el testam

Figuer Larreta, solicitando la apertura del juicio sucesorio de Gardel, y acompañando el testamento otorgado del mismo que estaba en poder de Defino.

TEXTO DEL DOCUMENTO

El testamento de Gardel dice textualmente:
Este es mi testamento. — En esta ciudad de Buenos Aires el día 9 de Noviembre de 1933, encontrándome en pleno goce de mis facultades intelectuales otorgo este mi testamento otorgado del mismo que estaba en poder de Defino en el mis bienes para después de mi fallecimiento en la siguiente forma:
PRIMERO: — Soy francés, nacido en Toulouse, el día 10 de Noviembre de 1890 y soy hijo de Berthe Gardes.
SEGUNDO: — Hago constar expresamente que mi verdadero nombre y apellido son Carlos Romualdo Gardes, pero con motivo

Facsimiles de "La Prensa" y "El Debate" del 14.8.35. Toda la prensa rioplatense sin excepción alguna, publicó como fecha del testamento el día 9 de noviembre (Gardel se hallaba ese día en altamar y no en Buenos Aires) y como nacimiento de "Carlos Romualdo Gardés" el día 10 de diciembre (que en verdad era el 11).

TESTAMENTO

Este es mi testamento.

En esta ciudad de Buenos Aires el día 7 de Noviembre de 1933, encontrándome en pleno goce de mis facultades intelectuales otorgo este mi testamento otorgado del mismo que estaba en poder de Defino en el mis bienes para después de mi fallecimiento en la siguiente forma — primero Soy francés nacido en Toulouse el día 10 de Noviembre de 1890 y soy hijo de Berthe Gardes. Segundo. Hago constar expresamente que mi verdadero nombre y apellido son Carlos Romualdo Gardes pero con motivo de mi profesión de artista, he adoptado y usado siempre el apellido "Gardel" y en este testamento son consignados en todas partes.

El testamento es exhibido a la prensa y todos sin excepción alguna "se equivocan" de la misma manera (?), pues resulta que el 19 de agosto el Juez ordena desglosar el testamento de los autos sucesorios, para que el escribano autorizante, Felipe Ibáñez (con quien había trabajado Defino) lo protocolizara, lo cual se hace el día 21 y entonces ocurre el "milagro" que se puede observar en el original del testamento: el "9" es sustituido por un "7" (muy llamativamente ubicado en un espacio dejado en blanco como para albergar dos números) y que corresponde ahora sí, con la estadía de Gardel en Buenos Aires. Y también el "10" se transforma en "11" para que todo quede en regla.

forma — primero Soy francés nacido en Toulouse el día 10 de Noviembre de 1890 y soy hijo de Berthe Gardes. Segundo. Hago constar expresamente que mi verdadero nombre y apellido son Carlos Romualdo Gardes pero con motivo de mi profesión de artista, he adoptado y usado siempre el apellido "Gardel" y en este testamento son consignados en todas partes.

Es de notar en el original manuscrito que "Gardes" se escribe con un acento indebido en la "e" y Toulouse se escribe "Toulouce" también erróneamente. Parece imposible entender que un alumno de 10 puntos en Idioma Español y francés, cometa faltas ortográficas nada menos que con su apellido y su ciudad natal. Pero se entiende fácil, pues Carlos Gardel no era Charles Romuald Gardes.

El Dr. Luciano Londoño López, de Medellín y **Miembro Académico Correspondiente de la Academia Porteña del Lunfardo**, publicó en el diario **"EL COLOMBIANO"** de Medellín (21/6/92) —y fue reproducido luego por la publicación argentina **"TANGO Y LUNFARDO"** —un minucioso estudio producto de una prolija búsqueda en archivos de Medellín, y que culminan con la publicación por primera vez en casi 60 años, de la reproducción de los originales de la Partida eclesiástica de Defunción de Carlos Gardel, firmada por el padre Germán Montoya, y donde en lo fundamental dice:

Lleva el número 1191, libro 49, folio 298 y tiene fecha del 25 de Junio de 1935.

Pero para poder tramitar los bienes en Uruguay —donde el testamento ológrafo no es válido— este **"oriundo de Argentina"**, producto seguramente de la confusión de que allí se había nacionalizado Gardel, no ligaba con el "francesismo" de Gardel, necesario para que el trámite tuviera culminación favorable, y entonces se produce un nuevo hecho que permite definir totalmente el perfil del Sr. Armando Defino. Valiéndose de medios que cada lector podrá calificar a su modo, logra que el **29 de Febrero de 1936** se le expida una copia de la Partida eclesiástica de Defunción, donde se cambió **"oriundo"** por **"vecino de Argentina"** manteniéndose el resto de los datos: "cuarenta años más o menos, hijo de Carlos y Berta Gardel, etc."

De este modo, este "vecino de Argentina" queda libre de nacionalidad, y por tal, no existe inconveniente alguno en aceptarlo como francés.

La publicación de la Partida Eclesiástica originó un manifiesto obviamente, el proceder de Defino, pero la propia viuda se había encargado de desenmascararlo. El libro "LA VERDAD DE UNA VIDA", y sin darse cuenta, una fotocopia del certificado expedido legalmente, donde ocultó deliberadamente, haciendo cambiar este término para lograr sus fines. Esta copia llevaba fecha del 11 de D

No fue la única irregularidad habida en el expediente, admite que en lo referente a la partida eclesiástica, engañada al recibir una copia de partida que adujo **anormalidades** fueron el lugar común del llamado

Figurando en la Partida de Defunción que s Gardel" debió exigirse su partida de defunción, ya mismo derecho que su madre para heredarle, sup aceptara a "Berta Gardel" como su madre, nomb precisiones jurídicas, no es el mismo que Berth diferencia Gardel de Gardes, como "mula" de "mus significan "mentira o patraña", lo cual no deja reveladora.

También, como lo señaló el Dr. Payssé González, admitido una partida de defunción eclesíástica, que es un elemento de prueba, desde que se organizó en el siglo XIX el registro civil.

En la franquicia de la catedral de Medellin, se me
 dio de mil movimientos treinta y cinco, en el
 San Pedro, se dio simultanea pelisierina al cada
 Carlos Gardel adulto, y otros (cuando) de
 tina, de cuarenta tres mas o menos. Murió y un
 un accidente serio en el desarrollo de esta ciudad
 tanto de agua reindicacion de los caminos, tipo de Conde
 del. "Doy fe"

Juan José Montoya

Certificado oficial eclesástico de Defunción de Carlos Gardel donde dice "ORIUNDO DE ARGENTINA". Pero Defino se ingenió para lograr una verdad diciendo "VECINO DE ARGENTINA", para presentar en el trámite sucesorio uruguayo, liberalizando así la nacionalidad de Gardel. El "origen" "cuarenta años más o menos" responde al error generalizado de considerarlo argentino, aunque en verdad, allí se nacionalizó. Localizó este original el experto medellinense que conoce a fondo todos los secretos de la musicología y sus cultores.



URUGUAY

este ítem, al trámite seguido en nuestro país por el expediente Gardel.

o Londoño López, de Medellín y Miembro Académico de la Academia Porteña del Lunfardo, publicó en el diario "EL MEDALLÓN" (21/6/92) —y fue reproducido luego por la publicación "LUNFARDO"— un minucioso estudio producto de una prolija investigación de los originales de la Partida eclesiástica de Defunción de Carlos Gardel, adulto, soltero, oriundo de Argentina, de unos cuarenta años más o menos..."

o 1191, libro 49, folio 298 y tiene fecha del 25 de Junio de 1935. Der tramitar los bienes en Uruguay —donde el testamento —este "oriundo de Argentina", producto seguramente de la se había nacionalizado Gardel, no ligaba con el "francesismo" para que el trámite tuviera culminación favorable, y entonces se hizo un hecho que permite definir totalmente el perfil del Sr. Armando Gardel, un hecho que cada lector podrá calificar a su modo, logra que en 1936 se le expida una copia de la Partida eclesiástica de Defunción de Carlos Gardel, adulto, soltero, oriundo de Argentina, de unos cuarenta años más o menos, hijo de Carlos y Berta Gardel, etc.". Este "vecino de Argentina" queda libre de nacionalidad, y por ende no tiene que tramitarlo como francés.

URUGUAY

La publicación de la Partida Eclesiástica original por el Dr. Londoño, pone de manifiesto obviamente, el proceder de Defino, pero paradójicamente, ya antes su propia viuda se había encargado de desenmascararlo involuntariamente, cuando en el libro "LA VERDAD DE UNA VIDA", y sin darse cuenta lo que hacía, agregó la fotocopia del certificado expedido legalmente, donde decía "oriundo" y que Defino ocultó deliberadamente, haciendo cambiar este término por "vecino" para poder lograr sus fines. Esta copia llevaba fecha del 11 de Diciembre de 1935.

No fue la única irregularidad habida en el expediente uruguayo —aunque se admite que en lo referente a la partida eclesiástica, la Justicia uruguaya fue engañada al recibir una copia de partida que adulteraba la verdad— ya que las anormalidades fueron el lugar común del llamado "testamento de Gardel".

Figurando en la Partida de Defunción que su padre se llamaba "Carlos Gardel" debió exigirse su partida de defunción, ya que poseía exactamente el mismo derecho que su madre para heredarle, suponiendo, claro está, que se aceptara a "Berta Gardel" como su madre, nombre que, en el terreno de las precisiones jurídicas, no es el mismo que Berthe Gardes, ya que tanto se diferencia Gardel de Gardes, como "mula" de "musa", términos que en lunfardo, significan "mentira o patraña", lo cual no deja de ser una casualidad casi reveladora.

También, como lo señaló el Dr. Payssé González, es irregular que se haya admitido una partida de defunción eclesiástica, que en Uruguay es nula como elemento de prueba, desde que se organizó en el siglo pasado el servicio oficial de registro civil.

En la parroquia de la catedral de Medellín, a veinticinco de Junio de mil novecientos treinta y cinco, en el cementerio de San Pedro, se dio sepultura religiosa al cadáver de Carlos Gardel, adulto, soltero, oriundo de la Argentina, de cuarenta años más o menos. Muerto cuando se encontraba vivo en el momento de su muerte en la ciudad de Montevideo, Uruguay, hijo de Carlos y Berta Gardel.

Dr. J. Germán Montoya

al eclesiástico de Defunción de Carlos Gardel donde dice "ORIUNDO DE ARGENTINA". Pero Defino se ingenió para lograr una nueva partida que adulteraba la "VECINO DE ARGENTINA", para presentar en el trámite sucesorio uruguayo, liberalizando así la nacionalidad de Gardel. El "oriundo de Argentina" así como "o menos" responde al error generalizado de considerarlo argentino, aunque en verdad, allí se nacionalizó. Localizó este original el Dr. Luciano Londoño López, ense que conoce a fondo todos los secretos de la musicología y sus cultores.

VALLE, ISABEL DEL



Conocida como "la novia de Gardel", fue la única relación amorosa estable, que se le conoció al cantor. Fue "bombardeada" en vida con reportajes sobre Gardel ("CLARIN" 23.8.84; TIEMPO ARGENTINO 15.7.84 y 10.6.85; "FLASH" 18.6.85; etc. todos de Buenos Aires y también "EL DIA", "LA MAÑANA", "EL DIARIO"; etc. de Montevideo) incluídas dos largas charlas de aproximadamente cuatro horas en total que tuvo con el autor en su apartamento de "AIDY GRILL" en Punta del Este. Nacida el 16 de marzo de 1907, y referido a la edad de Gardel dijo sistemáticamente —incluido un cassette de Puerto Rico— que el cantor le llevaba 20 años. Dice por ejemplo a "CLARIN":

—"Conoci a Gardel cuando tenía 14 años; él por entonces tenía 34 y era íntimo amigo de un pariente mío, etc."

Y a "TIEMPO ARGENTINO" del 15.7.84:

—"Treinta y cuatro; me llevaba 20 justitos, pero yo era ya una mujer en mi figura". Y expresiones parecidas surgen de todos los reportajes.

Sin embargo, también aquí, hacen de las suyas los expertos gardelianos, y se equivocan de modo tal que Gardel pueda ser el francés de 1890. Y así, Juan Carlos Piatanesi nos cuenta:

"...del cantor, quien ya tenía 31 años, con los más juveniles 14 de ella..."

O el señor Horacio Julio Spinetto, que reproduce textualmente todo el reportaje de "TIEMPO ARGENTINO" del 10.6.85, entrecomillando las expresiones de Isabel, pero luego, distraídamente, suprime las comillas y dice —con lo cual el lector supone que son datos extraídos de la propia Isabel— referido a edades:

"...Isabel tenía 14 años y 30 el cantor..."

Isabel dijo en todos los reportajes mencionados "ME LLEVABA 20 AÑOS" con lo cual, tomando en cuenta que Gardel fijaba su nacimiento en diciembre, habría nacido en 1886, lo cual destierra de un saque su francesismo. Por eso Piatanesi —historiador, museógrafo, coleccionista e investigador— "acomoda" a su gusto la edad de Gardel y pone "31" en vez de los reales "34" que declaraba el cantor a Isabel, equivocándose en su intento por no considerar los meses, y enmendándole en este caso Spinetto al decir "30", y llegando así al "francés perfecto" de 1890.

Estos trucos son los que han hecho caer en total descrédito la tesis francesista, de Gardel con "tres padres" (ver letra "G"); "vagabundo que no quería estudiar" pero luego "estudiante sobresaliente" (Ver letra "B"); atestiguado como "uruguayo" en escritura pública y luego "francés" (Ver letra "A"); en fin casi no existe publicación donde se defienda el francesismo, y donde no se constaten gruesos errores.

WINNERS



Revista turfística argentina, de colección, que se imprime en Chile en papel superilustración, a todo color y con tapas plastificadas, hizo una clara referencia a Gardel y mereció del conocido periodista Nelson Domínguez (a) "Guruyense" un extenso artículo del cual se transcribe este fragmento que corresponde al principio:

"GARDEL URUGUAYO: TAMBIEN AHORA LOS ARGENTINOS RECONOCEN LA VERDAD HISTORICA".

"Leguisamo conoció a su compatriota Carlos Gardel en el Uruguay y su amistad se acrecentó hasta volverse profunda. Viajaron juntos a Europa y compartieron un sin fin de noches porteñas". Los conceptos precedentes —que a esta altura de los hechos no hacen más que reflejar lo real, la verdad histórica, o sea la nacionalidad uruguaya del más grande cantor de todos los tiempos— con quien el eximio jockey oriental Irineo Leguisamo, mantuvo una amistad de facetas mucho más profundas que una amistad común— tienen un valor particularísimo pues provienen de la República Argentina donde con una terquedad casi infranqueable se ha hablado siempre del "Gardes francés".

Ahora son los propios argentinos quienes reconocen que EL MAGO —cuya patria artística, su lugar clave de formación fue sin duda alguna el vecino país— era nacido en Uruguay, concretamente en el Depto. de Tacuarembó, donde en su adolescencia solía cantar en bolichones de las zonas de Tamborés y Valle Edén, y aún en la capital departamental, conociéndole entonces como "El Zorzalito". Ese tardío reconocimiento argentino —de los muy escasos que se han registrado a nivel periodístico— está contenido en la revista "WINNERS" (GANADORES), una lujosísima publicación cuatrimestral cuyo primer número fue publicado y lanzado oficialmente en el Hipódromo de San Isidro con motivo de la disputa del Gran Premio Pellegrini".

Hasta aquí las palabras de "Guruyense". A decir verdad el nombre de la revista —"GANADORES" en su traducción— es premonitorio, en cuanto a que va a "ganar" sin ningún lugar a dudas en el reconocimiento que tarde o temprano será también unánime en el país hermano, sobre el origen uruguayo de Gardel. Y que sea "por varios cuerpos..."

WINNERS

GARDEL URUGUAYO: T LOS ARGENTINOS REC AHORA LA VERDAD HIS

"Leguisamo conoció a su compatriota Carlos Gardel en Uruguay y su amistad se acrecentó hasta volverse profunda. Viajaron juntos por Europa y compartieron un sin fin de noches porteñas".

Los conceptos precedentes —que a esta altura de los acontecimientos no hacen más que reflejar lo real, la verdad histórica, o sea la nacionalidad uruguaya del más grande cantor popular de todos los tiempos— con quien el eximio jockey particularísimo pues provienen de la República Argentina donde con una terquedad casi infranqueable se ha hablado siempre del "Gardes francés".

Ahora son los propios argentinos quienes reconocen que "El Mago" —cuya "patria artística", su lugar clave de formación fue, sin duda alguna, el vecino país— era nacido en Uruguay, concretamente en el departamento de Tacuarembó donde en su adolescencia solía cantar en bolichones de las zonas de Tamborés y Valle Edén y aún, en la capital departamental, conociéndole por entonces como "El Zorzalito". Ese tardío reconocimiento argentino —de los muy escasos que se han registrado a nivel periodístico— está contenido en la revista "WINNERS" (GANADORES), una lujosísima publicación cuatrimestral cuyo primer número fue publicado y lanzado oficialmente en el Hipódromo de San Isidro con motivo de la disputa del Gran

el apogeo de su trayectoria artística y gran éxito excelente, justo en la fecha que se conmemora la fundación de la ciudad de Montevideo el 1830 para realizar la

Pero existe, incluso, un detalle fundamental —como lo rememoró Blanco Hugué— que tiene que ver con el espíritu de esta nota, referente al homenaje nacionalidad uruguaya de Cantos.

En efecto, el mismo 7 de noviembre, ante el acto de la ciudad de Montevideo, se realizó una recepción en la que se homenajeó a Gardel con la presentación de un libro que se tituló "Gardel, el cantor de la patria".

Profundizando en el tema del mundo "Gardel" (de puño y letra) Blanco Hugué señala que "Gardel" fue toda la investigación y compilación que no fue Gardel quien lo redactó sino que alguien en caligrafía lo hizo, imitando incluso la firma por las grabaciones y películas y los libros de Gardel. Agregó que "a través de ese documento se hizo viajar urgentemente desde Toulouse a Buenos Aires la sucesión, dos meses después de la muerte de Gardel". Pero en insólito pasamanos, aquella noche siete años después a favor del propio Benito

Facsímil de artículo publicado el 6 de marzo de 1994 en conocido periodista Nelson Domínguez (a) "Guruyense".

Z

ATTI, RODOLFO OMAR

Autor del libro "Gardel y su gran pasión: el Turf" (Ed. Cor

En la pág. 78 de su libro y referido a los colores de los St de Gardel, menciona que en 1925, año en que ingresa a las pistas de Abril", que como es sabido corresponde a una fecha patria a los "Treinta y Tres Orientales" en la playa de la Agraciada.

Y dice concretamente: "Chaquetilla a rayas horizontales gorra verdes".

La misma información la aportó la revista hípica "PALERMO" a la "Reunión 67" del 16.8.81, así como el diario "CLARIN" del 1

Corresponde acotar que simultáneamente con la publicación de diciembre de 1990, se celebraba en México —ciudad de Oaxaca— el MUNDIAL GARDELIANO y en el mismo, superando los treinta minutos durante dos horas y cuarto, la mayor parte de la información que trabajó, frente a un respetuoso auditorio, que acató la contundencia avalados en todos los casos, por fuentes informativas claramente

Pero con su clásica fogocidad, el extinto periodista argentino acremente la exposición, haciendo la acusación de que se faltaba a la mención a que el primer stud de Lunático era el "19 de Abril" y no la protesta cuando se le exhibió la apabullante prueba de la revista decía.

Paradojalmente, mientras esta polémica tenía lugar, el propio el señor Ernié era periodista, daba la razón al autor: 19 de Abril 1 stud de Lunático.

Como se hizo notar en la letra "I", este hecho es apenas una orientalidad de Gardel y no una prueba. Pero si es una prueba denominará a su gusto, el hecho de que mientras el señor Ernié estaba en silencio frente al resto de la avalancha de pruebas aportadas contradicciones y falacias de Berthe Gardes y Esteban Capot, etc. un hecho realmente lateral, creyendo haber hallado un error. Pero lo se equivocó. Y guste o no guste, el nombre del Stud con que Lunático, era "19 de Abril" y consagra un importante hecho hípico uruguayo era su jockey —Irineo Leguisamo— y como un hipódromo donde cuidaba Francisco Maschio en sus inicios.

Lo cual no causa extrañeza alguna, siendo Gardel uruguayo

Signo alentador de que nuevos tiempos se avecinan, lo dice la UNION", que en su edición del 14 de noviembre de 1993 dedicó un número destinado a difundir nuestra tesis.

EL DEL

novia de Gardel", fue la única relación amorosa estable, que se le "compartió" en vida con reportajes sobre Gardel ("CLARIN" del 15.7.84 y 10.6.85; "FLASH" 18.6.85; etc. todos de Buenos Aires). "LA MAÑANA"; "EL DIARIO"; etc. de Montevideo) incluidas dos horas en total que tuvo con el autor en su "MIL" en Punta del Este. Nacida el 16 de marzo de 1907, y referido sistemáticamente —incluido un cassette de Puerto Rico— que el s. Dice por ejemplo a "CLARIN":

cuando tenía 14 años; él por entonces tenía 34 y era íntimo amigo

ENTINO" del 15.7.84:

me llevaba 20 justitos, pero yo era ya una mujer en mi figura". Y origen de todos los reportajes.

bién aquí, hacen de las suyas los expertos gardelianos, y se Gardel pueda ser el francés de 1890. Y así, Juan Carlos Piatanesi

ya tenía 31 años, con los más juveniles 14 de ella..."

Julio Spinetto, que reproduce textualmente todo el reportaje de el 10.6.85, entrecorriendo las expresiones de Isabel, pero luego, las comillas y dice —con lo cual el lector supone que son datos del— referido a edades: años y 30 el cantor..."

s los reportajes mencionados "ME LLEVABA 20 AÑOS" con lo de Gardel fijaba su nacimiento en diciembre, habría nacido en 1886, su francesismo. Por eso Piatanesi —historiador, museógrafo, r) "acomoda" a su gusto la edad de Gardel y pone "31" en vez de la el cantor a Isabel, equivocándose en su intento por no considerar le en este caso Spinetto al decir "30", y llegando así al "francés

s que han hecho caer en total descrédito la tesis francesista, de ver letra "G"); "vagabundo que no quería estudiar" pero luego (ver letra "B"); atestiguado como "uruguayo" en escritura pública a "A"); en fin casi no existe publicación donde se defienda el constaten gruesos errores.



WINNERS

Argentina, de colección, que se imprime en Chile en papel y con tapas plastificadas, hizo una clara referencia a Gardel y el periodista Nelson Domínguez (a) "Guruyense" un extenso artículo fragmento que corresponde al principio:

AYO: TAMBIEN AHORA LOS ARGENTINOS RECONOCEN

a su compatriota Carlos Gardel en el Uruguay y su amistad se profunda. Viajaron juntos a Europa y compartieron un sin fin de verdades históricas, o sea la nacionalidad uruguaya del más grande —con quien el eximio jockey oriental Irineo Leguísamo, mantuvo cho más profundas que una amistad común— tienen un valor nen de la República Argentina donde con una terquedad casi o siempre del "Gardes francés".

os argentinos quienes reconocen que EL MAGO —cuya patria formación fue sin duda alguna el vecino país— era nacido en el Depto. de Tacuarembó, donde en su adolescencia solía cantar de Tambobres y Valle Edén, y aún en la capital departamental, o "El Zorzalito". Ese tardío reconocimiento argentino —de los muy do a nivel periodístico— está contenido en la revista "WINNERS" ima publicación cuatrimestral cuyo primer número fue publicado Hipódromo de San Isidro con motivo de la disputa del Gran Premio

oras de "Guruyense". A decir verdad el nombre de la revista —cción— es premonitorio, en cuanto a que va a "ganar" sin ningún imiento que tarde o temprano será también unánime en el país uruguayo de Gardel. Y que sea "por varios cuerpos..."

WINNERS

GARDEL URUGUAYO: TAMBIEN LOS ARGENTINOS RECONOCEN AHORA LA VERDAD HISTORICA

"Leguísamo conoció a su compatriota Carlos Gardel en Uruguay y su amistad se acrecentó hasta volverse profunda. Viajaron juntos por Europa y compartieron un sin fin de verdades históricas".

Los conceptos precedentes —que a esta altura de los acontecimientos no hacen más que reflejar lo real, la verdad histórica, o sea la nacionalidad uruguaya del más grande cantor popular de todos los tiempos, —con quien el eximio jockey oriental, Irineo Leguísamo, mantuvo una fraternidad de facetas mucho más profundas que una amistad común— tienen un valor particularísimo pues provienen de la República Argentina donde, con una terquedad casi infranqueable se ha hablado siempre del "Gardes francés".

Ahora son los propios argentinos quienes reconocen que "El Mago" —cuya patria artística, su lugar clave de formación fue, sin duda alguna, el vecino país— era nacido en Uruguay, concretamente en el departamento de Tacuarembó donde en su adolescencia solía cantar en bol chovinos de las zonas de Tambobres y Valle Edén, y aún, en la capital departamental, conocido como "El Zorzalito". Ese tardío reconocimiento argentino —de los muy escasos que se han exteriorizado a nivel periodístico— está contenido en la revista "WINNERS" (Buenos Aires) una publicación cuatrimestral cuyo primer número fue publicado y lanzado oficialmente en el Hipódromo de San Isidro con motivo de la disputa del Gran

el apogeo de su trayectoria artística y gozaba de una salud excelente, justo en la fecha que se embarcaba desde Buenos Aires (el 7 de noviembre de 1933) para realizar en EE.UU. la filmación de sus películas.

Pero existe, incluso, un detalle fundamental en torno al tema —como lo remarca Blanco Hugué— que tiene mucho que ver con el espíritu de esta nota, referida al homenaje de la revista "Winners" a Leguísamo y al reconocimiento de aquella de la nacionalidad uruguaya de Carlos.

En efecto, el mismo 7 de noviembre, ante escribano público, Gardel cedió su automóvil "Chrysler" a Leguísamo no teniendo explicación racional que al quería hacer testamento no lo hubiese verificado también ante ese profesional universitario.

Profundizando en el tema del mandato: "testamento ológrafo" (de puño y letra) Blanco Hugué señala que "al asunto es que no fue Gardel quien lo redactó sino que alguien muy ducio en caligrafía lo hizo, imitando incluso la firma del célebre Berta Gardes, a la que el apoderado a Buenos Aires para hacer grabaciones y películas y los bienes de Gardel pasaron a él. Hizo viajar urgentemente desde Montevideo a Buenos Aires para abrir la sucesión, dos meses después de la muerte del "Morocho". Pero en insólito pasantismo, aquella cedió los derechos siete años después a favor del propio Defino, mientras que él, el



Gardel y Leguísamo... "El Mago" y "El Pulpo". Dos uruguayos de alma, dos rioplatenses por formación y afecto, afinados para siempre en el espíritu popular.

Facsímil de artículo publicado el 6 de marzo de 1994 en el diario EL PAIS por el conocido periodista Nelson Domínguez (a) "Guruyense".

ZATTI, RODOLFO OMAR

Autor del libro "Gardel y su gran pasión: el Turf" (Ed. Corregidor, Bs. As. 1990).

En la pág. 78 de su libro y referido a los colores de los Stud que cobijaron caballos de Gardel, menciona que en 1925, año en que ingresa a las pistas Lunático, pertenecía a "19 de Abril", que como es sabido corresponde a una fecha patria uruguaya: desembarco de los Treinta y Tres Orientales en la playa de la Agraciada.

Y dice concretamente: "Chaquetilla a rayas horizontales naranja y verde, manga y gorra verdes".

La misma información la aportó la revista hípica "PALERMO ROSA", correspondiente a la "Reunión 67" del 16.8.81, así como el diario "CLARIN" del 11 de diciembre de 1990.

Corresponde acotar que simultáneamente con la publicación del diario "CLARIN" en diciembre de 1990, se celebraba en México —ciudad de Oaxtepec— el II CONGRESO MUNDIAL GARDELIANO y en el mismo, superando los treinta minutos acordados, expuso durante dos horas y cuarto, la mayor parte de la información que se ha detallado en este trabajo, frente a un respetuoso auditorio, que acató la contundente información de datos avalados en todos los casos, por fuentes informativas claramente precisadas.

Pero con su clásica fogocidad, el extinto periodista argentino Héctor Ernié interrumpió acremente la exposición, haciendo la acusación de que se faltaba a la verdad cuando se hizo mención a que el primer stud de Lunático era el "19 de Abril" y ni siquiera acalló su airada protesta cuando se le exhibió la apabullante prueba de la revista hípica porteña que así lo decía.

Paradójicamente, mientras esta polémica tenía lugar, el propio diario "CLARIN" del cual el señor Ernié era periodista, daba la razón al autor: 19 de Abril fue el nombre del primer stud de Lunático.

Como se hizo notar en la letra "I", este hecho es apenas un simple indicio de la orientalidad de Gardel y no una prueba. Pero si es una prueba de algo que cada lector denominará a su gusto, el hecho de que mientras el señor Ernie mantuvo un significativo silencio frente al resto de la avalancha de pruebas aportadas —real edad de Gardel, contradicciones y falacias de Berthe Gardes y Esteban Capot, etc.— quiso hacer caudal de un hecho realmente lateral, creyendo haber hallado un error. Pero lamentablemente, también se equivocó. Y guste o no guste, el nombre del Stud con que se lanzó a las pistas Lunático, era "19 de Abril" y consagra un importante hecho histórico uruguayo, como uruguayo era su jockey —Irineo Leguísamo— y como uruguayo es Maroñas el hipódromo donde cuidaba Francisco Maschio en sus inicios.

Lo cual no causa extrañeza alguna, siendo Gardel uruguayo como era.

Signo alentador de que nuevos tiempos se avecinan, lo dio el diario bonaerense "LA UNION", que en su edición del 14 de noviembre de 1993 dedicó un suplemento de 4 páginas destinado a difundir nuestra tesis.



EPILOGO

EN la letra D de "DESERTOR" aparece el nombre de 10 (diez) esforzados cultores gardelianos empeñados en negar su orientalidad, y cada cual, mezclando nombres todos diferentes, lugares distintos e incluso años no coincidentes, inventan o fabulan, cada cual a su modo, la maniobra tenebrosa mediante la cual se "fabricó" su documento uruguayo.

Difícil explicar 10 (diez) "verdades" diferentes para un solo hecho. El hombre común, supongo, piensa que se trata de 10 (diez) mentiras.

Pero es injusto dejar afuera dos versiones más.

En efecto, el inefable autor de VIVA LA PATRIA (tango que cantó loas al Gral. Uriburu) Francisco García Jiménez, en nota suya

publicada en la revista "CANTANDO" (Bs. As. 4/6/57) y titulada "¿Por qué falsificó su pasaporte?" dice que Gardel tenía un pasaporte uruguayo (sic) que lo daba como nacido en 1890 (doble sic). Dejando de lado estas enormidades remata la situación adornando la misma con una harto conocida foto del cantor firmando autógrafos, foto que ahora sí, SE FALSIFICA superponiendo sobre lo que Gardel autografiaba, un papel que sería, nada más y nada menos... que el "testamento". El hecho no merece comentarios por la posibilidad de usar calígrafos no deseados.

Roberto Cassinelli ("CANTANDO" 1/7/58 y 23/6/59) pone en boca del músico aborígen Colón Contreras que Berta Gardes le contó que al llegar al Plata, se dirigió a Tacuarembó (?) y allí inscribió a Gardel, donde por error se le cam-

bió la "S" por la "L", hecho que aún, para el menos informado en la materia, se sabe aconteció en la década de 1910.

Lo que no aclaró la distinguida dama, fue por qué razón en dicho documento, el nombre de la madre del cantor era "María" y además, por si fuera poco, "Fallecida"— El nombre BERTHE GARDES como tal, jamás figuró en ningún documento de Gardel y solo se registró en el llamado testamento, que vaya a saberse quien lo hizo.

A toda esta cadena de invenciones, la tesis uruguaya contesta con este documento único, ubicable y verificable en el Consulado Uruguayo en Buenos Aires, donde cumpliendo estrictamente con lo dispuesto en la ley Consular del 21 de mayo de 1906 y su reglamentación del 17 de enero de 1917,

Gardel en testigos, Razzano, nacionalidad de rias ni in que públi petir en n olvidados nocerlos.

Si t ciente pa blemente maticame negar la n Gardel, (n prolijame formaci a quien GARDEL nes no le que así l sospecha do lo que cando ta

907

No. de orden 10

En Buenos Aires, a los 8 del mes de Oct. de 1920

Nombre del inscripto *Carlos Gardel*

NACIDO EN (1)		Fecha de nacimiento (día, mes y año)	Estado	Profesión	DOMICILIO ACTUAL	
Localidad	Departamento				Localidad	Calle
<i>Tacuarembó</i>		<i>11 Dic 1887</i>	<i>Vol. artista</i>		<i>R. Peña</i>	

Documentos justificativos presentados: *Testimonio de Legación Razzano*

El inscripto es hijo de:

Padre:	Nacionalidad	<i>Uruguay</i>
	Si vive o ha muerto	<i>fué</i>
	Si reside en el Uruguay o en que País	
Madre:	Nacionalidad	<i>Uruguay</i>
	Si vive o ha muerto	<i>fué</i>
	Si reside en el Uruguay o en que País	

EPILOGO

D de "DESER-
parece el nom-
10 (diez)
dos cultores
os empeñados
talidad, y cada
nombres todos
distintos e in-
cidentes, inven-
cual a su modo,
osa mediante la
documento uru-

r 10 (diez) "ver-
para un solo he-
mún, supongo,
ta de 10 (diez)

sto dejar afuera
inefable autor
RIA (tango que
Uriburu) Fran-
ez, en nota suya

publicada en la revista "CANTAN-
DO" (Bs. As. 4/6/57) y titulada "¿Por
qué falsificó su pasaporte"? dice
que Gardel tenía un pasaporte uru-
guayo (sic) que lo daba como naci-
do en 1890 (doble sic). Dejando de
lado estas enormidades remata la
situación adornando la misma con
una harto conocida foto del cantor
firmando autógrafos, foto que aho-
ra sí, SE FALSIFICA superponien-
do sobre lo que Gardel autografiaba,
un papel que sería, nada más
y nada menos... que el "testamen-
to". El hecho no merece comenta-
rios por la posibilidad de usar cali-
ficativos no deseados.

Roberto Cassinelli ("CAN-
TANDO" 1/7/58 y 23/6/59) pone en
boca del músico aborígen Colom
Contreras que Berta Gardes le con-
tó que al llegar al Plata, se dirigió a
Tacuarembó (?) y allí inscribió a
Gardel, donde por error se le cam-

bió la "S" por la "L", hecho que aún,
para el menos informado en la
materia, se sabe aconteció en la
década de 1910.

Lo que no aclaró la distingui-
da dama, fue por qué razón en
dicho documento, el nombre de la
madre del cantor era "María" y
además, por si fuera poco, "Falle-
cida"— El nombre BERTHE
GARDES como tal, jamás figuró
en ningún documento de Gardel y
solo se registró en el llamado testa-
mento, que vaya a saberse quien lo
hizo.

A toda esta cadena de in-
venciones, la tesis uruguaya con-
testa con este documento único,
ubicable y verificable en el Consu-
lado Uruguayo en Buenos Aires,
donde cumpliendo estrictamente
con lo dispuesto en la ley Consular
del 21 de mayo de 1906 y su regla-
mentación del 17 de enero de 1917,

Gardel en persona y con sus dos
testigos, Juan Laguisquet y José
Razzano, registró **legalmente** su
nacionalidad urugugaya, sin nece-
sidad de maniobras, intermedia-
rias ni influencias, confirmando lo
que públicamente se cansó de re-
petir en reportajes, curiosamente
olvidados por quienes deberían co-
nocerlos.

Si todo esto no resulta sufi-
ciente para demostrar inapela-
blemente cómo se orquestó siste-
máticamente una campaña para
negar la nacionalidad uruguaya de
Gardel, (nótese que se ha exhibido
prolijamente toda la fuente de in-
formación manejada), más le vale
a quien le moleste admitir un
GARDEL URUGUAYO, o a quie-
nes no les conviene que así sea,
que así lo confiese, antes de ser
sospechado de no haber entendi-
do lo que los hechos le están expli-
cando tan claramente.

907

Nº. de orden 10052

En Buenos Aires, a los 8 del mes de Oct. de 1920

Nombre del inscripto: Carlos Gardel

NACIDO EN (1)		Fecha de nacimiento (día, mes y año)	Estado	Profesión	DOMICILIO ACTUAL		
Localidad	Departamento				Localidad	Calle	Nº.
Tacuarembó		11 Dic 1887	Urb. artista		R. Peña	251	

Documentos justificativos presentados:

Testimony, Sr. Laguisquet, Razzano
(car 2)

El inscripto es hijo de:

Padre: Nacionalidad Uruguay, Carl
Si vive ó ha muerto
Si reside en el Uruguay ó en que País
Madre: Nacionalidad Uruguay, Mariana Gardel
Si vive ó ha muerto
Si reside en el Uruguay ó en que País



IR A LA CANCHA NO CUESTA NADA

El País lo invita, gratis, a presenciar todo el campeonato 1994 de la Divisional "B". Recorte las entradas que saldrán publicadas todos los viernes con el ejemplar del diario y no se pierda ninguno de los partidos de su equipo en este apasionante campeonato.

**Todos los viernes,
el fútbol de la "B",
gratis, con El País.**



EL PAÍS

Primero siempre